

**778-903-1243**  
**AVINASH KAUR (Ms)**  
 RCIC, M.Com  
 MISSISSAUGA (ONT.)  
**+1-289-541-4243**

**SKILLED WORKER**  
**SKILLED TRADES**  
**CANADIAN EXPERIENCE CLASS**  
 PNP / LIVE-IN CAREGIVER  
 INVESTOR  
 SELF EMPLOYED

**ACROSS BORDER VISA INC.**  
**THE HOUSE OF IMMIGRATION**  
 B.C (HEAD OFFICE): 12888 80th Ave., #206 Surrey (York Business Center)  
 ONTARIO (BRANCH OFFICE): 218 EXPORT BLVD #104, MISSISSAUGA  
 info@acrossbordervisa.com www.acrossbordervisa.com

**STUDENT VISA / VISITOR VISA**  
**SUPER VISA / WORK PERMIT**  
 HUMANITARIAN / COMPASSIONATE  
 FAMILY CLASS  
 REFUGEES  
 \*TERMS & CONDITIONS APPLY

**604-503-6601**  
**PUSHPINDER S. VIRK**  
 DIRECTOR - OVERSEAS  
 M.Sc (Hons.)  
 MISSISSAUGA (ONT.)  
**+1-289-541-4243**

**Sidhu Homeopathic Clinic**

**Dr. Malkit Singh Sidhu**  
 D.H.M.S. (Hons.)

**Dr. Kirandeep Kaur Sidhu**  
 D.H.M.S. (Ph.)

ਮਾਨਸਿਕ ਰੋਗ, ਘਬਰਾਹਟ, ਨੀਂਦ ਨਾ ਆਉਣੀ, ਦਮਾਂ, ਮੂੰਹ ਪੱਕਣਾ, ਚਮੜੀ ਰੋਗ, ਵਾਲਾਂ ਦੀ ਸਿੱਕਰੀ, ਜੋੜਾਂ ਦੇ ਦਰਦ, ਗਠੀਆਂ, ਯੂਰਿਕ ਐਸਿਡ, ਗੁਰਦਿਆਂ ਦੀਆਂ ਪੱਥਰੀਆਂ, ਮਰਦਾਂ ਅਤੇ ਇਸਤਰੀਆਂ ਦੇ ਰੋਗਾਂ ਅਤੇ ਨਸ਼ਾ ਛੁਡਾਉਣ ਲਈ ਹੋਮਿਓਪੈਥਿਕ ਦਵਾਈਆਂ ਨਾਲ ਇਲਾਜ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

**Ph: 604-446-3154** NO SIDE EFFECTS  
 #109-12830-80Ave, Surrey, BC V3W 3A8 (York Centre)

**ਪੰਜਾਬ ਐਬਟਸਫੋਰਡ ਗਾਰਡੀਅਨ**

**PUNJAB GUARDIAN**

B.C Greater Vancouver, Fraser Valley, Victoria, Nanaimo, Prince George, Kamloops, Kelowna, Oliver, Squamish  
 ALBERTA Edmonton, Calgary  
 ONTARIO Ottawa, Brampton, Toronto  
 QUEBEC Montreal  
 USA Greater Seattle, Everett, Marysville, Portland, Bellingham, Bellevue, Lyndon, Lynnwood

Tel: 604-590-5200 Fax: 604-596-5700 Toll Free: 1-877-584-5200 Vol. 29, Issue No. 29, Ending Date: Jul 22, 2022

**WALIA FOREX LTD**

ਦੁਨਿਆ ਦੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਕੋਨੇ ਵਿੱਚ ਪੈਸੇ ਭੇਜਣ ਜਾਂ ਮੰਗਵਾਉਣ ਲਈ ਮਿਲੇ

Send money instantly Worldwide

We also Buy & Sell US Dollars/Euro & Pounds

778-822-8410 778-861-0324  
 #2A-2599 Cedar Park Pl. #285-8128-128 St. Abbotsford, BC Surrey, BC

**The Mortgage Centre**

ਮੌਰਟਗੇਜ ਦੇ ਵਧੀਆ ਰੇਟ ਅਤੇ ਸਹੀ ਸਲਾਹ ਲਈ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ

ਘਰਾਂ ਦੀ ਮੌਰਟਗੇਜ ਕੰਸਟਰਕਸ਼ਨ ਮੌਰਟਗੇਜ ਕਮਰਸ਼ੀਅਲ ਲੋਨ ਪ੍ਰਾਈਵੇਟ ਲੋਨ

- Purchases with 5% Down Payment
- Refinance & Renewals at Best Rates
- Self-employment - Special Programs
- Second Mortgage & Equity Loans (No Income Verification)
- Private financing - Easy Approvals
- Low Income & Bad Credit Financing

**Satnam Saroya**  
 Mortgage Specialist

**604.760.9172**

# 384-8148 128 St, Surrey (Payal Buss. Centre)

**ਡਾ. ਗੁਰਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਪਾਲੀਵਾਲ ਨੂੰ ਵਧਾਈਆ**

ਐਬਟਸਫੋਰਡ : ਡਾ. ਗੁਰਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਜਿੱਥੇ ਸਾਹਿਤਕ ਖੇਤਰ ਦੀ ਅੰਤਰ ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਸਖਸ਼ੀਅਤ ਹਨ ਉਥੇ ਹਿੰਦੁਸਤਾਨੀ ਸਾਹਿਤ ਦੇ ਮੁੱਦਿਆਂ ਨੂੰ ਬਹੁਤ ਹੀ ਚੰਗੇ ਢੰਗ ਨਾਲ ਉਠਾਉਂਦੇ ਹਨ। ਸੰਵੇਦਨਸ਼ੀਲ ਮੁੱਦਿਆਂ ਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਪਹੁੰਚ ਕਾਬਲੇ ਤਾਰੀਫ ਹੈ। ਸਿੱਖ ਪੰਥ ਵਿਰੋਧੀ ਸੋਚ ਨੂੰ ਉਹ ਲੰਮੇ ਹੱਥੀਂ ਲੈਂਦੇ। ਸਿੱਖ ਚਿੰਤਕ ਅਤੇ ਬੁੱਧੀਜੀਵੀ ਸਿਰਮੌਰ ਡਾਕਟਰ ਸਾਹਿਬ ਆਰਥਿਕ ਖੇਤਰ ਵਿੱਚ ਵੀ ਵੱਡਾ ਯੋਗਦਾਨ ਪਾ ਰਹੇ ਹਨ। ਜਿੱਥੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਬੱਚੇ ਉੱਚ ਪੜ੍ਹਾਈ ਵਿੱਚ ਮੱਲਾਂ ਮਾਰ ਰਹੇ ਹਨ ਉਥੇ ਡਾ. ਸਾਹਿਬ ਨੇ ਫਰੇਜ਼ਰ ਵੈਲੀ ਰੀਅਲ ਅਸਟੇਟ ਵਿੱਚ ਵੀ ਸਭ ਤੋਂ ਵੱਧ ਡਾਲਰ ਦਾ ਬਿਜ਼ਨਿਸ ਕਰਨ ਦਾ ਐਵਾਰਡ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਅਦਾਰਾ 'ਪੰਜਾਬ ਗਾਰਡੀਅਨ' ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਇਸ ਪ੍ਰਾਪਤੀ ਤੇ ਵਧਾਈ ਪੇਸ਼ ਕਰਦਾ ਹੈ।

**ਬੌਰਿਸ ਜੌਹਨਸਨ ਨੇ ਅਸਤੀਫ਼ਾ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਪੱਤਰ ਲਿਖ ਕੇ ਸਿੱਖਾਂ ਤੋਂ ਮੰਗੀ ਮੁਆਫ਼ੀ**

ਲੰਡਨ-ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਬੌਰਿਸ ਜੌਹਨਸਨ ਨੇ ਅਸਤੀਫ਼ਾ ਦੇਣ ਤੋਂ ਅੱਧਾ ਘੰਟਾ ਪਹਿਲਾਂ ਸਿੱਖ ਮਸਲਿਆਂ ਦੇ ਸੰਬੰਧ ਵਿੱਚ ਇੱਕ ਪੱਤਰ ਲਿਖ ਕੇ ਸਿੱਖਾਂ ਤੋਂ ਮੁਆਫ਼ੀ ਮੰਗੀ, ਇਹ ਪੱਤਰ ਸਿੱਖ ਫੈਡਰੇਸ਼ਨ ਯੂ. ਕੇ. ਦੇ ਚੇਅਰਮੈਨ ਭਾਈ ਅਮਰੀਕ ਸਿੰਘ ਗਿੱਲ ਨੂੰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਤਿੰਨ ਮੁੱਦਿਆਂ ਦੇ ਜਵਾਬ ਵਿੱਚ ਭੇਜਿਆ, ਜੋ ਉਨ੍ਹਾਂ 9 ਫਰਵਰੀ ਨੂੰ ਪੱਤਰ ਲਿਖ ਕੇ ਉਠਾਏ ਸਨ, ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਦੇ ਗੁਰਪੁਰਬ ਮੌਕੇ ਨਵੰਬਰ 2021 ਵਿੱਚ ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਵਲੋਂ ਕੋਈ ਸੰਦੇਸ਼ ਜਾਰੀ ਨਾ ਕਰਨਾ, ਜਗਤਾਰ ਸਿੰਘ ਜੱਗੀ ਜੌਹਲ ਦੀ ਰਿਹਾਈ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਉਣ ਲਈ ਬਰਤਾਨਵੀ ਸਰਕਾਰ ਤੋਂ ਸਿੱਧਾ ਦਖਲ ਦੇਣ ਦੀ ਮੰਗ, ਗੁਰਿ ਮੰਤਰੀ ਪ੍ਰੀਤੀ ਪਟੇਲ ਵਿਰੁੱਧ ਸਿੱਖ ਖਿਲਾਫ਼ ਕੀਤੀਆਂ ਇਤਰਾਜ਼ਯੋਗ ਟਿੱਪਣੀਆਂ ਨੂੰ ਲੈ ਕੇ ਬਣਦੀ ਕਾਰਵਾਈ ਕਰਨ ਦੀ ਮੰਗ ਕੀਤੀ ਗਈ ਸੀ। ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਬੌਰਿਸ ਜੌਹਨਸਨ ਨੇ ਜਵਾਬੀ ਪੱਤਰ 'ਚ ਗੁਰਪੁਰਬ ਮੌਕੇ ਸੰਦੇਸ਼ ਜਾਰੀ ਨਾ ਕਰਨ ਲਈ ਮੁਆਫ਼ੀ ਮੰਗਦਿਆਂ ਅੱਗੋਂ ਅਜਿਹਾ ਨਾ ਹੋਣ ਭਰੋਸਾ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। ਜੱਗੀ ਜੌਹਲ ਦੇ ਮਾਮਲੇ ਵਿੱਚ ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਸਾਡੇ ਮੰਤਰੀ ਵਾਰ-ਵਾਰ ਭਾਰਤ ਕੋਲ ਮੁੱਦਾ ਉਠਾ ਚੁੱਕੇ ਹਨ। ਜਦਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਪ੍ਰੀਤੀ ਪਟੇਲ ਦੇ ਮਾਮਲੇ ਵਿੱਚ ਕੋਈ ਜਵਾਬ ਨਹੀਂ ਦਿੱਤਾ। ਭਾਈ ਅਮਰੀਕ ਸਿੰਘ ਗਿੱਲ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਬੌਰਿਸ ਜੌਹਨਸਨ ਵਲੋਂ ਅਸਤੀਫ਼ਾ ਦੇਣ ਕਰਕੇ 12 ਜੁਲਾਈ ਨੂੰ ਹੋਣ ਵਾਲੀ ਸਿੱਖ ਲਾਬੀ ਮੁਲਤਵੀ ਕਰ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਹੈ, ਪਰ ਉਹ ਗੁਰਿ ਮੰਤਰੀ ਪ੍ਰੀਤੀ ਪਟੇਲ ਨੂੰ ਅਹੁਦੇ ਤੋਂ ਵੱਖ ਕਰਨ ਲਈ ਸਰਕਾਰ 'ਤੇ ਦਬਾਅ ਬਣਾਈ ਰੱਖਣਗੇ। ਭਾਈ ਗਿੱਲ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਸਿੱਖ ਲਾਬੀ ਅਗਲੇ ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਦੀ ਚੋਣ ਹੋਣ ਤੱਕ ਮੁਲਤਵੀ ਕਰ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਹੈ।

**ਸੁਪਰ ਵੀਜ਼ਾ ਦੇ ਲਈ ਵਿਜ਼ਟਰ ਇਨਸ਼ੋਰੈਂਸ**

ਵੀਜ਼ਾ ਨਾ ਲਾਭ ਤੋਂ 100% ਪੈਸੇ ਵਾਪਸ

"ਬੈਂਕ ਮੋਰਟਗੇਜ ਇੰਸ਼ੋਰੈਂਸ ਲੈਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਜਾਂ ਜੇ ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਲ ਪਹਿਲਾਂ ਹੀ ਬੈਂਕ ਮੋਰਟਗੇਜ ਇੰਸ਼ੋਰੈਂਸ ਹੈ ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਪਰਜਨਲ ਇੰਸ਼ੋਰੈਂਸ ਲਈ ਜਾਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।"

- ਲਾਈਵ ਇੰਸ਼ੋਰੈਂਸ • ਟਰੈਵਲ ਇੰਸ਼ੋਰੈਂਸ • ਵਿਜ਼ਟਰ ਇੰਸ਼ੋਰੈਂਸ
- ਭੈਟਲ ਤੋਂ ਸੇਫ਼ੀਕਲ ਪਲੇਨ • ਆਰ ਈ ਐੱਸ ਪੀ, ਆਰ ਆਰ ਐੱਸ ਪੀ

ਮਨੀ-ਬੈਂਕ ਟਰਮ ਇੰਸ਼ੋਰੈਂਸ  
 ਕਿਰੀਕਲ ਇਲੈਨੈਂਸ ਇੰਸ਼ੋਰੈਂਸ  
 ਪਰੋਵਿਜ਼ ਤੋਂ ਬਾਹਰ ਕਵਰੇਜ  
 ਸਪੈਸ਼ਲ ਡਿਸਅਥਿਕਿਟੀ ਇੰਸ਼ੋਰੈਂਸ  
 ਟੈਕਸੀ ਤੇ ਟਰੇਕ ਡਰਾਈਵਰਾਂ ਵਾਸਤੇ

**ਜਸਵੀਰ ਗਰੇਵਾਲ**  
**778 317 6262**  
 JavirGrewal08@gmail.com

ਆਪਣਾ ਜੀਵਨ ਬੀਮਾ ਕਰਵਾਉਣਾ, ਆਪਣੇ ਭਰੋਸੇ ਨੂੰ ਪੱਕਿਆ ਕਰਨਾ ਹੈ

**BASANT SWEETS & RESTAURANT**

TAKE OUT-DINE IN & CATERING

ਮੰਦਰ, ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਅਤੇ ਧਾਰਮਿਕ ਸਮਾਗਮ, ਫੰਕਸ਼ਨਾਂ ਲਈ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਡਿਸਕਾਉਂਟ

**ਫੋਨ: 604-595-3535**

ਬਲਰਾਮ ਬੱਲੀ: 604-862-1733

#402-8148 128 St. Surrey (Payal Business Centre)

**BM Elite Renovations Ltd.**

ਅਸੀਂ ਹਰ ਤਰਾਂ ਦੀ ਰੈਨੋਵੇਸ਼ਨ ਕਰਦੇ ਹਾਂ

- ਹਾਰਡਵੁੱਡ
- ਟਾਈਲਾਂ
- ਕਿਚਨ ਕੈਬਿਨੇਟਸ
- ਸਟੋਨ ਵਰਕ
- ਲੈਮੀਨੇਟ
- ਪੇਂਟਿੰਗ
- ਫ੍ਰੈਮਿੰਗ
- ਡਰਾਈਵਲ ਫਿਨਿਸ਼ਿੰਗ

ਨਵੀਂ ਬੇਸਮੈਂਟ ਅਤੇ ਬਾਥਰੂਮ ਐਕਸਟੈਂਸ਼ਨ

**Call at 604-791-3933**  
 BMeliterenovation@outlook.com

**Colorful Painting Ltd**

ਨਵੇਂ ਜਾਂ ਪੁਰਾਣੇ ਘਰ/ਵਪਾਰ 'ਤੇ ਅੰਦਰ ਜਾਂ ਬਾਹਰ ਰੰਗ ਕਰਨ ਦਾ ਕੰਮ ਤਸੱਲੀਬਖਸ਼ ਅਤੇ ਵਾਜਿਬ ਕੀਮਤ ਤੇ ਕਰਦੇ ਹਾਂ।

**Commercial & Residential Interior & Exterior**

**Ph: 604-897-2526**

**TRANSWORLD TRAVEL**

ਗੋਡਾ ਜਿੱਥੇ ਮਰਜ਼ੀ ਲਾਉ, ਸਸਤੀ ਟਿਕਟ ਸਾਡੇ ਕੋਲੋਂ ਹੀ ਬਣਵਾਉ

ਇੰਡੀਆ ਲਈ ਸਸਤੀਆਂ ਸਿੱਧੀਆਂ ਟਿਕਟਾਂ ਲਾਉ

ਪੈਸੇ ਭੇਜਣ ਜਾਂ ਮੰਗਵਾਉਣ ਲਈ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ

Air Canada Direct YVR to Delhi

ਸੰਬੰਧ ਸਿੰਘ ਸਿੰਘ

**604-852-2204**

**SUPER VISA INSURANCE**

- BEST RATES GUARANTEED
- FULL REFUND IF VISA DENIED
- PARTIAL REFUND IF PARENTS LEAVE EARLY
- MORTGAGE INSURANCE

CALL SUPER VISA SPECIALIST **SANDEEP AHUJA, CHS**  
**604-996-6862**

**604-825-2222**

**A-CLASS FOREIGN EXCHANGE**

ਤੁਸੀਂ ਇੰਡੀਆ ਨੂੰ ਪੈਸੇ ਜਿਸ ਰਾਹੀਂ ਮਰਜ਼ੀ ਭੇਜੋ ਪਰ ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਰੇਟ ਜ਼ਰੂਰ ਚੈਕ ਕਰੋ

24 ਘੰਟਿਆਂ 'ਚ ਆਪਣੇ ਪੈਸੇ ਭੇਜਣ ਜਾਂ ਮੰਗਵਾਉਣ ਲਈ

ਹਰਮੀਤ ਸਿੰਘ ਖੁੱਡੀਆਂ ਨੂੰ ਮਿਲੋ  
 #117-12888  
 80Ave Surrey

**604-825-2222**

**Universal Auto Collision Ltd.**

- ICBC Claims
- Private Claims
- Free Courtesy Cars
- Auto Glass Replacement
- Free Estimates

ਆਈ. ਸੀ. ਬੀ. ਕਲੇਮਜ਼  
 ਪ੍ਰਾਈਵੇਟ ਕਲੇਮਜ਼  
 ਫਰੀ ਕਰਟੇਜੀ ਕਾਰ  
 ਆਟੋ ਗਲਾਸ ਰਿਪਲੇਸਮੈਂਟ  
 ਫਰੀ ਐਸਟੀਮੇਟ

**Ph. 604-596-2800**  
**Fax: 604-596-3800**

Satisfaction Guarantee

#1, 7680-134th Street, Surrey, BC V3W 7T8

**ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਜ਼ਿਊਲਰਜ਼ ਲਿ:**

- 24k & 22k Gold Jewelry
- Lucky Stones
- Gemstones
- 40% OFF
- Seiko & Citizen Watches

**ABBOTSFORD LOCATION**  
 #103 - 2752 Allwood St. Abbotsford, BC V2T 3R7  
**604-864-6066 | 604-853-5259**

**SIDHU TRAVEL LTD.**

ਦੁਨਿਆ ਦੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਕੋਨੇ ਵਿੱਚ ਜਾਣ ਲਈ ਵਾਜਿਬ ਰੇਟ 'ਤੇ ਟਿਕਟਾਂ ਬੁੱਕ ਕਰਵਾਉਣ ਲਈ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ:

**Rani Sidhu (Manager)**  
**Ph: 604-504-3400**  
 Email: sidhustravel13@gmail.com

**BESTWAY Foreign Exchange Ltd.**  
 www.bestwayforeignexchange.com

**Sony Sidhu (Zira)**  
**Ph: 778-246-2500**  
**604-592-2676**

Unit 109, 12830-80 Ave York Centre Surrey

**ਵਰਕਰਾਂ ਦੀ ਲੋੜ**

ਲੋਅਰ ਮੇਨਲੈਂਡ ਦੀ ਮਸ਼ਹੂਰ ਤੇ ਪੁਰਾਣੀ ਕੰਪਨੀ ਜੈਸ ਕੰਸਟਰਕਸ਼ਨ ਨੂੰ ਫਰੇਮਿੰਗ ਦੇ ਕੰਮ ਲਈ ਤਜਰਬੇਕਾਰ ਅਤੇ ਬਿਨਾ ਤਜਰਬੇ ਤੋਂ ਵਰਕਰਾਂ ਦੀ ਤੁਰੰਤ ਲੋੜ ਹੈ। ਰਾਈਡ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਹੋਵੇਗਾ।

ਤਨਖਾਹ \$15-\$30 ਪ੍ਰਤੀ ਘੰਟਾ  
 6 ਦਿਨ ਕੰਮ, 10 ਘੰਟੇ ਰੋਜ਼ਾਨਾ

**Ph: 604-209-2722**

**ਮੌਰਟਗੇਜ ਦੇ ਮਾਹਿਰ**

**MORTGAGE ALLIANCE**

**Avineet Kalsey**  
 Mortgage Consultant

**604.763.3000**

- ਘਰਾਂ ਦੀ ਮੌਰਟਗੇਜ
- ਕੌਂਸਟ੍ਰਕਸ਼ਨ
- ਸੈਕਿੰਡ ਮੌਰਟਗੇਜ
- ਕਮਰਸ਼ੀਅਲ

akalsey@mortgagealliance.com  
 MortgageAlliance.com/AvineetKalsey

#1A - 2497 Clearbrook Rd, Abbotsford, BC V2T 2Y3  
 #205 - 12033 92A Ave, Surrey, BC V3V 4B8  
 Corp Office: 310-130 Brew St, Port Moody, BC V3H 0E3

**PATNA SWEETS & RESTAURANT**

40 ਸਾਲਾਂ ਤੋਂ ਬੰਗਾਲੀ ਅਤੇ ਪੰਜਾਬੀ ਮਠਿਆਈਆ ਦੇ ਮਾਹਰ ਹਲਵਾਈ

DINE-IN & TAKE OUT

**604-756-0383, 778-552-3625**

#102-2580 Cedar Park Pl Abbotsford, BC

**HARVY JAWANDA**  
 REALTOR

PERSONAL REAL ESTATE CORPORATION

**604.655.7776**

YOUR SURREY REALTOR

YOURSURREYREALTOR.COM





Open 7 Days a Week  
8.30 am to 9.00 pm

**SPECIAL OFFERS : 15- 21 July**

Daily Specials on



ਹਰੇ ਪਿਆਜ਼  
Green Onion

2 for  
**\$1.00**



ਪੂਦੀਨਾ  
Mint

**99¢**  
/each



ਸਟ੍ਰਾਬੇਰੀ  
Strawberry

**\$1.99**  
each



ਕਲਰਡ ਪੈਪਰ  
Yellow/Orange  
Pepper

**\$1.49**  
/lb



ਅਨਾਰ  
Pomegranate

**\$2.49**  
each



ਨਮਕੀਨਜ਼  
**Balaji**  
Assorted  
Namkeen

200g  
**\$1.49**  
each



ਨਮਕੀਨਜ਼  
**Balaji**  
Assorted Namkeen

500g  
**\$2.99**  
each



ਭੁੰਨਿਆ ਚਨਾ  
(ਸਾਬਤ)  
**Sher**  
Chana with skin

400g  
**\$2.79**  
each

800g  
**\$4.79**  
each



ਹੈਲੋ ਜੀ ਰੱਸ  
**Hello ji**  
Saunf Elaichi &  
Milk Rusk

600g  
**\$3.99**  
each



ਵੇਰਕਾ ਪੱਫ  
**Verka**  
Assorted Khari  
Puff

350g  
**\$4.99**  
each



ਮਖਾਣਾ  
**Crispez**  
flavoured makhana  
assorted

70g  
**\$4.79**  
each



ਸੌਰਭੀ ਐਸਾਰਟਿਡ ਆਟਾ  
**Saurbhi/Hello Ji Flour**  
Bajari Flour/Corn Flour/ Ragi Atta/Besan

4lb  
**\$3.99**  
each



ਹੀਰ ਕਣਕ ਆਟਾ  
**Heer**  
Chakki Atta

20lb  
**\$11.99**  
each



ਹੀਰ ਚਪਾਤੀ ਆਟਾ  
**Heer**  
Whole Grain Atta

20lb  
**\$11.99**  
each



**PUNJABI FLAVOURED  
KULFI ALSO  
AVAILABLE**



**DESIGNER RAKHI  
AVAILABLE**

**DHALIWAL BAKERY ITEMS AVAILABLE NOW**

# 09-10 12830 96 Ave. Surrey BC | Tel: 604 930 7742  
# 103-104 14320 64 Ave. Surrey BC | Tel: 604 593 6323

Curbside pick up available



\*while supply last



# INDO-CANADIAN YOUTH CLUB ABBOTSFORD PRESENTS

**MAKHAN BRAR**  
**MOHAMMAD SADIQ & SUKHJEET KAUR**  
**GILL HARDEEP**  
**YASHVI**  
**HARRY SANDHU**  
**JASSI KAUR**  
**HARPREET DHILLON**  
**NACHATTAR GILL**  
**JOHN BEDI**  
**CHIANNI NATTAN**  
**NARINDER KAILEY**  
**INDERPAL MOGA**

## ਪੰਜਾਬੀ ਸੱਭਿਆਚਾਰਕ ਮੇਲਾ

**ROTARY STADIUM ABBOTSFORD  
SUNDAY 17 JULY, 2022**

**FREE ENTRY TIME: 12PM - 7PM ਕੋਈ ਟਿਕਟ ਨਹੀਂ**  
ਬੱਚਿਆਂ ਲਈ ਰਾਈਡਾਂ ਅਤੇ ਖਾਣ-ਪੀਣ ਦੇ ਸਟਾਲਾਂ ਦਾ ਵੀ ਪ੍ਰਬੰਧ ਹੋਵੇਗਾ।



|                                                  |                                          |                                     |                                        |                                     |                                      |                                       |                               |                           |                          |                           |                                |                            |
|--------------------------------------------------|------------------------------------------|-------------------------------------|----------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------|---------------------------|--------------------------|---------------------------|--------------------------------|----------------------------|
| <b>Ranjodh S. Chakar (Jodha)</b><br>604-825-8315 | <b>Harvinder S. Toor</b><br>604-825-3839 | <b>Nirvar Padda</b><br>604-807-8399 | <b>Sukhwinder Gill</b><br>604-825-4479 | <b>Harman Sidhu</b><br>604-309-7900 | <b>Daljit Sandhu</b><br>604-825-0813 | <b>Sukha Sherpura</b><br>778-779-0300 |                               |                           |                          |                           |                                |                            |
| Jagjit Bassi 604-825-0455                        | Kulwant S Dhesi 604-780-6115             | Harjinder Dhillon 604-832-0032      | Binder S. Dhalan 604-857-3517          | Deep Dala 778-908-3773              | Sukha S. Bains 604-715-1639          | Mandeep S. Gill 778-747-0471          | Manjinder Oliver 604-782-5504 | Bob S. Sidhu 778-889-7700 | Jodha Kheta 604-825-0224 | Jaz Shergill 778-509-0786 | Jaswinder Dosanjh 604-807-9517 | Jeeta Dhillon 604-832-3315 |

|                                                                                          |                                                          |                                                            |                                                               |                                                                                              |                                                                                                              |                                                   |                                                          |                                             |                                  |                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|---------------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------------|
| <b>ACC GOLD &amp; DIAMOND JEWELLERS</b><br>Unit #4 - 2629 Cedar Park Pl.<br>604-850-0123 | <b>HAPPY DEOL SUPER SAVE GROUP</b>                       | <b>Mountainview Insurance Services Ltd</b><br>604-557-0255 | <b>TOOR CONSTRUCTION</b><br>604-825-3839                      | <b>G Star Interiors</b><br>FLOOR TILES & MARBLE<br>LUDHIANA MALWA Homes Ltd.<br>604-825-4479 | <b>Big BRO FURNITURE</b><br>Mattress & Decoration<br>31550 South Fraser Way, Abbotsford, BC.<br>604-746-5533 |                                                   |                                                          |                                             |                                  |                                          |
| <b>Sri Guru Nanak Travel</b><br>Abbotsford                                               | <b>UPPAL BUILDING SUPPLIES LTD.</b><br>JAGTAR S. UPPAL   | <b>APNA LANDSCAPING</b>                                    | <b>MidValley Insurance</b><br>Sukhi Gill / Raj Gill           | <b>Bombay Banquet Hall</b><br>Paul Bar & Gary Bar                                            | <b>Kingfisher Homes</b><br>Daljit Sandhu                                                                     | <b>GATEWAY PIZZA</b><br>Jawahar Padma Gary Sandhu | <b>NOOR TENT AMARPAL</b><br>604-556-9535                 | <b>Townline Hair Cut</b><br>778-552-6700    |                                  |                                          |
| <b>Baljinder Brar</b><br>Real Estate Professional<br>604-825-0034                        | <b>Jagjit Bassi</b><br>A-1 Party Rentals<br>604-825-0455 | <b>PACIFIC DIESEL TRUCK REPAIR LTD</b><br>KALA & NINDI     | <b>SATISH SINGH</b><br>604-751-1447                           | <b>DAVESHAR TEAM</b>                                                                         | <b>Townline Insurance Services Ltd</b><br>604-853-1112                                                       | <b>JS</b><br>Jagjit Sidhu<br>604-779-3300         | <b>BK &amp; MOHINDER</b><br>DILJOT SIDHU<br>604-725-1709 |                                             |                                  |                                          |
| <b>PRBH DEVELOPMENT</b><br>Bob Sidhu & Brothers                                          | <b>North Coast Trucking</b><br>(Bhaugra Bro.)            | <b>Maskeen DEVELOPMENT</b>                                 | <b>SAFECO</b><br>Truck Loans Ltd.<br>(Rajinder Dhillon)       | <b>R. Mann Trucking</b><br>(Rajinder Mann)                                                   | <b>FRUTICANA</b><br>JARNAIL AULJA                                                                            | <b>SURDEL STUCCO</b><br>RANA SEKHON               | <b>Kahlon Law Office</b>                                 | <b>RAJ HANS</b><br>CHRYSLER ACQUISITION     | <b>DEEP DEOL</b><br>604-217-7693 | <b>AKAL</b><br>BAILIFF & AUTO COVER LTD. |
| <b>K-TOWN</b><br>Cars & Parts LTD.<br>ABBOTSFORD & BURNABY                               | <b>YOUNG BOY DRYWAL</b><br>JAS KISSA 604-795-8181        | <b>Premier Luxury Homes Ltd</b><br>604-825-9474            | <b>20/20 PLUMBING LTD</b><br>604-897-0500                     | <b>REDSTAR</b><br>604-615-3791                                                               | <b>ACME</b><br>778-808-5851                                                                                  | <b>Sunrise WINDOWN</b><br>604-808-2001            | <b>Best Boys</b><br>604-837-1381                         | <b>AGS CONSTRUCTION LTD</b><br>604-825-1688 |                                  |                                          |
| <b>ALDERGROVE FURNITURE WAREHOUSE</b><br>604-723-1670                                    | <b>L&amp;P TIRES ABBOTSFORD</b><br>604-850-2425          | <b>sds</b><br>604-825-4940                                 | <b>HIGH CLASS PLUMBING &amp; HEATING LTD.</b><br>604-389-2320 | <b>AGS</b>                                                                                   | <b>AGS</b>                                                                                                   | <b>AGS</b>                                        | <b>AGS</b>                                               | <b>AGS</b>                                  |                                  |                                          |

**Gurdwara Khalsa Diwan Society Abbotsford, Gurdwara Baba Banda Singh Bahadur Sikh Society, Gurdwara Sahib Kalgidhar Darbar, Mission Sikh Temple, Hindu Mandir Abbotsford**



# ਮੁਸਲਮਾਨਾਂ ਦੀ ਜਗਾ ਤੇ ਬਣਾਇਆ ਮੰਦਰ



ਅਗਰਤਲਾ: ਤ੍ਰਿਪੁਰਾ ਦੀ ਰਾਜਧਾਨੀ ਅਗਰਤਲਾ ਸ਼ਹਿਰ ਦੇ ਬਾਹਰਵਾਰ ਨੰਦਨ ਨਗਰ ਇਲਾਕੇ ਵਿੱਚ ਉਦੋਂ ਤਣਾਅ ਪੈਦਾ ਹੋ ਗਿਆ ਜਦੋਂ ਮੁਸਲਿਮ ਵਸਨੀਕਾਂ ਨੇ ਦਾਅਵਾ ਕੀਤਾ ਕਿ ਹਿੰਦੂਤਵੀ ਸਮੂਹ ਦੇ ਮੈਂਬਰਾਂ ਨੇ 4 ਜੁਲਾਈ ਦੀ ਸਵੇਰ ਨੂੰ ਬੁਲਡੋਜ਼ਰ ਲਿਆ ਕੇ ਇੱਕ ਕਬਰਿਸਤਾਨ ਦੇ ਕੁਝ ਹਿੱਸਿਆਂ ਨੂੰ ਸਾਫ਼ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਸੀ ਅਤੇ ਇਲਾਕੇ ਵਿੱਚ ਇੱਕ ਅਸਥਾਈ ਮੰਦਰ ਦੀ ਸਥਾਪਨਾ ਕੀਤੀ ਗਈ ਸੀ। ਵਿਰੋਧ ਵਿੱਚ ਮੁਸਲਿਮ ਭਾਈਚਾਰੇ ਦੇ ਮੈਂਬਰਾਂ ਨੇ 5 ਜੁਲਾਈ ਨੂੰ ਇੱਕ ਮੁੱਖ ਸੜਕ ਨੂੰ ਜਾਮ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਸੀ। ਹਿੰਦੂ ਯੁਵ ਗੜ੍ਹਿਨੀ ਦੇ ਮੈਂਬਰਾਂ ਨੇ ਕਥਿਤ ਤੌਰ 'ਤੇ ਕਬਰਿਸਤਾਨ 'ਚ ਬਾਂਸ ਦਾ ਮੰਦਰ ਬਣਾ ਕੇ ਉਸ 'ਚ ਸ਼ਿਵਲਿੰਗ ਦੀ ਸਥਾਪਨਾ ਕੀਤੀ ਸੀ ਅਤੇ ਯੂ ਪੀ ਦੇ ਮੁਖ ਮੰਤਰੀ ਯੋਗੀ ਦੀ ਫੋਟੋ ਲਾ ਦਿੱਤੀ।

## ਹਿੰਦੂ ਲੀਡਰ ਵੱਲੋਂ ਕੁਰਾਨ ਬਾਰੇ ਗਲਤ ਬਿਆਨੀ

ਬੈਂਗਲੁਰੂ: ਭਾਰਤ ਦੇ ਕਰਨਾਟਕ ਰਾਜ ਵਿੱਚ ਇਸ ਵਾਰ ਇੱਕ ਹੋਰ ਹਿੰਦੂਤਵੀ ਆਗੂ ਕੇਸ਼ਵ ਮੂਰਤੀ ਨੇ ਕੁਰਾਨ ਬਾਰੇ ਗਲਤ ਬੋਲਿਆ ਹੈ। ਕੇਸ਼ਵ ਮੂਰਤੀ ਹਿੰਦੂ ਜਾਗਰਣ ਵੇਦਿਕ ਨਾਮਕ ਕੱਟੜਪੰਥੀ ਸੰਗਠਨ ਦਾ ਸੂਬਾ ਕਨਵੀਨਰ ਹੈ। ਇੱਕ ਭਾਸ਼ਣ ਵਿੱਚ- ਜਦੋਂ ਕੁਝ ਹਿੰਦੂ ਕਾਰਕੁਨ ਉਦੈਪੁਰ ਵਿੱਚ ਦਰਜੀ ਕਨੁਈਆ ਲਾਲ ਦੀ ਹੱਤਿਆ ਦਾ ਵਿਰੋਧ ਕਰ ਰਹੇ ਸਨ, ਰਾਜਸਥਾਨ ਕੇਸ਼ਵ ਮੂਰਤੀ ਨੇ ਕਿਹਾ, "ਕੁਰਾਨ ਕਹਿੰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਮਾਰੋ। ਤਾਂ, ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਨਹੀਂ ਸੋਚਦੇ ਕਿ ਕੁਰਾਨ ਪੜ੍ਹਨ ਵਾਲੇ ਵੀ ਇਸ ਦੀ ਪਾਲਣਾ ਨਹੀਂ ਕਰਨਗੇ? ਕੁਰਾਨ ਪੜ੍ਹਨ ਵਾਲੇ ਅੱਤਵਾਦੀ ਹਨ।" ਕਰਨਾਟਕ ਦੇ ਕੋਲਾਰ ਵਿੱਚ ਪੁਲਿਸ ਨੇ ਕੁਰਾਨ ਅਤੇ ਮੁਸਲਮਾਨਾਂ ਦੇ ਖਿਲਾਫ ਅਪਮਾਨਜਨਕ ਬਿਆਨ ਦੇਣ ਲਈ ਉਸਦੇ ਅਤੇ ਹੋਰਾਂ ਦੇ ਖਿਲਾਫ ਮਾਮਲਾ ਦਰਜ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਇਹ ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਅੰਜੁਮਨ-ਏ-ਇਸਲਾਮੀਆ ਸੰਗਠਨ ਦੇ ਪ੍ਰਧਾਨ ਜ਼ਮੀਰ ਅਹਿਮਦ ਨੇ ਦਰਜ ਕਰਵਾਈ ਹੈ। ਕੇਸ਼ਵ ਮੂਰਤੀ ਵਿਰੁੱਧ ਭਾਰਤੀ ਦੰਡਾਵਲੀ ਤਹਿਤ ਕੇਸ ਦਰਜ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ।

### Sidhu Homeopathic Clinic

**Homeopathic Treatment for Anxiety, Depression, Insomnia, Asthma, Allergies, Skin Diseases Dandruff, Arthritis, Uric Acid, Gastric Problems like Acidity, Kidney Stones, Male and Female Diseases**



**Dr. Malkit Singh Sidhu**  
D.H.M.S. (Hons.)  
drmsidhu2@gmail.com

ਮਾਨਸਿਕ ਰੋਗ, ਘਬਰਾਹਟ, ਨੀਂਦ ਨਾ ਆਉਣੀ, ਦਮਾਂ, ਮੂੰਹ ਪੱਕਣਾ, ਚਮੜੀ ਰੋਗ, ਵਾਲਾਂ ਦੀ ਸਿੱਕਰੀ, ਜੋੜਾਂ ਦੇ ਦਰਦ, ਗਠੀਆਂ, ਯੂਰਿਕ ਐਸਿਡ, ਗੁਰਦਿਆਂ ਦੀਆਂ ਪੱਥਰੀਆਂ, ਮਰਦਾਂ ਅਤੇ ਇਸਤਰੀਆਂ ਦੇ ਰੋਗਾਂ ਅਤੇ ਨਸ਼ਾ ਛੁਡਾਉਣ ਲਈ ਹੋਮਿਓਪੈਥਿਕ ਦਵਾਈਆਂ ਨਾਲ ਇਲਾਜ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।



**Dr. Kirandeep Kaur Sidhu**  
D.H.M.S. (Pb.)  
drksidhu70@gmail.com

**Ph: 604-446-3154 NO SIDE EFFECTS**  
#109-12830-80Ave, Surrey, BC V3W 3A8 (York Centre)

www accuraterailing.com

## Accurate Railing & AWNING LTD



- \* Topline Aluminum Patio Cover
- \* Car Ports \* Insulated Patio Roof
- \* Gate or SDP Acrylic Patio Roof
- \* Custom Built Sunroom Enclosures
- \* Aluminum Picket Railing
- \* Glass Railing \* Aluminum Fences
- \* Driveway Power or Manual Sliding & Swing Gate
- \* Window Security Bars
- \* ਪੈਟੀਊ ਕਵਰ
- \* ਅਲਮੀਨੀਅਮ ਰੇਲਿੰਗ
- \* ਗਲਾਸ ਰੇਲਿੰਗ \* ਅਲਮੀਨੀਅਮ ਫੈਂਸ
- \* ਡਰਾਈਵੇਅ ਸਲਾਈਡਿੰਗ ਡੋਰ (ਪਾਵਰ ਜਾਂ ਮੈਨੂਅਲ)
- \* ਵਿੰਡੋ ਸਿਕਿਊਰਟੀ ਬਾਰ

For more information call:  
**Avtar S. Devgan or Jagtar S. Devgan**  
**Ph: 604-596-6512**  
**Cell: 604-866-1432 \* Cell: 604-961-8767**  
Unit # 126, 130 - 12639 - 80th Avenue, Surrey

# ਸਰਹੱਦ 'ਤੇ ਚੀਨ ਦੀਆਂ ਹਰਕਤਾਂ ਵਧੀਆਂ: ਕਾਂਗਰਸ

ਅਸਾਮ (ਰਾਜੀਵ ਰੰਜਨ):-ਅਸਾਮ ਦੇ ਕਾਲੀਆਬੋਰ ਖੇਤਰ ਤੋਂ ਕਾਂਗਰਸ ਸੰਸਦ ਗੌਰਵ ਗੋਗੋਈ ਨੇ ਪ੍ਰੈਸ ਕਾਨਫਰੰਸ ਵਿੱਚ ਚੀਨ ਬਾਰੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਪੂਰਬੀ ਲੱਦਾਖ ਵਿੱਚ ਸਰਹੱਦ ਨੂੰ ਲੈ ਕੇ ਚਿੰਤਾ ਦਾ ਕੋਈ ਠੋਸ ਹੱਲ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਵਿਦੇਸ਼ ਮੰਤਰਾਲੇ ਦੀ ਭਾਸ਼ਾ ਕਮਜ਼ੋਰ ਹੋ ਗਈ ਹੈ। ਅਸੀਂ ਉਹ ਸਥਿਤੀ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਾਂ ਜੋ ਪਹਿਲਾਂ ਸਰਹੱਦ 'ਤੇ ਸੀ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ 5 ਜੁਲਾਈ ਨੂੰ ਜੋ ਬਿਆਨ ਆਇਆ ਹੈ, ਉਸ ਵਿੱਚ ਸਿਰਫ਼ ਫੌਜ ਨੂੰ ਹਟਾਉਣ ਦੀ ਗੱਲ ਕਹੀ ਗਈ ਹੈ। ਸਰਹੱਦ 'ਤੇ ਚੀਨ ਦੀ ਕਾਰਵਾਈ ਤੇਜ਼ ਹੋ ਗਈ ਹੈ। ਕਾਂਗਰਸ ਪੀਐਮ ਮੋਦੀ ਦੇ ਬਿਆਨ 'ਤੇ ਸਵਾਲ ਉਠਾ ਰਹੀ ਹੈ। ਮੋਦੀ ਦੇ ਬਿਆਨ ਵਿੱਚ ਡਰ ਨਜ਼ਰ ਆ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ 56 ਇੰਚ ਛਾਤੀ ਅਤੇ ਲਾਲ ਅੱਖਾਂ ਕਿੱਥੇ ਗਈਆਂ? ਗੋਗੋਈ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਰਾਹੁਲ ਵਾਰ-ਵਾਰ ਕਹਿੰਦੇ ਹਨ ਕਿ ਡਰੋ ਨਾ। ਰੱਖਿਆ ਮੰਤਰਾਲੇ ਨੇ ਖੁਦ ਮੰਨਿਆ ਕਿ ਚੀਨੀ ਫੌਜ ਕਈ ਥਾਵਾਂ 'ਤੇ ਦਾਖਲ ਹੋ ਗਈ ਹੈ। ਬਾਅਦ ਵਿੱਚ ਉਸ ਨੂੰ ਰੱਖਿਆ ਮੰਤਰਾਲੇ ਦੇ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ਾਂ ਤੋਂ ਹਟਾ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਸੀ।



## Charlesworth

insurance services ltd.

**Servicing the following insurance needs:**

|              |               |                           |
|--------------|---------------|---------------------------|
| • Homeowners | • Condo       | • Cargo                   |
| • Tenants    | • RV's        | • Liability               |
| • Farms      | • Business    | • Auto                    |
| • Travel     | • Contractors | • Private Auto            |
| • Life       | • Disability  | • Marriage Licence Issuer |

**"For Fast, Friendly and Reliable Service!"**



**Phone:**  
**604-852-2565**  
Fax: 852-2996

**OPEN 7 DAYS A WEEK**

MON, TUE, WED 8:30 AM - 8 PM  
THUR, FRI 8:30 AM - 9 PM  
SATURDAY 9 AM - 6 PM  
SUN & HOLIDAYS 10 AM - 5 PM

1A-32465 South Fraser Way, Abbotsford, BC V2T 1X4

## KOHALY PRINTING

Tel: 604.594.2324 Fax: 604.594.2361

Unit 210-12837-76th Ave, Surrey, B.C V3W2V3  
www.kohalyprinting.com Email: info@kohalyprinting.com



**ਵਿਆਹ ਦੇ ਕਾਰਡ**

# Best Rates

# ਵਿਆਹ ਦੇ ਕਾਰਡ

Letterheads, Business Cards, Envelops, Invoices, Flyers, Folding, Stitching, Numbering, Rubbers Stamps, Receipt Books, Brochures, All kinds of Signs and Decals

ਲੈਟਰਹੈੱਡ, ਬਿਜਨਸ ਕਾਰਡ, ਲਫਾਫੇ, ਇਨਵੋਇਸਿਸ, ਇਸ਼ਤਿਹਾਰ, ਫੋਲਡਿੰਗ, ਸਟਿਚਿੰਗ, ਨੰਬਰਿੰਗ, ਰਬਰ ਸਟੈਂਪਸ, ਰਸੀਦ ਬੁੱਕ, ਬਰਾਉਚਰਜ ਅਤੇ ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਸਾਈਨ ਤੇ ਡੈਕਲ

**ਵਧੀਆ ਪ੍ਰਿੰਟਿੰਗ ਅਤੇ ਘੱਟ ਘੱਟ ਕੀਮਤਾਂ ਤੇ ਪ੍ਰਿੰਟਿੰਗ ਦਾ ਕੰਮ ਕਰਾਉਣ ਲਈ ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ**



# “ਕੁਝ ਤੋਂ ਮਜ਼ਬੂਰੀਆਂ ਰਹੀ ਹੋਂਗੀ ਯੂ ਕੋਈ ਬੇਵਫ਼ਾ ਨਹੀਂ ਹੋਤਾ..”

ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ ਬਾਰੇ ਬੇਵਸੀ ਅਤੇ ਬੇਵਫ਼ਾਈ ਭਰਿਆ ਬੇਤੁਕਾ ਬਿਆਨ ਵਾਪਸ ਲੈਣ ਤੋਂ ਬਗ਼ੈਰ, ਬੇਚਾਰੇ ਭਗਵੰਤ ਮਾਨ ਜੀ, ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਲ ਕੋਈ ਰਾਹ ਨਹੀਂ ਬਚਿਆ। ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਹੁੰਦਿਆਂ ਵੀ ਕਿਹੜੀਆਂ ਮਜ਼ਬੂਰੀਆਂ ਕਾਰਨ ਬੇਵਸ ਹੋ ਕੇ ਪੰਜਾਬ ਨਾਲ ਬੇਵਫ਼ਾਈ ਕਰ ਰਹੇ ਹੋ, ਇਹ ਸਭ ਜਾਣਦੇ ਹਨ। ਤੁਹਾਡੀ ਬੇਵਫ਼ਾਈ ਤੋਂ ਇਉਂ ਲੱਗਣ ਲੱਗਿਆ ਹੈ ਕਿ ਅਮਿਤ ਸ਼ਾਹ ਤੋਂ ਹਰਿਆਣੇ ਲਈ ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ ‘ਚ ਹਾਈ ਕੋਰਟ ਬਣਾਉਣ ਦਾ ਬਿਆਨ ਦੁਆਇਆ ਹੀ ਤੁਹਾਡੇ ਆਗੂ ਕੇਜਰੀਵਾਲ ਨੇ ਹੈ। ਹੁਣ ਰਾਘਵ ਚੱਡੇ ਦੀ ਅਗਵਾਈ ‘ਚ ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਉਪਰ ‘ਸੁਪਰ ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ’ ਵਾਲੀ ਟੀਮ ਬਣਾਉਣ ਵਾਲਾ ਗੈਰ-ਵਿਧਾਨਕ ਕਦਮ ਵੀ ਤੁਹਾਨੂੰ ਬਰਬਾਦ ਕਰੇਗਾ। ਪਹਿਲਿਆਂ ਸਿਆਸਤਦਾਨਾਂ ਕਾਂਗਰਸੀਆਂ, ਅਕਾਲੀਆਂ, ਭਾਜਪਾਈਆਂ ਅਤੇ ਹੋਰਨਾਂ ਦੀਆਂ ਬਦਨੀਤੀਆਂ ਕਰਕੇ ਪੰਜਾਬੀਆਂ ਨੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਬਲ ਬਖਸ਼ਿਆ ਸੀ, ਪਰ ਤੁਹਾਡਾ ਵੀ ਬਿਲਕੁਲ ਬੇਤਾ ਬਹਿ ਗਿਆ ਲੱਗਦਾ ਹੈ। ਤੁਸੀਂ ਪੰਜਾਬ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ ਕੇਂਦਰ ਤੋਂ ਤਾਂ ਕੀ ਬਚਾਉਣੀ ਹੈ, ਤੁਸੀਂ ਤਾਂ ਬਚਿਆ-ਖੁਚਿਆ ਵੀ ਭਿਖਾਰੀਆਂ ਵਾਂਗ ਕੇਂਦਰ ਤੋਂ ਮੰਗ ਰਹੇ ਹੋ। ਬਲਕਿ ਆਪਣੇ ਹੱਥੀਂ ਲੁਟਾ ਰਹੇ ਹੋ, ਇਹ ਕਹਿ ਕੇ ਕਿ ‘ਸਾਡੇ ਸਾਰੇ ਘਰ ‘ਚੋਂ ਸਾਨੂੰ ਹਿੱਸਾ ਦੇ ਦਿਓ’। ਵਾਹ ਭਗਵੰਤ ਸਿਹਾਂ! ਕੀਹਨੂੰ ਪੁੱਛ ਕੇ ਇਹ ਬਿਆਨ ਦਿੱਤਾ ਤੁਸੀਂ? ਕੀ ਹੱਕ ਹੈ ਤੁਹਾਨੂੰ ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ ਦੇ ਨਾਂ ‘ਤੇ ਕੇਂਦਰ ਨਾਲ ਸਮਝੌਤਾ ਕਰਨ ਦਾ? ਤੁਸੀਂ ਹਰਿਆਣੇ ‘ਚ ਜਾਂ ਹੋਰ ਸੂਬੇ ਵਿੱਚ ਚੋਣਾਂ ਤਾਂ ਕੀ ਜਿੱਤਣੀਆਂ ਹਨ, ਪੰਜਾਬ ਵਿੱਚ ਵੀ ਆਪਣੀ ਹਸਤੀ

ਖਤਮ ਕਰ ਲਵੋਗੇ ਅਤੇ ਇਸ ਦੇ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰ ਤੁਸੀਂ ਖੁਦ ਹੋਵੋਗੇ! ਤੁਹਾਡੀ ਬੇਵਫ਼ਾਈ ‘ਤੇ ਬਸ਼ੀਰ ਬਦਰ ਸਾਹਿਬ ਦਾ ਇਹ ਸ਼ੇਅਰ ਬਿਲਕੁਲ ਢੁਕਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਇਸ ਦਾ ਜਵਾਬ ਵੀ ਤੁਸੀਂ ਹੀ ਦੇ ਸਕਦੇ ਹੋ :

“ਕੁਝ ਤੋਂ ਮਜ਼ਬੂਰੀਆਂ ਰਹੀ ਹੋਂਗੀ ਯੂ ਕੋਈ ਬੇਵਫ਼ਾ ਨਹੀਂ ਹੋਤਾ।”

ਹੁਣ ਵੇਖਣਾ ਇਹ ਹੈ ਕਿ ਤੁਹਾਡੇ ਸੋਹਲੇ ਗਾਉਣ ਵਾਲੇ ਲੇਖਕ, ਕਵੀ, ਕਲਾਕਾਰ ਆਦਿ ਤੁਹਾਡੇ ਬਦ-ਦਿਮਾਗੀ ਅਤੇ ਬੇਵਫ਼ਾਈ ਭਰੇ ਬਿਆਨ ‘ਤੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਲਾਹਨਤਾਂ ਪਾਉਂਦੇ ਹਨ ਜਾਂ ਮੂੰਹ ਰੱਖ ਕੇ ‘ਮੂਰਖ’ ਹੀ ਸਾਬਤ ਹੁੰਦੇ ਹਨ।

ਸੁਹਿਰਦ ਸੱਜਣ ਉਹ ਹੁੰਦਾ ਹੈ, ਜੋ ਤਬਾਹ ਹੋਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਸਾਵਧਾਨ ਕਰਦਿਆਂ ਆਖੇ ਕਿ ਬਚ ਜਾਓ ਜੇਕਰ ਬਚ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਆਪਣੇ ਆਲੇ-ਦੁਆਲੇ ਤੋਂ ਬਚਣ ਦੀ ਵਧੇਰੇ ਲੋੜ ਹੈ। ਕਿਸੇ ਸ਼ਾਇਰ ਦੇ ਕਥਨ ਸੱਚ ਹਨ.. “ਰਾਸਤਾ ਕਾਟਣੀ ਬਿੱਲੀ ਕਾ ਸਬੱਬ ਮੱਤ ਪੁੱਛੋ, ਸਾਥ ਚਲਤੇ ਹੁਏ ਲੋਗੋਂ ਸੇ ਖਬਰਦਾਰ ਰਹੋ..”

ਆਖਰੀ ਮੌਕਾ ਹੈ! ਕੇਂਦਰ ਅੱਗੇ ਲੋਲੂਝੀਆਂ ਕੱਢਣ ਦੀ ਥਾਂ, ਸਿੱਧੇ ਹੋ ਕੇ ਟੱਕਰੋ ਤੇ ਇਹ ਕਹੋ ਕਿ



ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ ਵਿੱਚ ਹਰਿਆਣੇ ਲਈ ਵਿਧਾਨ ਸਭਾ ਦੀ ਥਾਂ ਦੇਣਾ ਬਿਲਕੁਲ ਗਲਤ ਹੈ। ਇਸ ਦੇ ਖ਼ਿਲਾਫ਼ ਆਵਾਜ਼ ਉਠਾਓ। ਆਪਣੇ ਹੀ ਘਰ ਦੇ ਦਰ ਮੁਹਰੇ, ਠੂਠਾ ਫੜ ਕੇ ਭੀਖ ਮੰਗਦੇ ਚੰਗੇ ਨਹੀਂ ਲੱਗਦੇ। ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ ਪੰਜਾਬ ਦਾ ਸੀ, ਹੈ ਤੇ ਰਹੇਗਾ। ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ ਬਾਰੇ ਤਾਂ ਸਾਡੇ ਲੋਕ ਅਖਾਣ

ਵੀ ਬਣ ਚੁੱਕੇ ਹਨ, ਜੋ ਸ਼ਾਇਦ ਤੁਹਾਡੇ ਕੰਨਾਂ ‘ਚ ਗੂੰਜਣ ਅਤੇ ਗਾਫਿਲ ਦੀ ਨੀਂਦ ਸੁੱਤਿਆਂ ਨੂੰ ਜਗਾ ਦੇਣ ...

“ਖਿੜਿਆ ਫੁੱਲ ਗੁਲਾਬ ਦਾ ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ ਪੰਜਾਬ ਦਾ..”

ਡਾ ਗੁਰਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ

## ਮੱਤੇਵਾੜਾ ਟੈਕਸਟਾਈਲ ਪਾਰਕ ਪ੍ਰਾਜੈਕਟ ਰੱਦ

ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ (ਗੁਰਜੀਤ ਬਿੱਲਾ)-ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਨੇ ਐਲਾਨ ਕੀਤਾ ਕਿ ਸੂਬੇ ਦੇ ਜੰਗਲਾਂ ਤੇ ਬਹੁਮੁੱਲੇ ਜਲ ਸਰੋਤਾਂ ਨੂੰ ਬਚਾਉਣ ਲਈ ਮੱਤੇਵਾੜਾ ਦੇ ਜੰਗਲਾਂ ਨੇੜੇ ਤਜਵੀਜ਼ਤ ਥਾਂ ਉਤੇ ਕੋਈ ਸਨਅਤੀ ਇਕਾਈ ਨਹੀਂ ਲੱਗੇਗੀ।

ਮੱਤੇਵਾੜਾ ਜੰਗਲ ਬਾਰੇ ਜਨਤਕ ਐਕਸ਼ਨ ਕਮੇਟੀ ਨਾਲ ਮੀਟਿੰਗ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਨੇ ਐਲਾਨ ਕੀਤਾ, “ਮੈਂ ਸਪੱਸ਼ਟ ਤੌਰ ਉਤੇ ਦੱਸਣਾ ਚਾਹੁੰਦਾ ਹਾਂ ਕਿ ਨਾ ਸਿਰਫ਼ ਮੱਤੇਵਾੜਾ, ਸਗੋਂ ਸੂਬਾ ਸਰਕਾਰ ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਦਰਿਆ ਦੇ ਕੰਢੇ ਉਤੇ ਕੋਈ ਸਨਅਤ ਲਾਉਣ ਦੀ ਇਜਾਜ਼ਤ ਨਹੀਂ ਦੇਵੇਗੀ ਤਾਂ ਕਿ ਪਾਣੀ ਦੇ ਪ੍ਰਦੂਸ਼ਣ ਨੂੰ ਰੋਕਿਆ ਜਾ ਸਕੇ।

ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਨੇ ਅਫਸੋਸ ਪ੍ਰਗਟ ਕੀਤਾ ਕਿ ਸਾਬਕਾ ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਨੇ ਕੇਂਦਰ ਸਰਕਾਰ ਵੱਲੋਂ ਬਣਾਏ ਇਸ ਪ੍ਰਾਜੈਕਟ ਦੇ ਸਾਰੇ ਪੱਖਾਂ ਨੂੰ ਘੱਖੇ ਬਗ਼ੈਰ ਇਕ ਹਜ਼ਾਰ ਏਕੜ ਜਗ੍ਹਾ ਵਿੱਚ ਟੈਕਸਟਾਈਲ ਪਾਰਕ ਸਥਾਪਤ ਕਰਨ ਦੀ ਮਨਜ਼ੂਰੀ ਦੇ ਦਿੱਤੀ ਸੀ।

### BHARTI ART JEWELLERS

WORLD CLASS IMPORTS OF GOLD AND DIAMOND JEWELLERY

ਪਿਛਲੇ 40 ਸਾਲਾਂ ਤੋਂ ਵੈਨਕੂਵਰ ਵਿੱਚ ਸੇਵਾਵਾਂ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦੇ ਆ ਰਹੇ 'ਭਾਰਤੀ ਆਰਟ ਜਿਊਵਲਰਜ' ਵਾਲਿਆਂ ਨੇ ਹੁਣ ਸਰੀ ਵਿੱਚ ਆਪਣੀ ਦੂਜੀ ਲੁਕੇਸ਼ਨ ਖੋਲ੍ਹ ਦਿੱਤੀ ਹੈ

## USA ਕਸਟਮਰਜ਼ ਲਈ ਸਪੈਸ਼ਲ ਰੇਟ

42nd Anniversary Celebration

**New Location:**  
346 8140 128th St  
(Payal Bus. Centre)  
Surrey BC  
Ph: 778-565-5000

**Flagship Location:**  
6612 Main St.  
Vancouver BC  
Ph: 604-327-8711

BhartiJewellers.com

# BADHI

26 YEARS EXPERIENCE IN ACCOUNTING

## Accounting Services

- \* Tax Forms Fill up \* Accounting
- \* Payroll \* Business Income Tax
- \* Personal Income Tax \* Bookkeeping
- \* T4 & Workers Compensation Forms

# 604-325-8370

Fax: 604-325-6654

# 1393 - 20800 - WESTMINSTER HWY, RICHMOND, BC



**Jasbir Singh Badh**

# CANRISE IMMIGRATION

www.canriseimmigration.com

## 778-565-1717

**SPOUSAL SPONSORSHIP ਸਪਾਊਜ਼ਲ ਸਪਾਂਸਰਸ਼ਿਪ**

ਅਗਰ ਤੁਸੀਂ ਇੰਡੀਆ ਵਿਆਹ ਕਰਵਾਉਣ ਜਾ ਰਹੇ ਹੋ ਤਾਂ ਜਾਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਆਪਣਾ ਪੇਪਰ ਵਰਕ ਪੂਰਾ ਕਰਵਾਉਣ ਲਈ ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਅੱਜ ਹੀ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ

**BCPNP ਬੀ ਸੀ ਪੀ ਐਨ ਪੀ**

- New BCPNP program is Open. Get FREE Assessment.
- To bring your relatives or friends in your business contact us.
- Students on Open Work Permit can apply in this program.

ਨਵਾਂ ਬੀ ਸੀ ਪੀ ਐਨ ਪੀ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਖੁੱਲ੍ਹ ਗਿਆ ਹੈ। ਫਰੀ ਅਸੈਸਮੈਂਟ ਲਓ। ਆਪਣੇ ਬਿਜਨਸ ਵਿੱਚ ਆਪਣੇ ਰਿਸ਼ਤੇਦਾਰ ਜਾਂ ਦੋਸਤਾਂ ਨੂੰ ਲਿਆਉਣ ਲਈ ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ। ਓਪਨ ਵਰਕ ਪਰਮਿਟ ਤੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਇਸ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਲਈ ਅਪਲਾਈ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ।

- LMIA / Work Permit
- PARENTS & GRANDPARENTS SPONSORSHIP
- SPOUSAL SPONSORSHIP (MARRIAGE CASES)
- BCPNP
- In Home Caregivers (Nanny)
- SUPER VISA FOR PARENTS
- Student Visa

- ਐਲ ਐਮ ਆਈ ਏ / ਵਰਕ ਪਰਮਿਟ
- ਮਾਤਾ-ਪਿਤਾ ਅਤੇ ਗਰੈਂਡ ਪੇਰੈਂਟਸ ਸਪਾਂਸਰਸ਼ਿਪ / ਸੁਪਰਵੀਜਾ
- ਸਪਾਊਜ਼ਲ ਸਪਾਂਸਰਸ਼ਿਪ (ਵਿਆਹ ਦੇ ਕੇਸ)
- ਬੀ. ਸੀ. ਪੀ. ਐਨ. ਪੀ.
- ਆਪਣੇ ਬਿਜਨਸ ਵਿੱਚ ਆਪਣੇ ਰਿਸ਼ਤੇਦਾਰ ਨੂੰ ਵਰਕ ਪਰਮਿਟ ਤੇ ਬੁਲਾ ਸਕਦੇ ਹੋ
- ਇਨ-ਹੋਮ ਕੇਅਰਗਿਵਰਜ (ਨੈਨੀ)
- ਸਟੂਡੈਂਟ ਵੀਜ਼ਾ

**OUR SERVICES:**

- Visitors Visa / Skilled Workers
- Temporary Workers
- Quebec Immigration
- Family Sponsorship
- Provincial Nominees
- Canadian Experience Class
- Business / Entrepreneurs / Investor Immigration
- Extension Of Temporary Visa
- Restoration Of Status
- Refugee Claims
- Citizenship Application
- Immigration & Investment Programs For Farmers / Businessmen

**Ranjeet S. Sohi**

Registered Canadian Immigration Consultant  
ICCRC Membership # R422751  
#223-8028 128 St. Surrey BC V3W4E9 (Little India Plaza)



# UNI GLOBAL IMMIGRATION

**Consulting Services Ltd.**

Your Dream.....Our Passion

**For all your Immigration Related Needs:**

- ▶▶ Express Entry (PR)
- ▶▶ FSW, FST
- ▶▶ Canadian Experience Class
- ▶▶ LMIA & Work Permit
- ▶▶ PNP
- ▶▶ Spousal (Marriage) Sponsorship
- ▶▶ Business (Investor) Visa

- ▶▶ Study Visa
- ▶▶ Care-giver (Nanny)
- ▶▶ Visitor Visa
- ▶▶ Super Visa
- ▶▶ Citizenship Application
- ▶▶ Refusal Cases
- ▶▶ IEC

We also help employers in hiring temporary foreign workers (TFW). We help employers in each and every step of acquiring Temporary Foreign Workers

## Tel. : 604-338-4975

## 778-323-3141

#12387-75 Avenue Surrey, BC V3W 2S7  
E-mail: contactuniglobal@gmail.com



**ਸਰਵਜੀਤ ਸਿੰਘ ਸੈਕਰਮੈਂਟੋ**

“ਲਫਜ਼ ‘ਸੰਗ੍ਰਾਂਦ’ ਸੰਸਕ੍ਰਿਤ ਦੇ ‘ਸਾਂਕ੍ਰਾਂਤ’। ਸੰਕ੍ਰਾਂਤਿ ॥ ਦਾ ਵਿਗਾੜ ਹੈ, ਇਸ ਦਾ ਅਰਥ ਹੈ, ਸੂਰਜ ਦਾ ਇਕ ਰਾਸ ਤੋਂ ਦੂਜੀ ਵਿਚ ਲੰਘਣਾ। ਬ੍ਰਿਕ੍ਰਮਾਜੀਤੀ ਸਾਲ ਦੇ ਇਹਨਾਂ ਬਾਰਾਂ ਮਹੀਨਿਆਂ ਦਾ ਸੰਬੰਧ ਸੂਰਜ ਦੀ ਚਾਲ ਦੇ ਨਾਲ ਹੈ। ਹਰ ਦੇਸੀ ਮਹੀਨੇ ਦੀ ਪਹਿਲੀ ਤਾਰੀਖ ਨੂੰ ਸੂਰਜ ਇਕ ਰਾਸ ਨੂੰ ਛੱਡ ਕੇ ਦੂਜੀ ਰਾਸ ਵਿਚ ਪੈਰ ਧਰਦਾ ਹੈ। ਬਾਰਾਂ ਮਹੀਨੇ ਹਨ ਤੇ ਬਾਰਾਂ ਹੀ ਰਾਸਾਂ ਹਨ। ਜੇ ਲੋਕ ਸੂਰਜ ਦੇਵਤੇ ਦੇ ਉਪਾਸ਼ਕ ਹਨ, ਉਹਨਾਂ ਲਈ ਹਰੇਕ ‘ਸੰਗ੍ਰਾਂਦ’ ਦਾ ਦਿਨ ਪਵਿੱਤ੍ਰ ਹੈ ਕਿਉਂਕਿ ਉਸ ਦਿਨ ਸੂਰਜ-ਦੇਵਤਾ ਇਕ ‘ਰਾਸ’ ਨੂੰ ਛੱਡ ਕੇ ਦੂਜੀ ਵਿਚ ਆਉਂਦਾ ਹੈ। ਇਸ ਦਿਨ ਖਾਸ ਉਚੇਚਾ ਪੂਜਾ-ਪਾਠ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਜੋ ਸੂਰਜ-ਦੇਵਤਾ ਉਸ ਨਵੀਂ ‘ਰਾਸ’ ਵਿਚ ਰਹਿ ਕੇ ਉਪਾਸ਼ਕ ਲਈ ਸਾਰਾ ਮਹੀਨਾ ਚੰਗਾ ਲੰਘਾਏ”। (ਬੁਰਾਈ ਦਾ ਟਾਕਰਾ, ਪੰਨਾ 125) ਸੂਰਜੀ ਬ੍ਰਿਕ੍ਰਮੀ ਸਾਲ ਵਿੱਚ 12 ਮਹੀਨੇ ਹੁੰਦੇ ਹਨ। (ਚੇਤ, ਵੈਸਾਖ, ਜੇਠ, ਹਾੜ, ਸਾਵਣ, ਭਾਦੋਂ, ਅੱਸੂ, ਕੱਤਕ, ਮੱਘ ਪੋਹ, ਮਾਘ, ਫਾਗਣ) ਅਤੇ 12 ਹੀ ਰਾਸ਼ੀਆਂ ਮੰਨੀਆਂ ਗਈਆਂ ਹਨ। (ਮੀਨ, ਮੇਥ, ਬ੍ਰਿਖ, ਮਿਥੁਨ, ਕਰਕ, ਸਿੰਘ, ਕੰਨਿਆ, ਤੁਲਾਂ, ਬ੍ਰਿਸ਼ਚਕ, ਧਨ, ਮਕਰ, ਕੁੰਭ) ਸੂਰਜ ਇਕ ਰਾਸ਼ੀ ਵਿੱਚ ਇਕ ਮਹੀਨਾ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ। ਜਿਸ ਦਿਨ ਸੂਰਜ ਇਕ ਰਾਸ਼ੀ ਤੋਂ ਦੂਜੀ ਰਾਸ਼ੀ ‘ਚ ਪ੍ਰਵੇਸ਼ ਕਰਦਾ ਹੈ ਉਸ ਦਿਨ ਸੰਗ੍ਰਾਂਦ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਜਿਹੜੀ ਰਾਸ਼ੀ ਵਿਚ ਸੂਰਜ ਦਾਖਲ ਹੁੰਦਾ ਹੈ, ਉਸ ਰਾਸ਼ੀ ਵਾਲੇ ਸੰਗ੍ਰਾਂਦ ਦੇ ਦਿਨ ਸੂਰਜ ਦੇਵਤਾ ਦੀ ਪੂਜਾ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਤਾਂ ਜੋ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਮਹੀਨਾ ਸੁਖ-ਸਬੀਲੀ ਲੰਘ ਜਾਵੇ।

ਗੁਰੂ ਕਾਲ ਵੇਲੇ ਹਿੰਦੋਸਤਾਨ ਵਿਚ ਬ੍ਰਿਕ੍ਰਮੀ ਕੈਲੰਡਰ (ਸੂਰਜੀ ਸਿਧਾਂਤ) ਪ੍ਰਚੱਲਤ ਸੀ। ਇਸ ਕੈਲੰਡਰ ਦੇ ਸਾਲ ਦੀ ਲੰਬਾਈ 365.2587 ਦਿਨ (365 ਦਿਨ 6 ਘੰਟੇ 12 ਮਿੰਟ 31 ਸੈਕਿੰਡ) ਮੰਨੀ ਗਈ ਸੀ। 18-19 ਨਵੰਬਰ 1964 ਈ: ਵਿਚ ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ ਵਿਖੇ ਵਿਦਵਾਨਾਂ ਦੀ ਇਕ ਇਕੱਤਰਤਾ ਹੋਈ ਜਿਸ ਵਿਚ ਸਾਲ ਦੀ ਲੰਬਾਈ ‘ਚ ਸੋਧ ਕਰਨ ਬਾਰੇ ਚਰਚਾ ਕੀਤੀ ਗਈ ਸੀ।

“ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ-19 ਨਵੰਬਰ- ਅਖਿਲ ਭਾਰਤੀਯ ਵੈਦ ਸਰਵਸਥਾ ਸਮੇਲਨ (ਸਾਤਵਾਂ) ਕੇ ਜ਼ੋਰ ਏ ਇਹਤਮਾਮ ਜੋਤਿਸ਼ ਕੇ ਇਸ ਮੌਜੂ ਪਰ ਯੋਗ ਫੈਸਲਾ ਕਰਨੇ ਕੇ ਲੀਏ ਦਿਲਚਸਪ ਸ਼ਾਸਤਰਾਰਥ ਹੂਆ ਕਿ ਦਰਿਕ ਪਕਸ਼ ਕੋ ਦਰੁਸਤ ਮਾਨਨਾ ਚਾਹੀਏ ਯਾ ਸਵਰ ਪਕਸ਼ ਕੋ ਦਰੁਸਤ ਮਾਨਨਾ ਚਾਹੀਏ। ਦਰਿਕ ਪਕਸ਼ ਕਾ ਸਮਰਥਨ ਮੌਜ਼ਾ ਕੁਰਾਲੀ ਜ਼ਿਲਾ ਅੰਬਾਲਾ ਕੇ ਦੋ ਨੌਜਵਾਨ ਵਿਦਵਾਨ ਸ਼੍ਰੀ

# ਸੂਰਜ ਨੂੰ ਬਿਪਤਾ

ਪਿਰਯਾਵਰਤ, ਐਮ ਏ, ਪਰੋਫੈਸਰ ਸੰਸਕ੍ਰਿਤ ਕਾਲਜ, ਸੋਲਨ ਔਰ ਸ਼੍ਰੀ ਸ਼ਕਤੀ ਧਰ, ਐਮ ਐਸ ਸੀ ਕਰ ਰਹੇ ਥੇ। ਔਰ ਸਵਰ ਪਕਸ਼ ਕਾ ਸਮਰਥਨ ਜਗਤ ਗੁਰੂ ਸ਼ੰਕਰਾਚਾਰੀਯ ਗੋਵਰਧਨ ਮੱਠ ਪੂਰੀ ਵਾ ਸ਼੍ਰੀ ਰਾਮ



ਵਿਆਸ ਪਾਂਡੇ ਕਰ ਰਹੇ ਥੇ। ਸ਼ਾਸਤਰਾਰਥ ਕੇ ਦੌਰਾਨ ਏਕ ਸਮਯ ਪਰ ਦਰਿਕ ਪਕਸ਼ ਕੇ ਹਕ ਮੇਂ ਦਲਾਯਲ ਸੁਨ ਕਰ ਜਗਤ ਗੁਰੂ ਭੀ ਚਕਤ ਰਹਿ ਗਏ। ਚੁਨਾਚੇ ਦਰਿਕ ਪਕਸ਼ ਵਾਲੇ ਕਾ ਪਲੜਾ ਭਾਰੀ ਰਹਾ”।

ਇਸ ਸੰਮੇਲਨ ਵਿੱਚ ਹੋਈ ਵਿਚਾਰ ਚਰਚਾ ਉਪ੍ਰੰਤ ਸਾਲ ਦੀ ਲੰਬਾਈ 365.2563 ਦਿਨ (365 ਦਿਨ 6 ਘੰਟੇ 9 ਮਿੰਟ 4 ਸੈਕਿੰਡ) ਮੰਨ ਲਈ ਗਈ ਅਤੇ ਇਸ ਨੂੰ ਹੁਣ ‘ਦ੍ਰਿਕਗਣਤ ਸਿਧਾਂਤ’ ਕਿਹਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਅੱਜ, ਭਾਰਤ ਵਿੱਚ ਇਹ ਦੋਵੇਂ ਸਿਧਾਂਤ ਪ੍ਰਚੱਲਤ ਹਨ। ਸੂਰਜੀ

ਸਿਧਾਂਤ (365.2587 ਦਿਨ) ਅਤੇ ਦ੍ਰਿਕਗਣਤ ਸਿਧਾਂਤ (365.2563 ਦਿਨ) ਦੇ ਸਾਲ ਦੀ ਲੰਬਾਈ ਵਿੱਚ ਲੱਗ-ਭੱਗ 3.5 ਮਿੰਟ ਦਾ ਅੰਤਰ ਹੋਣ ਕਾਰਨ ਦੋਵਾਂ ਕੈਲੰਡਰਾਂ ਦੀਆਂ 3-4 ਸੰਗ੍ਰਾਂਦਾਂ ਹਰ ਸਾਲ ਇਕ ਦਿਨ ਦੇ ਫਰਕ ਨਾਲ ਆਉਂਦੀਆਂ ਹਨ। ਇਕ ਸਮਾਂ ਅਜੇਹਾ ਵੀ ਆਵੇਗਾ ਕਿ ਬਾਰਾਂ ਦੀਆਂ ਬਾਰਾਂ ਸੰਗ੍ਰਾਂਦਾਂ ਦੀਆਂ ਤਾਰੀਖਾਂ ਵੱਖ ਹੋ ਜਾਣਗੀਆਂ। ਪਰ ਜੇ ਸੂਰਜ ਦੇ ਰਾਸ਼ੀ ਬਦਲੀ ਕਰਨ ਦੇ ਸਮੇਂ ਨੂੰ ਵੇਖੀਏ ਤਾਂ ਬਾਰਾਂ ਦੀਆਂ ਬਾਰਾਂ ਸੰਗ੍ਰਾਂਦਾਂ, ਅੱਜ ਵੀ ਵੱਖ-ਵੱਖ ਸਮੇਂ ਤੇ ਆਰੰਭ ਹੁੰਦੀਆਂ ਹਨ। ਇਥੇ ਹੀ ਬੱਸ ਨਹੀਂ, ਜੇ ਦ੍ਰਿਕਗਣਤ ਸਿਧਾਂਤ ਮੁਤਾਬਕ ਬਣੀਆਂ ਵੱਖ-ਵੱਖ ਜੰਤਰੀਆਂ ਨੂੰ ਵੇਖੀਏ ਤਾਂ ਵੀ ਸੂਰਜ ਦੇ ਰਾਸ਼ੀ ਬਦਲੀ ਕਰਨ ਦੇ ਸਮੇਂ ਵਿੱਚ ਅੰਤਰ ਵਿਖਾਈ ਦਿੰਦਾ ਹੈ।

ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਗੁਰਦਵਾਰਾ ਪ੍ਰਬੰਧਕ ਕਮੇਟੀ ਵੱਲੋਂ ਨਾਨਕਸ਼ਾਹੀ ਕੈਲੰਡਰ ਦੇ ਨਾਮ ਹੇਠ ਛਪੇ ਜਾਂਦੇ ਬ੍ਰਿਕ੍ਰਮੀ ਕੈਲੰਡਰ (ਦ੍ਰਿਕਗਣਤ ਸਿਧਾਂਤ) ਮੁਤਾਬਕ ਇਸ ਸਾਲ ਸਾਵਣ ਦੀ ਸੰਗ੍ਰਾਂਦ 16 ਜੁਲਾਈ ਦਿਨ ਸ਼ਨਿਚਰਵਾਰ ਨੂੰ ਹੈ। ਭਾਵ 16 ਜੁਲਾਈ ਨੂੰ ਸੂਰਜ ‘ਕਰਕ’ ਰਾਸ਼ੀ ਵਿੱਚ ਪ੍ਰਵੇਸ਼ ਕਰੇਗਾ। ‘ਬ੍ਰਿਕ੍ਰਮੀ ਤਿੱਥ ਪੜ੍ਹਕਾ’ ਦੇ ਮੁਤਾਬਕ ਸੂਰਜ, ਕਰਕ ਰਾਸ਼ੀ ਵਿੱਚ 23:11 ਤੇ ਪ੍ਰਵੇਸ਼ ਕਰੇਗਾ। (ਪੰਨਾ 92), ‘ਅਸਲੀ ਤਿੱਥ ਪੜ੍ਹਕਾ’ ਦੇ ਮੁਤਾਬਕ ਸੂਰਜ, ਕਰਕ ਰਾਸ਼ੀ ਵਿੱਚ 22:56 ਤੇ ਪ੍ਰਵੇਸ਼ ਕਰੇਗਾ।

(ਪੰਨਾ 40) ਪਾਠਕ ਧਿਆਨ ਦੇਣ, ਪੰਜਾਬ ਵਿੱਚ ਛਪੀਆਂ ਦੇ ਜੰਤਰੀਆਂ ਵਿੱਚ ਹੀ ਸੂਰਜ ਦੇ ਕਰਕ ਰਾਸ਼ੀ ਵਿੱਚ ਪ੍ਰਵੇਸ਼ ਕਰਨ ਦੇ ਸਮੇਂ ਵਿੱਚ 15 ਮਿੰਟ ਦਾ ਫਰਕ ਹੈ। ‘ਅਸਲੀ ਤਿੱਥ ਪੜ੍ਹਕਾ’ ਮੁਤਾਬਕ 22:56 ਤੇ ਕਰਕ ਰਾਸ਼ੀ ਵਿੱਚ ਪ੍ਰਵੇਸ਼ ਕਰੇਗਾ। ‘ਬ੍ਰਿਕ੍ਰਮੀ ਤਿੱਥ ਪੜ੍ਹਕਾ’ ਦੇ ਮੁਤਾਬਕ ਸੂਰਜ 23:11 ਤੇ ਰਾਸ਼ੀ ਬਦਲੀ ਕਰੇਗਾ। ਇਕ ਹੋਰ ਵਸੀਲੇ ਮੁਤਾਬਕ ਇਹ ਸਮਾਂ 23:01:43 ਵੀ ਹੈ। ਇਹ ਤਾਂ ਸੀ ‘ਦ੍ਰਿਕ ਗਣਤ ਸਿਧਾਂਤ’ ਮੁਤਾਬਕ ਵੱਖ-ਵੱਖ ਜੰਤਰੀਆਂ ਦਾ ਸਮਾਂ। ਜੇ ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਕਮੇਟੀ ਗੁਰੂ ਕਾਲ ਵਾਲੇ ਕੈਲੰਡਰ (ਸੂਰਜੀ ਸਿਧਾਂਤ) ਨੂੰ ਨਾ ਛੱਡਦੀ ਤਾਂ, ਜਾਂ ਦੇਸ਼ ਦੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਹਿੱਸਿਆਂ ਵਿੱਚ ਜਿਥੇ ਅੱਜ ਵੀ ਸੂਰਜੀ ਸਿਧਾਂਤ ਮੁਤਾਬਕ ਬ੍ਰਿਕ੍ਰਮੀ ਕੈਲੰਡਰ ਪ੍ਰਚੱਲਤ ਹੈ, ਉਥੇ ਸਾਵਣ ਦੀ ਸੰਗ੍ਰਾਂਦ ਭਾਵ ਸੂਰਜ ਦਾ ਕਰਕ ਰਾਸ਼ੀ ਵਿੱਚ ਪ੍ਰਵੇਸ਼ 17 ਜੁਲਾਈ ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ ਨੂੰ 10:58 ਤੇ ਹੋਵੇਗਾ। ਇਸ ਵਿਧੀ ਨੂੰ ‘ਨਰਾਇਣ’ ਕਹਿੰਦੇ ਹਨ। ਸੰਗ੍ਰਾਂਦ ਦਾ ਇਕ ਹੋਰ ਵਿਧੀ-ਵਿਧਾਨ ਵੀ ਹੈ। ਉਸ ਨੂੰ ‘ਸਾਇਣ’ ਜਾਂ ‘ਸਾਯਨ’ ਕਹਿੰਦੇ ਹਨ। ਉਸ ਮੁਤਾਬਕ ਸਾਵਣ ਦੀ ਸੰਗ੍ਰਾਂਦ 23 ਜੁਲਾਈ ਨੂੰ ਹੋਵੇਗੀ ਅਤੇ ਇਸ ਦਿਨ ਸੂਰਜ ‘ਸਿੰਘ’ ਰਾਸ਼ੀ ਵਿੱਚ ਪ੍ਰਵੇਸ਼ ਕਰੇਗਾ। ਮੇਰੇ ਪਾਸ 2016 ਈ: (ਸੰਮਤ 2072-73 ਬ੍ਰਿਕ੍ਰਮੀ) ਦੀ ‘ਮੁਫੀਦ ਆਲਮ ਜੰਤਰੀ’ ਹੈ। ਉਸ ਮੁਤਾਬਕ ਸੰਮਤ 2073 ਬ੍ਰਿਕ੍ਰਮੀ (2016 ਈ:) ਵਿੱਚ ਕੱਤਕ ਦੀ ਸੰਗ੍ਰਾਂਦ ਦੇ ਦਿਨ ਸੀ, ਭਾਵ ਸੂਰਜ ਦਾ ਤੁਲਾ ਰਾਸ਼ੀ ‘ਚ ਪ੍ਰਵੇਸ਼ ਦੇਸ਼ ਦੇ ਪੱਛਮੀ ਹਿੱਸੇ ਵਿੱਚ 16 ਅਕਤੂਬਰ ਅਤੇ ਪੂਰਬੀ ਹਿੱਸੇ ਵਿੱਚ 17 ਅਕਤੂਬਰ ਨੂੰ ਸੀ। (ਪੰਨਾ 93) ਜੇ ਅਜੇ ਵੀ ਕੋਈ ਸੰਗ੍ਰਾਂਦ ਨੂੰ ਕੁਦਰਤੀ ਵਿਧਾਨ ਮੰਨਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਉਸ ਦੀ ਮੌਜ਼।

## Elegant Stanley Green Development



**STARTING PRICE FROM MID \$600'S**



**NOW PRE-SELLING PHASE 5**  
**SHOW HOME NOW OPEN**  
Open Daily 12-5pm, Except Fridays  
UNIT 142- 13898-64 AVE.  
SURREY, BC  
**778-885.6700**

A unique and affordable living opportunity offering savvy lifestyle choices...  
3 + Den & 4 Bedroom town homes ranging from 1,600 to 1,770 SF

**ਕੰਮ ਕਰਨ ਲਈ ਵਰਕਰਾਂ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ**

**WE DO ALL KIND OF PAINTING JOBS**  
All Antique Work  
Full Finishing Work  
Vanishal Plaster  
Quality Workmanship

**We Use Only Brand Name Paint**

**Best Rates  
Guaranteed Work  
Fast & Friendly Service**

**CALL US FOR A FREE NO-OBLIGATION QUOTE**

**Jaswinder Nahal  
604.782.0675**

**Peter Dhaliwal  
604.783.5217**

[www.shaanprofessionalpainting.com](http://www.shaanprofessionalpainting.com)

**www.shaanprofessionalpainting.com**

[shaan2006@hotmail.com](mailto:shaan2006@hotmail.com)



# ਪਾਣੀ ਹੈ ਸਾਡੀ ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਦਾ ਹਾਣੀ:ਭਾਰਤ ਦਾ 70% ਪਾਣੀ ਪ੍ਰਦੂਸ਼ਤ

ਮੈਨੂੰ ਤਾਂ ਸੂਰਜ ਤੇ ਤਰਸ ਆਉਂਦਾ ਹੈ। ਕਦੇ ਕੋਈ ਭੁੱਖ ਲੱਗਣ ਤੇ ਸੂਰਜ ਨੂੰ ਖਾਣ ਲੱਗਦਾ ਹੈ ਤਾਂ, ਸੂਰਜ ਭੱਜ ਕੇ ਆਪਣੀ ਜਾਨ ਬਚਾਉਂਦਾ ਹੈ। ਕਦੇ ਕੋਈ ਆਪਣੀ ਧੀ ਦੀ ਖੁਸ਼ੀ ਖਾਤਰ ਸੂਰਜ ਦੀ ਗਰਮੀ ਘੱਟ ਕਰਨ ਲਈ, ਸੂਰਜ ਨੂੰ ਖਰਾਦ ਤੇ ਚਾੜ ਕੇ ਅੱਠਵਾਂ ਹਿੱਸਾ (12.5%) ਖਰਾਦ ਦਿੰਦਾ ਹੈ। ਹੁਣ ਆਹ ਜੰਤਰੀਆਂ ਵਾਲੇ ਸੂਰਜ ਨੂੰ ਟਿਕਣ ਨਹੀਂ ਦਿੰਦੇ। ਇਕ ਕਹਿੰਦਾ ਸਾਵਣ ਦੀ ਸੰਗਰਾਮ ਨੂੰ ਸੂਰਜ, ਕਰਕ ਰਾਸ਼ੀ ਵਿੱਚ ਪ੍ਰਵੇਸ਼ ਕਰੇਗਾ ਦੂਜਾ ਕਹਿੰਦਾ, ਨਹੀਂ-ਨਹੀਂ ਤੁਲਾ ਰਾਸ਼ੀ ਵਿੱਚ ਪ੍ਰਵੇਸ਼ ਕਰੇਗਾ। ਇਕ ਕਹਿੰਦਾ ਸੂਰਜ ਨਵੀਂ ਰਾਸ਼ੀ ਵਿੱਚ 16 ਜੁਲਾਈ ਦਿਨ ਸ਼ਨਿਚਰਵਾਰ ਨੂੰ ਪ੍ਰਵੇਸ਼ ਕਰੇਗਾ। ਦੂਜਾ ਕਹਿੰਦਾ 17 ਜੁਲਾਈ ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ ਨੂੰ ਰਾਸ਼ੀ ਬਦਲੀ ਕਰਨੀ ਹੈ। ਵਿਚਾਰਾ ਸੂਰਜ!

ਦਿੱਲੀ:-ਪਾਣੀ ਦੁਨੀਆਂ 'ਚ ਅਨਮੋਲ ਦਾਤ ਦਾ ਕੁਦਰਤੀ ਖਜ਼ਾਨਾ ਹੈ। ਜੀਵਨ ਦੀ ਹੋਂਦ ਪਾਣੀ ਤੋਂ ਬਿਨਾਂ ਬਿਲਕੁਲ ਅਸੰਭਵ ਹੈ। ਭਾਰਤ ਵਿੱਚ 70 ਫੀ ਸਦੀ ਪਾਣੀ ਪ੍ਰਦੂਸ਼ਤ ਹੋ ਚੁੱਕਾ ਹੈ ਤੇ ਚੇਨਈ, ਦਿੱਲੀ, ਬੰਗਲੌਰ, ਹੈਦਰਾਬਾਦ, ਮਹਾਂਰਾਸ਼ਟਰ ਦੇ ਤਕਰੀਬਨ 21 ਤੋਂ 30 ਸ਼ਹਿਰਾਂ 'ਚ ਜ਼ਮੀਨੀ ਪਾਣੀ ਲਗਭਗ ਖ਼ਤਮ ਹੀ ਹੋ ਚੁੱਕਾ ਹੈ। ਭਾਰਤ 'ਚ ਕੁੱਲ ਆਬਾਦੀ ਦਾ ਅੱਧਾ ਹਿੱਸਾ ਪਾਣੀ ਦੇ ਸੰਕਟ ਦਾ ਸ਼ਿਕਾਰ ਹੋ ਚੁੱਕਾ ਹੈ। ਹੁਣ ਗੱਲ ਆਪਾਂ ਪੰਜਾਬ ਦੀ ਕਰੀਏ ਤਾਂ ਜੂਨ 1984 ਤੋਂ 2016 ਤਕ ਦੇ ਅੰਕੜਿਆਂ ਅਨੁਸਾਰ ਪੰਜਾਬ ਦੀ ਜ਼ਮੀਨ 'ਚ ਲਗਭਗ 85% ਏਰੀਏ 'ਚ 10 ਮੀਟਰ ਤਕ ਪਾਣੀ ਦਾ ਪੱਧਰ ਘਟਿਆ ਹੈ। ਖੇਤੀਬਾੜੀ ਲਈ ਪੰਜਾਬ 'ਚ ਸਿਰਫ਼ 29% ਰਕਬੇ ਦੀ ਨਹਿਰੀ ਪਾਣੀ ਨਾਲ ਸਿੰਜਾਈ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਜਦਕਿ 71% ਰਕਬੇ ਦੀ ਜ਼ਮੀਨੀ ਪਾਣੀ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਪੰਜ ਦਰਿਆਵਾਂ ਦੀ ਧਰਤੀ ਇਕ ਦਿਨ ਸੌ ਫੀਸਦੀ ਬੰਜਰ ਦਾ ਰੂਪ ਧਾਰ ਲਵੇਗੀ। ਫ਼ਸਲੀ ਗੇੜ 'ਚੋਂ ਜਲਦ ਤੋਂ ਜਲਦ ਕਿਸਾਨ ਨੂੰ ਕੱਢਣ ਲਈ ਸਾਰਥਕ ਕਦਮ ਚੁਕਣੇ ਮੌਜੂਦਾ ਸਮੇਂ ਦੀ ਜ਼ਰੂਰਤ ਹੈ। ਘਰੇਲੂ ਪਾਣੀ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਬਹੁਤ ਹੀ ਸੰਜਮ ਨਾਲ ਕਰਨ ਦੀ ਜ਼ਰੂਰਤ ਹੈ। ਜੇ ਬੁੰਦ ਬੁੰਦ ਨਾਲ ਸਾਗਰ ਭਰ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਬੁੰਦ ਬੁੰਦ ਨਾਲ ਸਾਗਰ ਖ਼ਾਲੀ ਵੀ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਸਾਰੀ ਧਰਤੀ ਤੇ 71 ਫੀ ਸਦੀ ਪਾਣੀ ਹੈ ਫਿਰ ਵੀ ਦੁਨੀਆਂ ਪਾਣੀ ਦੇ ਸੰਕਟ ਨਾਲ ਜੂਝ ਰਹੀ ਹੈ ਕਿਉਂਕਿ ਇਸ 'ਚੋਂ ਕੇਵਲ 3 ਫੀ ਸਦੀ ਪਾਣੀ ਹੀ ਪੀਣ ਯੋਗ ਹੈ।



## \*ਬੇਰੀ ਪਿੱਕਰਾਂ ਦੀ ਲੋੜ\*

ਬੇਰੀ ਤੋੜਨ ਦਾ ਕੰਮ 1 ਜੂਨ ਤੋਂ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋਵੇਗਾ। ਬੇਰੀ ਤੋੜਨ ਵਾਲੇ ਵਰਕਰਾਂ ਨੂੰ ਸਾਰਾ ਸਾਲ ਕੰਮ ਦਿੱਤਾ ਜਾਵੇਗਾ। ਬੇਰੀ ਵਧੀਆ ਅਤੇ ਮੋਟੀ ਹੈ। ਵਧੀਆ ਤਨਖਾਹ ਅਤੇ ਘਰ ਵਰਗਾ ਮਾਹੌਲ। ਸਰੀਂ, ਡੈਲਟਾ, ਕਲੋਵਰਡੇਲ, ਐਬਟਸਫੋਰਡ ਤੋਂ ਘਰੋਂ ਚੁੱਕਣ ਅਤੇ ਛੱਡਣ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ। ਅਮਰੀਕਾ, ਕੈਲਗਰੀ, ਟਰਾਂਟੋ, ਵਿਨੀਪੈਗ ਤੋਂ ਆਉਣ ਵਾਲੇ ਵਰਕਰਾਂ ਲਈ ਰਿਹਾਇਸ਼ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਹੋਵੇਗਾ।

ਕਲਾਸ 4 ਅਤੇ 5 ਵੈਨ ਡਰਾਈਵਰਾਂ ਦੀ ਵੀ ਲੋੜ ਹੈ

**ਹੈਪੀ ਧਾਲੀਵਾਲ**

**604-614-1680**

ਫਾਰਮ ਓਨਰ/ਗ੍ਰੀਨ ਹਾਊਸ/ਨਰਸਰੀ ਮਾਲਕ ਲੇਬਰ ਸਪਲਾਈ ਲਈ ਸੰਪਰਕ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ

## H.M.S. Accounting & Tax Services Ltd.

[hmsaccounting@gmail.com](mailto:hmsaccounting@gmail.com)



Over 35 Yrs Experience  
Expert in Quickbook Training

WCB, PST, GST, Personal & Corporate Taxes  
& Registration of sole proprietorship  
and new corporate companies

ਹੇਠ ਲਿਖੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਤਰਾਂ ਦੇ ਫਾਰਮ ਭਰਨੇ:

Contact us for Resume Making, EI  
Internet filing, Passport Applications, PR  
cards and all other type of applications.

ਅਸੀਂ ਪਰਨਸਲ ਅਤੇ ਬਿਜਨੈਸ Personal Tax  
ਟੈਕਸ ਰਿਟਰਨ ਈ-ਫਾਈਲ ਕਰਦੇ ਹਾਂ e-filing for just \$25

Call Manvir Singh

**604-360-7241**

#106-12414-82 Ave Surrey

## ਇੰਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਸਬੰਧੀ ਤਸੱਲੀਬਖਸ਼ ਸੇਵਾਵਾਂ ਲਈ

**CANADIAN VISA & SUPER VISA\***

**SPOUSAL SPONSORSHIP\***

**STUDY- WORK PERMIT & LMIA\***

**CIC REFUSAL APPEAL CASES\***

**PR & CITIZENSHIP APPLICATION\***

**INDIAN VISA-NAME CHANGE APPLICATION**

**PCC-OCI-RTI APPLICATIONS**

**IELTS & ENGLISH SPEAKING**

\*Services provided by Registered Canadian Immigration Consultant

\* Settlement Services For New Immigrants

\* Social Insurance Number-Medical Service Plan

\*Child Care Benefit Application



**Call : 778-869-1097**

By Appointment Only

#202-12677-80 AVE SURREY

## THANDI AUTO CARE CENTRE LTD

WE DO REPAIR OF ALL MAKES & MODELS

- General Repairs
- Transmission- Brakes
- Tune Ups - Mufflers
- Electrical Problems
- We also do Diesel Repairs



ਅਸੀਂ ਹਰ ਤਰਾਂ ਦੀਆਂ ਡੋਮੇਸਟਿਕ ਅਤੇ ਇਨਪੋਰਟੀਡ ਕਾਰਾਂ ਅਤੇ ਵੈਨਾਂ ਦੀ ਰੀਪੇਅਰ ਕਰਦੇ ਹਾਂ



**Bhupinder Singh Thandi**

Certified Auto Mechanic

**604.503.0713**

**Fax:604.503.0712**

Harp\_t@hotmail.com

#106-12465 82 Ave , Surrey BC



# ਸ੍ਰੀ ਲੰਕਾ ਦੇ ਵਿਸਫੋਟਕ ਹਾਲਾਤ

ਕੋਲੰਬੋ:-ਸ੍ਰੀਲੰਕਾ ਵਿਚ ਲੋਕਾਂ ਦਾ ਰੋਹ ਹੱਦਾਂ ਬੰਨੇ ਤੋੜ ਕੇ ਸਾਹਮਣੇ ਆਇਆ ਹੈ। ਸ਼ਨਿਚਰਵਾਰ ਰਾਜਧਾਨੀ ਕੋਲੰਬੋ ਵਿਚ ਮੁਜ਼ਾਹਰਾ ਕਰ ਰਹੇ ਲੋਕ ਪੁਲੀਸ ਦੇ ਲਗਾਏ ਬੈਰੀਕੇਡ ਤੋੜ ਕੇ ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਨਿਵਾਸ ਵਿਚ ਦਾਖਲ ਹੋ ਗਏ। ਫੌਜ ਅਤੇ ਪੁਲੀਸ ਦੇ ਤਾਇਨਾਤ ਕੀਤੇ ਦਸਤੇ ਬੇਵੱਸ ਹੋ ਕੇ ਰਹਿ ਗਏ। ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਗੋਟਾਬਾਯਾ ਰਾਜਪਕਸਾ ਨੇ ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਭਵਨ ਛੱਡ ਕੇ ਸ੍ਰੀਲੰਕਾ ਦੀ ਜਲ ਸੈਨਾ ਦੇ ਜਹਾਜ਼ ਵਿਚ ਸ਼ਰਨ ਲਈ ਹੈ। ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਰਨਿਲ ਵਿਕਰਮਸਿੰਘੇ ਨੂੰ ਵੀ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਥਾਂ 'ਤੇ ਰੱਖਿਆ ਗਿਆ ਹੈ। ਹਜ਼ਾਰਾਂ ਲੋਕਾਂ ਨੇ ਇਸ ਮੁਜ਼ਾਹਰੇ ਵਿਚ ਹਿੱਸਾ ਲਿਆ ਅਤੇ ਪੁਲੀਸ ਤੇ ਫੌਜ ਦੇ ਕਰਮਚਾਰੀਆਂ ਸਮੇਤ 35 ਤੋਂ ਵੱਧ ਲੋਕ ਝੜਪਾਂ ਵਿਚ ਜ਼ਖ਼ਮੀ ਹੋਏ। ਪ੍ਰਦਰਸ਼ਨਕਾਰੀਆਂ ਨੇ ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਦੇ ਨਿੱਜੀ ਘਰ ਨੂੰ ਅੱਗ ਲਗਾ ਦਿੱਤੀ। ਸ੍ਰੀਲੰਕਾ ਕਈ ਮਹੀਨਿਆਂ ਤੋਂ ਆਰਥਿਕ ਸੰਕਟ ਦਾ ਸਾਹਮਣਾ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਦੇਸ਼ ਵਿਚ ਭੋਜਨ, ਡੀਜ਼ਲ, ਪੈਟਰੋਲ, ਦਵਾਈਆਂ ਆਦਿ ਦੀ ਵੱਡੀ ਖ਼ੁਰਦ ਹੈ। ਮਹਿੰਗਾਈ ਸਿਖਰ 'ਤੇ ਹੈ। ਵਿਦੇਸ਼ੀ ਕਰੰਸੀ ਦੇ ਭੰਡਾਰ ਖਾਲੀ ਹੋ ਚੁੱਕੇ ਹਨ ਅਤੇ ਦੇਸ਼ ਦੀਵਾਲੀਆ ਹੋਣ ਦੇ ਕੰਢੇ ਹੈ। ਸ੍ਰੀਲੰਕਾ 'ਤੇ ਇਕੱਲੇ ਚੀਨ ਦਾ 3.5 ਬਿਲੀਅਨ ਡਾਲਰ ਦਾ ਕਰਜ਼ਾ ਹੈ ਜਦੋਂਕਿ ਵਿਸ਼ਵ ਪੱਧਰ 'ਤੇ ਪੈਸਾ ਲਾਉਣ ਵਾਲੇ ਫੰਡਾਂ ਦਾ ਕਰਜ਼ਾ ਕਈ ਗੁਣਾ ਵੱਧ ਹੈ; ਅਜਿਹੇ ਫੰਡਾਂ ਦੇ ਪ੍ਰਬੰਧਕਾਂ ਨੇ ਹੋਰ ਕਰਜ਼ਾ ਦੇਣ ਤੋਂ ਇਨਕਾਰ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। ਸ੍ਰੀਲੰਕਾ ਦਾ ਅਰਥਚਾਰਾ ਚੀਨ ਨਾਲ ਡੂੰਘੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਜੁੜਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਕਰਜ਼ਾ ਦੇਣ ਵਾਲੇ ਵੱਡੇ ਅਦਾਰਿਆਂ ਦਾ ਕਹਿਣਾ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਤਦ ਤਕ ਹੋਰ ਕਰਜ਼ਾ ਨਹੀਂ ਦੇਣਗੇ ਜਦੋਂ ਤਕ ਚੀਨ ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਰਜ਼ਿਆਂ ਦੀ ਵਾਪਸੀ ਦੀ ਗਾਰੰਟੀ ਨਹੀਂ ਦਿੰਦਾ।

## The Builder's Direct

Experienced & Honest **Bath & Kitchen Fixtures**



**Wholesale price to public**

### We carry all major brands

Fireplaces Also Available



Get all kind of Kitchen & Washroom Fixtures at wholesale prices.

Call For Free Estimates Harjit Sahota: 778-808-2628

# 604-593-7755

12652-82 Ave, Surrey BC

## T&S Transportation

### Hiring Owner Operators & Drivers



ਟੀ ਐਂਡ ਐਸ ਟਰਾਂਸਪੋਰਟੇਸ਼ਨ ਨੂੰ ਬੀ ਸੀ ਤੋਂ ਉਨਟੇਰੀਓ, ਬੀ ਸੀ ਤੋਂ ਅਲਬਰਟਾ ਅਤੇ ਬੀ ਸੀ ਤੋਂ ਅਮਰੀਕਾ ਚੱਲਣ ਵਾਲੇ ਓਨਰ ਅਪਰੇਟਰ ਅਤੇ ਡਰਾਈਵਰ ਜਲਦ ਤੋਂ ਜਲਦ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ। ਅਸੀਂ ਓਨਰ ਅਪਰੇਟਰਾਂ ਲਈ ਫਾਇਨੈਂਸਿੰਗ ਵੀ ਕਰਵਾ ਕੇ ਦੇ ਸਕਦੇ ਹਾਂ।

ਸਾਡੇ ਕੋਲ LMIO ਹਨ। ਲੋੜਵੰਦ ਸੰਪਰਕ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ

ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਫੋਨ ਕਰੋ

# 604-607-0333

# Valley Agro Ltd.

## 604-591-8594

#207a-8556 120 Street, Surrey, BC

ਸਾਨੂੰ ਵੈਨਕੂਵਰ, ਰਿਚਮੰਡ, ਸਰੀ-ਡੈਲਟਾ, ਨਿਊਵੈਸਟ ਤੇ ਬਰਨਬੀ ਤੋਂ

### ਬਲਿਊ ਬੇਰੀ ਪਿਕਰਾਂ ਦੀ ਲੋੜ

ਸਾਡੇ ਕੋਲ ਬਲਿਊਬੇਰੀ ਅਤੇ ਸਿਆਲੂ ਬੇਰੀ ਦਾ ਕੰਮ ਵੀ ਹੈ।  
ਤੁਹਾਡੀ ਤੋੜੀ ਹੋਈ ਬਲਿਊਬੇਰੀ ਪੂਰੀ ਇਮਾਨਦਾਰੀ ਨਾਲ ਜੋਖੀ ਜਾਵੇਗੀ।

- ਘਰੇਂ ਲਿਜਾਣ ਅਤੇ ਛੱਡਣ ਦਾ ਪੂਰਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਹੈ।
- ਕੀਤੇ ਕੰਮ ਦੀਆਂ ਸਟੈਂਪਾਂ ਦਿੱਤੀਆਂ ਜਾਣਗੀਆਂ।
- ਤਨਖਾਹ ਹਰ ਦੋ ਹਫ਼ਤੇ ਬਾਅਦ ਦਿੱਤੀ ਜਾਵੇਗੀ।

ਬੇਰੀ ਤੋੜਣ ਦਾ ਕੰਮ ਸੁਲਾਈ ਦੇ ਪਹਿਲੇ ਹਫ਼ਤੇ ਤੋਂ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋਵੇਗਾ।

### ਟਰੱਕ ਡਰਾਈਵਰਾਂ ਦੀ ਲੋੜ

ਸਾਨੂੰ ਟਰੱਕ ਡਰਾਈਵਰ ਬੇਰੀ ਕੈਨਰੀ ਵਿੱਚ ਲੈ ਕੇ ਜਾਣ ਲਈ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ।

ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਕੋਲ ਕਲਾਸ 1 ਜਾਂ ਕਲਾਸ 5 ਲਾਇਸੈਂਸ (With Air Brakes) ਹੋਵੇ।

### ਮਿੰਨੀ ਬੱਸ ਜਾਂ ਵੈਨ ਡਰਾਈਵਰਾਂ ਦੀ ਵੀ ਲੋੜ

ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਕੋਲ ਕਲਾਸ 4 ਲਾਇਸੈਂਸ (Unrestricted) ਹੋਵੇ।

ਮੌਜੂਦਾ ਹਾਲਾਤਾਂ ਨੂੰ ਦੇਖਦਿਆਂ ਸਿਹਤ ਸਬੰਧੀ ਸਰਕਾਰੀ ਹਦਾਇਤਾਂ ਦਾ ਪਾਲਣ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ।

ਮੌਕਾ ਹੱਥੋਂ ਨਾ ਗਵਾਓ **ਸ੍ਰ. ਸੁਰਜੀਤ ਸਿੰਘ ਰੰਧਾਵਾ**  
ਅੱਜ ਹੀ ਫੋਨ ਕਰੋ।

604-325-7072 ਜਾਂ 604-591-8594  
ਜਾਂ ਈ-ਮੇਲ ਕਰੋ : [vagro@telus.net](mailto:vagro@telus.net)



# ਕਸ਼ਮੀਰ ਦਾ ਮਸਲਾ ਹੱਲ ਕੀਤੇ ਬਿਨਾ ਸ਼ਾਂਤੀ ਨਹੀਂ: ਪ੍ਰੋ. ਬੱਟ

ਸ਼੍ਰੀਨਗਰ- ਏਪੀਐਚਸੀ ਦੇ ਸੀਨੀਅਰ ਆਗੂ ਪ੍ਰੋਫੈਸਰ ਅਬਦੁਲ ਗਨੀ ਬੱਟ ਨੇ ਕਿਹਾ ਹੈ ਕਿ ਕਸ਼ਮੀਰ 1947 ਤੋਂ ਭਾਰਤ ਅਤੇ ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਵਿਚਾਲੇ ਟਕਰਾਅ ਹੈ ਜੋ ਦੋਵਾਂ ਗੁਆਂਢੀ ਦੇਸ਼ਾਂ ਵਿਚਾਲੇ ਸ਼ਾਂਤੀ ਲਈ ਮੁੱਖ ਰੁਕਾਵਟ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਜੰਗ ਕਿਸੇ ਵੀ ਸਮੱਸਿਆ ਦਾ ਹੱਲ ਨਹੀਂ ਹੈ। “ਜੁੱਧ ਸਿਰਫ ਤਬਾਹੀ ਲਿਆਉਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਇਸਨੂੰ ਕਦੇ ਵੀ ਤਰਜੀਹ ਨਹੀਂ ਦਿੱਤੀ ਜਾਣੀ ਚਾਹੀਦੀ। ਅਸੀਂ ਪੂਰੀ ਦੁਨੀਆ ਖਾਸ ਕਰਕੇ ਦੱਖਣੀ ਏਸ਼ੀਆ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਂਤੀ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਾਂ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਚੇਤਾਵਨੀ ਦਿੱਤੀ, “ਬਦਕਿਸਮਤੀ ਨਾਲ ਤਿੰਨ ਪ੍ਰਮਾਣੂ ਸ਼ਕਤੀਆਂ ਨੇ ਕਸ਼ਮੀਰ ਵਿਵਾਦ ‘ਤੇ ਸਿੰਗ ਫਸਾ ਲਏ ਹਨ। ਕਸ਼ਮੀਰ ਨੂੰ ਜੇਕਰ ਗੱਲਬਾਤ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆ ਰਾਹੀਂ ਸਮੱ ਸਿਰ ਹੱਲ ਨਾ ਕੀਤਾ ਗਿਆ, ਤਾਂ ਕੋਈ ਵੀ ਸਥਿਤੀ ਨੂੰ ਬਦਸੂਰਤ ਮੋੜ ਲੈਣ ਤੋਂ ਰੋਕ ਨਹੀਂ ਸਕਦਾ।

“ਪ੍ਰੋਫੈਸਰ ਬੱਟ ਨੇ ਕੌਮਾਂਤਰੀ ਭਾਈਚਾਰੇ ਖਾਸ ਕਰਕੇ ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਸ਼ਟਰ ਸੁਰੱਖਿਆ ਪ੍ਰੀਸ਼ਦ ਨੂੰ ਜੰਮੂ-ਕਸ਼ਮੀਰ ਦੇ ਵਿਵਾਦ ਨੂੰ ਸੁਲਝਾਉਣ ਲਈ ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਅਤੇ ਭਾਰਤ ਦਰਮਿਆਨ ਗੱਲਬਾਤ ਦੀ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆ ਵਿੱਚ ਦਖਲ ਦੇਣ ਅਤੇ ਸਹਿਯੋਗ ਦੇਣ ਦੀ ਅਪੀਲ ਕੀਤੀ।

## SUPER SANDHU

### ਕਲਾਸ 4 ਡਰਾਈਵਰਾਂ ਦੀ ਲੋੜ

ਸਾਨੂੰ ਐਬਟਸਫੋਰਡ ਅਤੇ ਸਰੀਂ ਤੋਂ ਬੇਰੀ ਪਿੱਕਰਾਂ, ਕੈਨਰੀ, ਨਰਸਰੀ ਗਰੇਡਿੰਗ ਲਾਇਨ ਅਤੇ ਗਰੀਨ ਹਾਊਸ ਦੇ ਕੰਮ ਕਰਨ ਲਈ ਵਰਕਰਾਂ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ।

ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਅੱਜ ਹੀ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ

Gary Varing: | Charlie Sandhu:  
604-807-3910 | 604-864-7711

**DREAM VIEW KITCHEN CABINETS**  
WWW.DREAMVIEWKITCHEN.CA

SPECIALIZE IN SINGLE & MULTI FAMILY PROJECTS

- CUSTOM KITCHEN CABINETS
- VANITIES, BATHROOMS
- COUNTER TOPS • BARS
- ENTERTAINMENT UNITS

BALWINDER BASSI - OFF: 604-590-0880 • CELL: 604-537-9151  
SHOWROOM: F: 604.590.0881  
#5 12372 84TH AVE. SURREY EMAIL: DREAMVIEWKITCHEN@GMAIL.COM

# TMG LOGISTICS INC.

## Need Owner Operators

- \*Vancouver to California
- \*California to Alberta Back Vancouver
- \*Vancouver to East USA Return

**NOW HIRING**

**Good Paying Loads**



## Need Company Drivers

Single Driver Pay 52cents/mile  
Team Drivers 32 cents/mile

FOR MORE INFORMATION CALL AT:

(604) 598-3680 Fax: 604-596-3681 Cell: 778-838-3680

#121-13140-80Ave Surrey, BC V3W 3B2



# ਮੂਸੇਵਾਲਾ ਹੱਤਿਆ ਕਾਂਡ ਕਨੇਡਾ 'ਚ ਗੁਪਤ ਟਿਕਾਣੇ ਤੋਂ ਭੱਜਿਆ ਗੋਲਡੀ ਬਰਾੜ

ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ: ਪੰਜਾਬੀ ਗਾਇਕ ਸਿੱਧੂ ਮੂਸੇਵਾਲਾ ਦੀ ਹੱਤਿਆ ਦਾ ਮਾਸਟਰ ਮਾਈਂਡ ਗੋਲਡੀ ਬਰਾੜ ਸੁਰੱਖਿਆ ਏਜੰਸੀਆਂ ਤੋਂ ਡਰ ਗਿਆ ਹੈ। ਕੈਨੇਡਾ ਵਿਚ ਰਹਿ ਕੇ ਗੈਰ-ਚਲਾਉਣ ਵਾਲਾ ਗੋਲਡੀ ਬਰਾੜ ਅਪਣੇ ਗੁਪਤ ਟਿਕਾਣੇ ਤੋਂ ਫਰਾਰ ਹੋ ਗਿਆ। ਦੱਸਿਆ ਜਾ ਰਿਹਾ ਕਿ ਉਹ ਕੈਨੇਡਾ ਜਾਂ ਉਸ ਦੇ ਆਸ ਪਾਸ ਦੇ ਦੇਸ਼ਾਂ ਵਿਚ ਪਨਾਹ ਲੈ ਕੇ ਅੰਡਰ ਗਰਾਊਂਡ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ। ਗੋਲਡੀ ਬਰਾੜ ਦੀ ਲੋਕਸ਼ਨ ਨਹੀਂ ਮਿਲ ਰਹੀ ਹੈ। ਗੋਲਡੀ ਬਰਾੜ ਨੇ ਅਪਣੇ ਸਾਰੇ ਮੋਬਾਈਲ ਵੀ ਬੰਦ ਕਰ ਦਿੱਤੇ ਹਨ। ਕੈਨੇਡਾ ਵਿਚ ਲੋਕ ਗੋਲਡੀ ਬਰਾੜ ਦੇ ਦੋ ਹਮਸ਼ਕਲਾਂ ਦੀ ਕੁੱਟਮਾਰ ਵੀ ਕਰ ਚੁੱਕੇ ਹਨ। ਸਿੱਧੂ ਮੂਸੇਵਾਲਾ ਦੀ ਹੱਤਿਆ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਗੈਰਗਸਟਰ ਲਾਰੈਂਸ ਬਿਸ਼ਨੋਈ ਦਾ ਕੈਨੇਡਾ ਵਿਚ ਬੈਠ ਕੇ ਗੈਰ ਸੰਚਾਲਤ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਗੋਲਡੀ ਬਰਾੜ ਦੇ ਖਿਲਾਫ਼ ਰੈਡ ਕਾਰਨਰ ਨੋਟਿਸ ਜਾਰੀ ਹੋ ਚੁੱਕਾ ਹੈ।



# ਆਦਿਵਾਸੀਆਂ 'ਤੇ ਅੱਤਿਆਚਾਰ

ਝਾਰਖੰਡ ਜਨਾਧਿਕਾਰ ਮਹਾਂ ਸਭਾ ਵੱਲੋਂ ਝਾਰਖੰਡ ਦੇ ਆਦਿਵਾਸੀ ਅਧਿਕਾਰ ਕਾਰਕੁਨ ਫਾਦਰ ਸਟੇਨ ਸਵਾਮੀ ਦੀ ਪੰਜ ਜੁਲਾਈ ਨੂੰ ਪਹਿਲੀ ਬਰਸੀ 'ਤੇ ਜਾਰੀ ਕੀਤੀ ਗਈ ਰਿਪੋਰਟ ਦਰਸਾਉਂਦੀ ਹੈ ਕਿ ਮਾਓਵਾਦੀ ਗਰਦਾਨ ਕੇ ਆਦਿਵਾਸੀਆਂ 'ਤੇ ਕਿੰਨੇ ਅੱਤਿਆਚਾਰ ਕੀਤੇ ਜਾ ਰਹੇ ਹਨ।

ਮਹਾਂ ਸਭਾ ਵੱਲੋਂ ਬੋਕਾਰੋ ਜ਼ਿਲ੍ਹੇ ਦੇ ਗੋਮੀਆ ਤੇ ਨਵਾਡੀਹ ਬਲਾਕ ਵਿਚ 31 ਆਦਿਵਾਸੀ-ਮੂਲਵਾਸੀਆਂ ਦੇ ਅਗਸਤ 2021 ਤੋਂ ਜਨਵਰੀ 2022 ਤੱਕ ਦੇ ਸਰਵੇ ਵਿਚ ਸਾਹਮਣੇ ਆਇਆ ਕਿ ਇਨ੍ਹਾਂ 'ਤੇ ਗੈਰ-ਕਾਨੂੰਨੀ ਸਰਗਰਮੀਆਂ ਰੋਕੂ ਕਾਨੂੰਨ (ਯੂ ਏ ਪੀ ਏ) ਵਰਗੇ ਕਠੋਰ ਕਾਨੂੰਨ ਤੇ ਤਾਜ਼ੀਰਾਤੇ ਹਿੰਦ ਦੀਆਂ ਧਾਰਾਵਾਂ 'ਤੇ ਝੂਠੇ ਕੇਸ ਦਰਜ ਕੀਤੇ ਗਏ।

ਸਰਵੇ ਦਾ ਮੁੱਖ ਉਦੇਸ਼ ਪੀੜਤਾਂ ਦੀ ਸਥਿਤੀ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਗਲਤ ਦੋਸ਼ਾਂ ਵਿਚ ਫਸਾਉਣ ਦੀ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆ ਅਤੇ ਪੀੜਤਾਂ ਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਪਰਵਾਰਾਂ ਉੱਤੇ ਇਸ ਦੇ ਪ੍ਰਭਾਵਾਂ ਨੂੰ ਸਮਝਣਾ ਸੀ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਸਾਰਿਆਂ ਉੱਤੇ ਮਾਓਵਾਦੀ ਹੋਣ, ਮਾਓਵਾਦੀਆਂ ਨੂੰ ਸਹਿਯੋਗ ਦੇਣ ਜਾਂ ਮਾਓਵਾਦੀ ਘਟਨਾਵਾਂ ਵਿਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਣ ਦੇ ਦੋਸ਼ ਲਾਏ ਗਏ ਸਨ। ਸਾਰਿਆਂ ਨੇ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਮਾਓਵਾਦੀਆਂ ਨਾਲ ਨਾ ਕਦੇ ਸੰਬੰਧ ਰਿਹਾ ਤੇ ਨਾ ਹੀ ਉਨ੍ਹਾਂ ਵਾਰਦਾਤਾਂ ਕੀਤੀਆਂ। 16 ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਖਿਲਾਫ 2014 ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ, 9 ਦੇ ਖਿਲਾਫ 2014-2019 ਵਿਚਾਲੇ ਅਤੇ ਬਾਕੀਆਂ ਖਿਲਾਫ 2019 ਦੇ ਬਾਅਦ ਮਾਮਲੇ ਦਰਜ ਕੀਤੇ ਗਏ। 22 ਕਰੀਬ ਦੋ ਸਾਲ ਜੇਲ੍ਹ ਵਿਚ ਰਹੇ, ਜਦਕਿ ਕਈ ਹੋਰਨਾਂ ਨੇ 5 ਸਾਲ ਤੋਂ ਵੱਧ ਜੇਲ੍ਹ ਵਿਚ ਬਿਤਾਏ। 19 ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਬਰੀ ਹੋ ਗਏ ਹਨ, ਜਦਕਿ ਬਾਕੀਆਂ 'ਤੇ ਇੱਕ-ਇੱਕ ਕੇਸ ਵਿਚਾਰ ਅਧੀਨ ਹੈ।

ਸਾਰਿਆਂ ਦੀ ਰੋਜ਼ੀ-ਰੋਟੀ ਦਾ ਜ਼ਰੀਆ ਖੇਤੀ ਜਾਂ ਮਜ਼ਦੂਰੀ ਹੈ। ਕਈ ਪਰਵਾਰਾਂ ਦੀ ਆਰਥਕ ਹਾਲਤ ਬਹੁਤ ਮਾੜੀ ਹੈ। 18 ਤਾਂ ਅਨਪੜ੍ਹ ਹਨ। ਮੁਕੱਦਮਿਆਂ ਕਾਰਨ ਕਈ ਪੀੜਤ ਪਰਵਾਰਾਂ ਨੂੰ ਗਾਂ-ਬਲਦ ਤੱਕ ਵੇਚਣੇ ਪੈ ਗਏ ਅਤੇ ਜ਼ਮੀਨ ਦਾ ਕੁਝ ਹਿੱਸਾ ਗਿਰਵੀ ਰੱਖਣਾ ਪੈ ਗਿਆ। ਕਈਆਂ ਨੇ ਪਿੰਡ ਵਾਸੀਆਂ ਤੇ ਰਿਸ਼ਤੇਦਾਰਾਂ ਤੋਂ ਕਰਜ਼ ਲਿਆ।

ਆਰਥਕ ਤੰਗੀ ਕਾਰਨ ਬੱਚਿਆਂ ਦੀ ਪੜ੍ਹਾਈ ਛੁੱਟ ਗਈ। ਹਰ ਪੀੜਤ ਨੂੰ ਔਸਤਨ 90 ਹਜ਼ਾਰ ਖਰਚੇ ਪਏ। ਕਈ ਸਾਲ ਜੇਲ੍ਹ ਵਿਚ ਰਹਿਣ ਵਾਲਿਆਂ ਨੂੰ ਤਿੰਨ ਲੱਖ ਰੁਪਏ ਤੱਕ ਖਰਚੇ ਪਏ। ਜਦ ਵੀ ਕੋਈ ਘਟਨਾ ਹੁੰਦੀ ਹੈ, ਪੁਲਸ ਕੁਝ ਬੇਗੁਨਾਹ ਮੂਲਵਾਸੀਆਂ-ਆਦਿਵਾਸੀਆਂ ਦਾ ਨਾਂ ਐੱਫ ਆਈ ਆਰ ਵਿਚ ਜੋੜ ਦਿੰਦੀ ਹੈ। ਫਿਰ ਕੋਈ ਘਟਨਾ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ਤਾਂ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਨਾਂ ਉਸ ਦੀ ਐੱਫ ਆਈ ਆਰ ਵਿਚ ਵੀ ਜੋੜ ਦਿੱਤੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਕਈ ਵਾਰ ਪੁਲਸ ਬੇਗੁਨਾਹ ਨੂੰ ਗੁਨਾਹਗਾਰ ਬਣਾ ਕੇ ਪੇਸ਼ ਕਰ ਦਿੰਦੀ ਹੈ, ਤਾਂ ਕਿ ਦਿਖਾ ਸਕੇ ਕਿ ਉਹ ਆਪਣਾ ਕੰਮ ਕਰ ਰਹੀ ਹੈ।

ਮਹਾਂ ਸਭਾ ਨੇ ਮੰਗ ਕੀਤੀ ਹੈ ਕਿ ਬੇਗੁਨਾਹਾਂ ਖਿਲਾਫ ਕੇਸ ਤੁਰੰਤ ਵਾਪਸ ਲਏ ਜਾਣ, ਪੀੜਤ ਪਰਵਾਰਾਂ ਨੂੰ ਨੌਕਰੀਆਂ ਦਿੱਤੀਆਂ ਜਾਣ, ਫਰਜ਼ੀ ਮਾਮਲੇ ਬਣਾਉਣ ਵਾਲੇ ਪੁਲਸ ਅਧਿਕਾਰੀਆਂ 'ਤੇ ਕਾਰਵਾਈ ਹੋਵੇ ਅਤੇ ਦਰਜ ਮਾਮਲਿਆਂ ਦੀ ਆਜ਼ਾਦ ਅਦਾਲਤੀ ਜਾਂਚ ਹੋਵੇ।

ਮਾਓਵਾਦੀ ਵਿਰੋਧੀ ਮੁਹਿੰਮਾਂ ਦੇ ਨਾਂ 'ਤੇ ਗਰੀਬਾਂ, ਖਾਸਕਰ ਆਦਿਵਾਸੀਆਂ ਨੂੰ ਤੰਗ ਕਰਨਾ ਬੰਦ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇ। ਮਾਓਵਾਦੀਆਂ ਦੇ ਦਬਾਅ ਵਿਚ ਮਹਿਜ਼ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਖਾਣਾ ਖੁਆਉਣ ਦੇ ਸ਼ੱਕ ਦੇ ਆਧਾਰ 'ਤੇ ਆਦਿਵਾਸੀਆਂ ਨੂੰ ਮਾਓਵਾਦੀਆਂ ਨਾਲ ਜੋੜਨਾ ਬੰਦ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇ।

# ਅਸੀਂ ਨਹੀਂ ਰਹਿਣਾ ਕਸ਼ਮੀਰ 'ਚ !

ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ: ਜੰਮੂ-ਕਸ਼ਮੀਰ ਪ੍ਰਸ਼ਾਸਨ ਦੇ ਸੁਰੱਖਿਆ ਦੇ ਭਰੋਸਿਆਂ ਦੇ ਬਾਵਜੂਦ ਵਿਸ਼ਾਲ ਰੈਣਾ ਕਸ਼ਮੀਰ ਨਹੀਂ ਪਰਤਣਾ ਚਾਹੁੰਦਾ। ਉਹ ਹਾਲ ਹੀ ਵਿਚ ਹਿੰਦੂਆਂ ਤੇ ਗੈਰ-ਸਥਾਨਕ ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਕਤਲਾਂ ਤੋਂ ਬਹੁਤ ਡਰਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਸਤੰਬਰ 2021 ਵਿਚ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋਏ ਤੇ ਹਾਲ ਹੀ ਵਿਚ ਕਾਫੀ ਵਧ ਗਏ ਕਤਲਾਂ ਕਾਰਨ ਉਮੀਦ ਤੇ ਨਾਉਮੀਦੀ ਵਿਚ ਲਟਕ ਰਹੇ ਵਿਸ਼ਾਲ ਰੈਣਾ ਦੀ ਕੇਂਦਰ ਸਰਕਾਰ ਤੋਂ ਮੰਗ ਹੈ ਕਿ ਉਸ ਵਰਗੇ ਸਰਕਾਰੀ ਨੌਕਰਾਂ ਦੀ ਬਦਲੀ ਕਸ਼ਮੀਰ ਤੋਂ ਜੰਮੂ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇ। ਵਿਸ਼ਾਲ ਉਨ੍ਹਾਂ ਕੋਈ 4500 ਲੋਕਾਂ ਵਿਚੋਂ ਹੈ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਮੁੜਵਸੋਬਾ ਪੈਕੇਜ ਤਹਿਤ ਕਸ਼ਮੀਰ ਵਿਚ ਨੌਕਰੀਆਂ ਦਿੱਤੀਆਂ ਗਈਆਂ ਸਨ। ਉਸ ਦੀ ਸ਼੍ਰੀਨਗਰ ਦੇ ਇਕ ਸਕੂਲ ਵਿਚ ਤਾਇਨਾਤੀ ਸੀ। ਕਰੀਬ 100 ਕਸ਼ਮੀਰੀ ਪੰਡਤਾਂ ਨੇ ਇੱਥੇ ਜੰਤਰ-ਮੰਤਰ ਵਿਚ ਪ੍ਰਦਰਸ਼ਨ ਕਰਕੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਅਣਪਛਾਤੇ ਕਾਤਲਾਂ ਤੋਂ ਬਚਾਓ ਤੇ ਜੰਮੂ ਵਿਚ ਨਿਯੁਕਤ ਕਰੋ। ਉਹ ਡਰ ਦੇ ਮਾਹੌਲ ਵਿਚ ਕਸ਼ਮੀਰ ਪਰਤਣ ਦੀ ਪੁਜ਼ੀਸ਼ਨ ਵਿਚ ਨਹੀਂ ਹਨ। ਜੰਮੂ ਆਪਣੇ ਪਰਵਾਰਾਂ ਕੋਲ ਪਰਤਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਨ। ਸਰਕਾਰੀ ਟੀਚਰ ਰਜਨੀ ਬਾਲਾ ਨੇ ਕਸ਼ਮੀਰ ਦੇ ਗੋਪਾਲਪਾਰਾ ਤੋਂ ਹੋਰ ਕਿਤੇ ਬਦਲਣ ਲਈ ਕਈ ਅਰਜ਼ੀਆਂ ਕੀਤੀਆਂ ਸਨ, ਪਰ ਸਰਕਾਰ ਨੇ ਨਹੀਂ ਸੁਣੀਆਂ ਤੇ ਆਖਰ ਉਸ ਨੂੰ ਮਾਰ ਦਿੱਤਾ। ਵਿਸ਼ਾਲ ਨੂੰ ਵੀ ਟੀ ਆਰ ਐੱਫ ਨਾਂ ਦੀ ਜਥੇਬੰਦੀ ਤੋਂ ਕਈ ਧਮਕੀਆਂ ਮਿਲੀਆਂ। ਇਕ ਹੋਰ ਪ੍ਰੋਟੈਸਟਰ ਨੇਹਾ ਪੰਡਿਤਾ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਪੈਕੇਜ ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਫੇਲ੍ਹ ਹੈ। ਉਸ ਨੇ ਕਿਹਾ-ਪਹਿਲਾਂ ਸਾਨੂੰ ਕਸ਼ਮੀਰ ਵਿਚ ਸਾਡੇ ਘਰਾਂ 'ਚ ਨਿਸ਼ਾਨਾ ਬਣਾਇਆ ਗਿਆ। ਪ੍ਰਸ਼ਾਸਨ ਨੇ ਸੁਰੱਖਿਆ ਕੈਂਪਾਂ ਵਿਚ ਬਦਲ ਦਿੱਤਾ। ਫਿਰ ਸਾਨੂੰ ਸੜਕਾਂ 'ਤੇ ਮਾਰਨ ਲੱਗ ਪਏ। ਫਿਰ ਸਾਨੂੰ ਦਫਤਰਾਂ ਦੇ ਨੇੜੇ ਰੱਖਿਆ ਗਿਆ, ਪਰ ਹੁਣ ਦਫਤਰਾਂ ਵਿਚ ਵੜ ਕੇ ਮਾਰ ਰਹੇ ਹਨ।



ਉਸ ਵਰਗੇ ਸਰਕਾਰੀ ਨੌਕਰਾਂ ਦੀ ਬਦਲੀ ਕਸ਼ਮੀਰ ਤੋਂ ਜੰਮੂ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇ। ਵਿਸ਼ਾਲ ਉਨ੍ਹਾਂ ਕੋਈ 4500 ਲੋਕਾਂ ਵਿਚੋਂ ਹੈ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਮੁੜਵਸੋਬਾ ਪੈਕੇਜ ਤਹਿਤ ਕਸ਼ਮੀਰ ਵਿਚ ਨੌਕਰੀਆਂ ਦਿੱਤੀਆਂ ਗਈਆਂ ਸਨ। ਉਸ ਦੀ ਸ਼੍ਰੀਨਗਰ ਦੇ ਇਕ ਸਕੂਲ ਵਿਚ ਤਾਇਨਾਤੀ ਸੀ। ਕਰੀਬ 100 ਕਸ਼ਮੀਰੀ ਪੰਡਤਾਂ ਨੇ ਇੱਥੇ ਜੰਤਰ-ਮੰਤਰ ਵਿਚ ਪ੍ਰਦਰਸ਼ਨ ਕਰਕੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਅਣਪਛਾਤੇ ਕਾਤਲਾਂ ਤੋਂ ਬਚਾਓ ਤੇ ਜੰਮੂ ਵਿਚ ਨਿਯੁਕਤ ਕਰੋ। ਉਹ ਡਰ ਦੇ ਮਾਹੌਲ ਵਿਚ ਕਸ਼ਮੀਰ ਪਰਤਣ ਦੀ ਪੁਜ਼ੀਸ਼ਨ ਵਿਚ ਨਹੀਂ ਹਨ। ਜੰਮੂ ਆਪਣੇ ਪਰਵਾਰਾਂ ਕੋਲ ਪਰਤਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਨ। ਸਰਕਾਰੀ ਟੀਚਰ ਰਜਨੀ ਬਾਲਾ ਨੇ ਕਸ਼ਮੀਰ ਦੇ ਗੋਪਾਲਪਾਰਾ ਤੋਂ ਹੋਰ ਕਿਤੇ ਬਦਲਣ ਲਈ ਕਈ ਅਰਜ਼ੀਆਂ ਕੀਤੀਆਂ ਸਨ, ਪਰ ਸਰਕਾਰ ਨੇ ਨਹੀਂ ਸੁਣੀਆਂ ਤੇ ਆਖਰ ਉਸ ਨੂੰ ਮਾਰ ਦਿੱਤਾ। ਵਿਸ਼ਾਲ ਨੂੰ ਵੀ ਟੀ ਆਰ ਐੱਫ ਨਾਂ ਦੀ ਜਥੇਬੰਦੀ ਤੋਂ ਕਈ ਧਮਕੀਆਂ ਮਿਲੀਆਂ। ਇਕ ਹੋਰ ਪ੍ਰੋਟੈਸਟਰ ਨੇਹਾ ਪੰਡਿਤਾ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਪੈਕੇਜ ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਫੇਲ੍ਹ ਹੈ। ਉਸ ਨੇ ਕਿਹਾ-ਪਹਿਲਾਂ ਸਾਨੂੰ ਕਸ਼ਮੀਰ ਵਿਚ ਸਾਡੇ ਘਰਾਂ 'ਚ ਨਿਸ਼ਾਨਾ ਬਣਾਇਆ ਗਿਆ। ਪ੍ਰਸ਼ਾਸਨ ਨੇ ਸੁਰੱਖਿਆ ਕੈਂਪਾਂ ਵਿਚ ਬਦਲ ਦਿੱਤਾ। ਫਿਰ ਸਾਨੂੰ ਸੜਕਾਂ 'ਤੇ ਮਾਰਨ ਲੱਗ ਪਏ। ਫਿਰ ਸਾਨੂੰ ਦਫਤਰਾਂ ਦੇ ਨੇੜੇ ਰੱਖਿਆ ਗਿਆ, ਪਰ ਹੁਣ ਦਫਤਰਾਂ ਵਿਚ ਵੜ ਕੇ ਮਾਰ ਰਹੇ ਹਨ।

## GOLDEN STAR PAINTING

ਨਵੇਂ/ਪੁਰਾਣੇ ਘਰ ਜਾਂ ਵਪਾਰ ਦੇ  
ਅੰਦਰ ਜਾਂ ਬਾਹਰ ਪੇਂਟ ਕਰਨ ਦਾ ਕੰਮ  
ਤਸੱਲੀਬਖਸ਼ ਅਤੇ ਵਾਜਿਬ ਕੀਮਤ ਤੇ ਕਰਦੇ ਹਾਂ

Free  
Estimate

ਪੁਰਾਣੇ ਘਰਾਂ ਤੇ  
ਸਪੈਸ਼ਲ  
ਡਿਸਕਾਊਂਟ

ਭੁਪਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਗਿੱਲ: 604-897-5750

## UNIVERSAL TENT RENTAL LTD.

**PARTY RENTALS**

- Chair Rentals
- Tables Rentals
- Audio/Visual
- Linens Rentals
- BBQ'S Rentals
- Portable Bar
- Carpet
- Dance Floor
- Lighting
- Decor & More.

Any  
size  
tent

NOW HIRING

Call today to book  
your special event

Jaswinder (Jessie) Thandi

Ph: 604.951.2905

Cell: 604.825.8588

Wedding, Anniversary, Birthday Party or Any other Occasion

ਵਿਆਹ ਸ਼ਾਦੀ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਵੀ ਤਰਾਂ ਦੀ ਪਾਰਟੀ ਲਈ ਟੈਂਟ,  
ਕੁਰਸੀਆਂ, ਮੇਜ਼ ਜਾਂ ਹੋਰ ਸਮਾਨ ਵਾਜ਼ਬ ਕੀਮਤਾਂ ਤੇ ਕਿਰਾਏ ਤੇ  
ਮਿਲਦਾ ਹੈ

NOW HIRING

Email: [info@universaltent.ca](mailto:info@universaltent.ca)      [www.universaltent.ca](http://www.universaltent.ca)

## UNIVERSAL BUILDING MAINTENANCE LTD.

Since 1987

NOW HIRING

\*RESIDENTIAL \*COMMERCIAL \*INDUSTRIAL

- Pressure Washing
- Carpet Cleaning
- Driveway Washing & Sealing
- Gutter Cleaning
- Floor Cleaning
- Waxing & Sealing
- New House Cleaning

Fast &  
Quality Service  
Reasonable  
Rates

Call Jaswinder (Jessie) Thandi

Cell: 604-377-2641

Bus: 604-951-2909

Website: [www.universalbuildingmaintenance.ca](http://www.universalbuildingmaintenance.ca)  
Email: [universalbuildingmaintenance01@gmail.com](mailto:universalbuildingmaintenance01@gmail.com)



# ਇਹ ਆਟੋ ਜਾਂ ਮਿੰਨੀ ਬੱਸ!

ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ : ਇੱਕ ਆਟੋ ਅਤੇ ਉਸ 'ਚ 26 ਸਵਾਰੀਆਂ, ਸੁਣਨ 'ਚ ਇਹ ਗੱਲ ਹੈਰਾਨ ਕਰ ਸਕਦੀ ਹੈ, ਪਰ ਹੈ ਸੱਚ। ਫਤਿਹਪੁਰ 'ਚ ਇੱਕ ਡਰਾਈਵਰ 26 ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਬੈਠਾ ਕੇ ਆਟੋ ਚਲਾ ਰਿਹਾ ਸੀ। ਸਪੀਡ 'ਚ ਸੀ ਤਾਂ ਪੁਲਸ ਦੀ ਨਜ਼ਰ ਪੈ ਗਈ। ਪੁਲਸ ਵਾਲਿਆਂ ਨੇ ਆਟੋ ਰੋਕਿਆ ਤਾਂ ਦੰਗ ਰਹਿ ਗਏ। ਪੁਲਸ ਨੇ ਗਿਣਤੀ ਕਰਕੇ ਆਟੋ 'ਚੋਂ ਇੱਕ-ਇੱਕ ਕਰਕੇ 27 ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਕੱਢਿਆ।

ਸਾਰੇ ਬਕਰੀਦ 'ਤੇ ਨਮਾਜ਼ ਪੜ੍ਹ ਕੇ ਵਾਪਸ ਆ ਰਹੇ ਸਨ। ਸੋਸ਼ਲ ਮੀਡੀਆ 'ਤੇ ਇੱਕ ਵੀਡੀਓ ਵਾਇਰਲ ਹੋ ਰਿਹਾ ਹੈ, ਜਿਸ 'ਚ ਇਹ ਸਭ ਦਿਖਾਈ ਦੇ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਕਿਸੇ ਨੇ ਆਟੋ ਨੂੰ ਮਿੰਨੀ ਬੱਸ ਐਲਾਨਣ ਦੀ ਮੰਗ ਕੀਤੀ ਤਾਂ ਕਿਸੇ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਡਰਾਈਵਰ ਨੂੰ ਯੋਗੀ ਸਰਕਾਰ ਕੋਈ ਫੋਟਾ-ਮੋਟਾ ਐਵਾਰਡ ਜ਼ਰੂਰ ਦੇਵੇ।



## ਫਾਰਮ ਵਰਕਰਾਂ ਦੀ ਲੋੜ

ਸਰੀ ਵਿਚ 17757 ਅਤੇ 88 ਐਵੇਨਿਊ ਵਿਖੇ ਸਥਿਤ ਬੇਰੀ ਫਾਰਮ ਵਾਸਤੇ ਬੇਰੀ



ਤੋੜਨ ਵਾਲਿਆਂ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਬੇਰੀ ਮੋਟੇ ਫਰੂਟ ਵਾਲੀ ਹੈ। ਬੇਰੀ ਤੋੜਨ ਦਾ ਰੇਟ 55 ਸੈਂਟ ਪ੍ਰਤੀ ਪੌਂਡ ਦਿੱਤਾ ਜਾਵੇਗਾ। ਘਰ ਵਰਗਾ ਮਾਹੌਲ।

ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ

**604-617-0574**

ਮਨ ਮਨੁੱਖ ਦੀ ਕੁੰਜੀ ਹੈ **Mind is the key to the man.**  
**NATURAL HOMEOPATHIC SOLUTIONS**

Homeopathic Natural Products And Consultations

• Stress • Obesity & Weight Management & much more

2nd Location at Abbotsford also  
#1, 32056 Cedar Park  
(Above Dr. Chan Medical Clinic)  
CALL Dr. Shveta : 604-304-2236  
MBBS, MD & DHMS (ONT.)

• Children & Ladies Problems and much more

We Have Effective New Medicines Based On Latest Research For The Cure Of:

- Allergy Conditions
- Colitis • De-addiction
- Migraine • Sexual Problems
- Arthritis • Stress Anxiety
- All Auto-Immune Diseases



"Homeopath R S Saini receiving International Award"

Director, West coast Homeopathic Society of Canada

Dr. R S Saini & Dr. Shveta Has The Latest Knowledge For The Cure Of These Diseases. ਰੋਮਿਊਥੋਪ ਆਰ. ਐਸ. ਸੈਣੀ D.HOM. (London), MD(AM), International Medal Awardee 1973 ਤੋਂ ਐਕਟਿਵ ਯੂਕਟਿਸ ਵਿੱਚ

**For Abbotsford**

#1, 32056 Cedar Park (Above Dr. Chan Medical Clinic)  
Appointments Call Dr. Shveta  
MBBS, MD & DHMS (ONT.)

**604-304-2236**

**For Surrey**

231-8138-128 ST., SURREY  
(2ND FLOOR PAYAL BUSINESS CENTER)

**604-502-9579**

www.homeopathsaini.com

Special offer!



ਜੀਵਨ ਸਿੰਘ ਮੋਹਾ

ਅਸੀਂ ਇੰਡੀਆ ਜਾਂ ਇੰਡੀਆ ਦੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਕੋਨੇ ਤੇ ਆਉਣ-ਜਾਣ ਲਈ ਟਿਕਟਾਂ ਬਣਾਉਂਦੇ ਹਾਂ।

- ▶▶ ਸਪੈਸ਼ਲ ਰੇਟ : ਏਅਰ ਕਨੈਕਟ ਅਤੇ ਚਾਈਨਾ ਏਅਰ ਲਾਈਨ
- ▶▶ ਸਾਰੀਆਂ ਏਅਰ ਲਾਈਨਾਂ ਦੀਆਂ ਸਸਤੀਆਂ ਟਿਕਟਾਂ
- ▶▶ ਅਸੀਂ ਘਰੇਲੂ ਅਤੇ ਸਾਰੇ ਦੇਸ਼ਾਂ ਦੀਆਂ ਟਿਕਟਾਂ ਵੀ ਬਣਾਉਂਦੇ ਹਾਂ

**2642 Cedar Park**  
**Abbotsford, British Columbia V2T 3S5**  
**Ph : 604-825-3075, 604-744-4400**

**\* MORTGAGES FOR UPTO 50 MILLION**

**IS AVAILABLE FOR LARGE PROJECTS**

Yes, Private Mortgages Start from 6.99% for a limited time\*

Second Mortgages Start from 8.99%\* for a limited time.

QUICK & EASY APPROVALS

Please Call:

**SARBJIT DUBB, AMP**

Mortgage Consultant

**604-780-4497**

Verico A.K. Mortgage Plus Inc.



A.K. Mortgage Plus  
103-7337-137th St., Surrey  
604.501.7700 • 604.780.4497  
Email: Sarbjit@mtg-plus.com  
www.DubbMortgages.ca

\*Rates are subject to change. O.A.C. Some Conditions Apply. VERICO A.K. MORTGAGE PLUS INC

- PURCHASES
- REFINANCES/RENEWALS
- 1ST & 2ND MORTGAGES
- MORTGAGE TRANSFER
- MORTGAGE ON EQUITY
- PRE-APPROVALS
- PRIVATE MORTGAGE

**5 YEAR VARIABLE**

**2.20%\*** Prime -1





# ਜਥੇਦਾਰ ਅਕਾਲ ਤਖਤ ਤੇ ਧਾਮੀ ਨੇ ਸਿੱਖ ਯੂਥ ਨੂੰ ਸਿੱਖ ਸ਼ਸਤਰ ਵਿੱਦਿਆ ਨਾਲ ਜੁੜਨ ਦਾ ਦਿੱਤਾ ਸੱਦਾ



ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ: ਛੇਵੇਂ ਪਾਤਸ਼ਾਹ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਹਰਿਗੋਬਿੰਦ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਦੇ ਮੀਰੀ ਪੀਰੀ ਦਿਵਸ ਮੌਕੇ ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਪ੍ਰਬੰਧਕ ਕਮੇਟੀ ਨੇ ਸਿੱਖ ਸ਼ਸਤਰ ਵਿੱਦਿਆ ਗੱਤਕਾ ਨੂੰ ਪ੍ਰਫੁੱਲਤ ਕਰਨ ਦੀ ਅਰਦਾਸ ਉਪਰੰਤ ਰਸਮੀ ਸ਼ੁਰੂਆਤ ਕੀਤੀ। ਇਸ ਮੌਕੇ ਸ੍ਰੀ ਅਕਾਲ ਤਖਤ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਜਥੇਦਾਰ ਗਿਆਨੀ ਹਰਪ੍ਰੀਤ ਸਿੰਘ ਤੇ ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਕਮੇਟੀ ਦੇ ਪ੍ਰਧਾਨ ਐਡਵੋਕੇਟ ਹਰਜਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਧਾਮੀ ਨੇ ਵਿਸ਼ੇਸ਼

ਤੌਰ 'ਤੇ ਸ਼ਿਰਕਤ ਕੀਤੀ। ਇਸ ਮੌਕੇ ਸ੍ਰੀ ਅਕਾਲ ਤਖਤ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਜਥੇਦਾਰ ਗਿਆਨੀ ਹਰਪ੍ਰੀਤ ਸਿੰਘ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਛੇਵੇਂ ਪਾਤਸ਼ਾਹ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਹਰਿਗੋਬਿੰਦ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਨੇ ਜਿਥੇ ਸਾਨੂੰ ਗੁਰਬਾਣੀ, ਸਿਮਰਨ ਰਾਹੀਂ ਰੂਹਾਨੀਅਤ ਤੌਰ 'ਤੇ ਬਲਵਾਨ ਹੋਣ ਲਈ ਪ੍ਰੇਰਿਆ, ਉਥੇ ਹੀ ਸਰੀਰਕ ਤੇ ਰਾਜਸੀ ਤੌਰ 'ਤੇ ਤਗੜੇ ਹੋਣ ਅਤੇ ਸ਼ਸਤਰ ਕਲਾ 'ਚ ਨਿਪੁੰਨ ਹੋਣ ਲਈ ਵੀ ਕਿਹਾ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੌਜਵਾਨਾਂ ਤੇ

ਬੱਚੇ-ਬੱਚੀਆਂ ਨੂੰ ਸ਼ਸਤਰ ਵਿੱਦਿਆ ਨਾਲ ਜੁੜਨ ਤੇ ਅਭਿਆਸ ਕਰਨ ਦੀ ਪ੍ਰੇਰਣਾ ਵੀ ਕੀਤੀ। ਇਸੇ ਦੌਰਾਨ ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਕਮੇਟੀ ਦੇ ਪ੍ਰਧਾਨ ਐਡਵੋਕੇਟ ਹਰਜਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਧਾਮੀ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਛੇਵੇਂ ਪਾਤਸ਼ਾਹ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਹਰਿਗੋਬਿੰਦ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਨੇ ਮੀਰੀ ਪੀਰੀ ਦੇ ਸਿਧਾਂਤ ਨੂੰ ਸਮਰਪਿਤ ਦੇ ਕਿਰਪਾਨਾਂ ਪਹਿਨ ਕੇ ਸਿੱਖਾਂ ਲਈ ਪਾਤਸ਼ਾਹੀ ਜੀਵਨ

ਦੀ ਮਿਸਾਲ ਦਿੱਤੀ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਛੇਵੇਂ ਪਾਤਸ਼ਾਹ ਨੇ ਸਿੱਖਾਂ ਨੂੰ ਚੰਗੇ ਘੋੜੇ ਅਤੇ ਸ਼ਸਤਰ ਭੇਟ ਕਰਨ ਲਈ ਹੁਕਮ ਕੀਤੇ ਤੇ ਸ਼ਸਤਰ ਵਿੱਦਿਆ ਵਿੱਚ ਨਿਪੁੰਨ ਕੀਤਾ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਸਿੱਖ ਸ਼ਸਤਰ ਕਲਾ ਗੱਤਕਾ ਆਤਮ ਰੱਖਿਆ ਦੇ ਨਾਲ-ਨਾਲ ਚੜ੍ਹ ਕੇ ਆਏ ਦੁਸ਼ਮਣ ਨਾਲ ਟਾਕਰੇ ਲਈ ਵੀ ਸਹਾਈ ਹੁੰਦਾ ਹੈ।

## ਅਰਨਬ ਗੋਸਵਾਮੀ ਦੇ ਚੈਨਲ ਨੂੰ ਜ਼ੁਰਮਾਨਾ

ਲੰਡਨ:—ਅਰਨਬ ਗੋਸਵਾਮੀ ਦੇ ਨਿਊਜ਼ ਚੈਨਲ ਰਿਪਬਲਿਕ ਇੰਡੀਆ ਦੇ ਇੱਕ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਵਿੱਚ ਪਾਕਿਸਤਾਨੀ ਮੂਲ ਦੇ ਬ੍ਰਿਟਿਸ਼ ਕਾਰੋਬਾਰੀ ਅਨਿਲ ਮੁਸਰਤ ਨੂੰ ਆਈਐਸਆਈ ਦੀ ਕਠਪੁਤਲੀ ਅਤੇ ਭਾਰਤ ਵਿੱਚ ਅੱਤਵਾਦ ਫੈਲਾਉਣ ਵਾਲਾ ਦੱਸਿਆ ਗਿਆ ਸੀ, ਜਿਸ ਦੇ ਖਿਲਾਫ ਮੁਸਰਤ ਨੇ ਯੂਕੇ ਦੀ ਅਦਾਲਤ ਵਿੱਚ ਪਹੁੰਚ ਕੀਤੀ ਸੀ। ਅਦਾਲਤ ਨੇ ਯੂਕੇ ਵਿੱਚ ਰਿਪਬਲਿਕ ਚੈਨਲ ਦਾ ਪ੍ਰਸਾਰਣ ਕਰਨ ਵਾਲੀ ਕੰਪਨੀ 'ਤੇ 35 ਲੱਖ ਰੁਪਏ ਤੋਂ ਵੱਧ ਦਾ ਜੁਰਮਾਨਾ ਵੀ ਲਗਾਇਆ ਹੈ।

### GARCHA Plumbing Heating & Repair Ltd.

ਨਵੇਂ ਪੁਰਾਣੇ ਘਰਾਂ ਦੀ ਹੀਟਿੰਗ ਅਤੇ ਪਲਬਿੰਗ

- \* Hot Water Tank Replacement
- \* Boiler & Furnace Repair
- \* Drain Cleaning
- \* Certified Plumber

**Amarjit Singh Garcha**

**604-306-3276**

Big Or Small, We Do It All

15 Yrs Experience

ਹਾਟ ਵਾਟਰ ਟੈਂਕ ਉਸੇ ਦਿਨ ਬਦਲ ਦੇ ਹਾਂ

## ICBC Certified Driving School

### B and H Driving School Inc.

Surrey BC

Driving Training  
5, 7

LEARNING TO DRIVE WITH US

Certified Instructor Punjabi Speaking  
Reasonable Rates Car Available for Road Test

ਤਜਰਬੇਕਾਰ ਇੰਸਟ੍ਰਕਟਰ ਕੋਲੋਂ ਕਾਰ ਚਲਾਉਣੀ ਸਿੱਖੋ।  
ਸਾਡੇ ਰੇਟ ਵਾਜਬ ਹਨ ਅਤੇ ਅਸੀਂ ਪੰਜਾਬੀ ਬੋਲਦੇ ਹਾਂ। ਰੋਡ ਟੈਸਟ ਲਈ ਕਾਰ ਵੀ ਉਪਲੱਬਧ ਹੈ। ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ :

# 604-807-2296

2310

## ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਸਿੰਘ ਸਭਾ

www.singhsabhasurrey.com

8115, 132 ਸਟਰੀਟ, ਸਰੀ, ਬੀ.ਸੀ. V3W 4N5

### ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਹਰ ਰੋਜ਼ ਦੇ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ

ਸਵੇਰੇ

ਦਰਵਾਜ਼ੇ ਖੁੱਲ੍ਹਣ ਦਾ ਸਮਾਂ ਅਤੇ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਜੀ: 4.00 ਵਜੇ

ਸਹਿਜ ਪਾਠ: 4.30-6.00 ਵਜੇ

ਆਸਾ ਕੀ ਵਾਰ: 6.00-7.45

ਅਰਦਾਸ/ਹੁਕਮਨਾਮਾ: 7.45-8.00 ਵਜੇ

ਕਥਾ ਹੁਕਮਨਾਮਾ: 8:00-8:30 ਵਜੇ

ਕੀਰਤਨ: 8.30-9.40 ਵਜੇ

ਕਥਾ: 9.40-10.30 ਵਜੇ

ਢਾਡੀ: 10.30-11.30

ਸਮਾਪਤੀ

ਸ਼ਾਮ ਦੇ ਦੀਵਾਨ

ਚੌਂਕੀ ਸੋਦਰ: 4.30-5.00

ਪਾਠ ਸੋਦਰ: 5.00-5.30

ਗੁਰਬਾਣੀ ਕੀਰਤਨ: 5.30-6.40

ਕਥਾ: 6.40-7.15

ਢਾਡੀ: 7.15-8.00

ਸਮਾਪਤੀ

### ਜੁਲਾਈ ਮਹੀਨੇ ਦੇ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ

ਇਸ ਹਫਤੇ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਵਿਖੇ ਭਾਈ ਤਾਰੂ ਸਿੰਘ ਜੀ ਦਾ ਸ਼ਹੀਦੀ ਦਿਹਾੜਾ ਮਨਾਇਆ ਜਾਵੇਗਾ ਅਤੇ 2 ਸ੍ਰੀ ਅਖੰਡਪਾਠ ਸਾਹਿਬ ਦੀ ਸੇਵਾ ਹੋਵੇਗੀ।

1. ਨਗਰ ਸਾਹਨੇਵਾਲ ਦੀਆਂ ਸੰਗਤਾਂ ਵੱਲੋਂ 2. ਭਾਈ ਗੁਰਮੁਖ ਸਿੰਘ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ

ਇਹ ਦੋਨੋਂ ਅਖੰਡਪਾਠ ਸਾਹਿਬ 15 ਜੁਲਾਈ ਦਿਨ ਸ਼ੁੱਕਰਵਾਰ ਨੂੰ ਸਵੇਰੇ 9.30 ਵਜੇ ਆਰੰਭ ਹੋਣਗੇ ਅਤੇ ਭੋਗ 17 ਜੁਲਾਈ ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ ਸਵੇਰੇ 9.30 ਵਜੇ ਪਾਏ ਜਾਣਗੇ। ਉਪਰੰਤ ਖੁੱਲ੍ਹੇ ਦੀਵਾਨ ਸਜਣਗੇ ਅਤੇ ਗੁਰੂ ਕਾ ਲੰਗਰ ਅਤੁੱਟ ਵਰਤੇਗਾ।

\*15 ਜੁਲਾਈ ਦਿਨ ਸ਼ੁੱਕਰਵਾਰ ਅੰਤਮ ਸਸਕਾਰ ਸਵ. ਦਰਸ਼ਨ ਸਿੰਘ ਰਿਵਰ ਸਾਈਡ ਫਿਊਨਰਲ ਹੋਮ ਵਿਖੇ ਸਵੇਰੇ 10 ਵਜੇ ਹੋਵੇਗਾ। ਉਪਰੰਤ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ ਉਹਨਾਂ ਨਮਿਤ ਰਖਾਏ ਸਹਿਜਪਾਠ ਦੇ ਭੋਗ ਗੁਰੂਘਰ ਵਿਖੇ ਸਵੇਰੇ 11.30 ਵਜੇ ਪਾਏ ਜਾਣਗੇ ਅਤੇ ਅੰਤਮ ਅਰਦਾਸ ਹੋਵੇਗੀ।

\*16 ਜੁਲਾਈ ਦਿਨ ਸ਼ਨਿਚਰਵਾਰ ਨੂੰ ਸਵ. ਆਤਮ ਸਿੰਘ ਸਿੱਧੂ ਦਾ ਅੰਤਮ ਸਸਕਾਰ ਦੁਪਹਿਰ 12.30 ਵਜੇ ਰਿਵਰ ਸਾਈਡ ਫਿਊਨਰਲ ਹੋਮ ਵਿਖੇ ਹੋਵੇਗਾ। ਉਪਰੰਤ ਉਹਨਾਂ ਨਮਿਤ ਰਖਾਏ ਸਹਿਜਪਾਠ ਦੇ ਭੋਗ ਗੁਰੂਘਰ ਵਿਖੇ ਦੁਪਹਿਰ 2 ਵਜੇ ਪਾਏ ਜਾਣਗੇ ਅਤੇ ਅੰਤਮ ਅਰਦਾਸ ਹੋਵੇਗੀ।

\*16 ਜੁਲਾਈ ਦਿਨ ਸ਼ਨਿਚਰਵਾਰ ਸ਼ਾਮ ਦੇ ਕੀਰਤਨ ਅਤੇ ਲੰਗਰਾਂ ਦੀ ਸੇਵਾ 3 ਪਰਿਵਾਰਾਂ ਵੱਲੋਂ ਹੋਵੇਗੀ:

1. ਭਾਈ ਸਨਦੀਪ ਸਿੰਘ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ 2. ਭਾਈ ਗੁਰਸ਼ਰਨ ਸਿੰਘ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ 3. ਭਾਈ ਗੁਰਦੀਪ ਸਿੰਘ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ

\*17 ਜੁਲਾਈ ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ ਸਵੇਰ ਦੇ ਕੀਰਤਨ ਅਤੇ ਲੰਗਰਾਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਭਾਈ ਸੁਖਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ ਹੋਵੇਗੀ ਅਤੇ ਭਾਈ ਸਤਨਾਮ ਸਿੰਘ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ ਸਹਿਜਪਾਠ ਦੇ ਭੋਗ ਪਾਏ ਜਾਣਗੇ ਅਤੇ ਲੰਗਰਾਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਹੋਵੇਗੀ।

ਸ਼ਾਮ ਦੇ ਕੀਰਤਨ ਅਤੇ ਲੰਗਰਾਂ ਦੀ ਸੇਵਾ 3 ਪਰਿਵਾਰਾਂ ਵੱਲੋਂ ਹੋਵੇਗੀ:

1. ਬਲਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਵਿਨਿੰਗ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ ਆਪਣੇ ਬੇਟੇ ਅਵੀਰਾਜ ਸਿੰਘ ਦੇ 20ਵੇਂ ਜਨਮਦਿਨ ਦੀ ਖੁਸ਼ੀ ਵਿਚ 2. ਭਾਈ ਸਤਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ ਆਪਣੀ ਬੇਟੀ ਜਸਨੂਰ ਕੌਰ ਅਤੇ ਬੇਟਾ ਸੁਖਨੂਰ ਸਿੰਘ ਦੇ ਪਹਿਲੇ ਜਨਮਦਿਨ ਦੀ ਖੁਸ਼ੀ ਵਿਚ 3. ਭਾਈ ਸੁਖਦੇਵ ਸਿੰਘ ਸੰਧੂ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ।

ਸੁਖਮਨੀ ਸਾਹਿਬ ਦਾ ਪਾਠ ਅਤੇ ਸਿਮਰਨ

ਬੀਬੀਆਂ ਵੱਲੋਂ ਸੁਖਮਨੀ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਪਾਠ: ਹਰ ਮੰਗਲਵਾਰ 11.30 ਤੋਂ 1.30 ਵਜੇ ਤੱਕ

ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਨੋਟ: ਸੋਮਵਾਰ ਤੋਂ ਵੀਰਵਾਰ ਸੰਥਿਆ ਕਲਾਸ ਅਤੇ ਵਿਆਕਰਣ ਕਲਾਸ ਸ਼ਾਮ 7-8 ਵਜੇ ਤੱਕ

ਕੀਰਤਨੀ ਜਥੇ: ਭਾਈ ਪਰਮਜੀਤ ਸਿੰਘ ਬੰਗਿਆਂ ਵਾਲਿਆਂ ਦਾ ਜਥਾ, ਭਾਈ ਸਤਨਾਮ ਸਿੰਘ ਹਜੂਰੀ ਰਾਗੀ ਸ੍ਰੀ ਦਰਬਾਰ ਸਾਹਿਬ ਕਥਾਵਾਚਕ: ਭਾਈ ਜਸਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਜੀ

ਕਿਸੇ ਪਰਿਵਾਰ ਨੇ ਕੋਈ ਵੀ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਬੁੱਕ ਕਰਵਾਉਣਾ ਹੋਵੇ ਤਾਂ ਪ੍ਰਬੰਧਕਾਂ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ

ਫੋਨ: 604-590-3232, 778-713-5121, 604-590-3224, ਫੈਕਸ: 604-572-3276



# ਭਗਵਾਨ ਸ਼ਿਵ ਦਾ ਭੇਸ ਬਣਾਉਣ ਵਾਲੇ ਤੇ ਕੇਸ ਦਰਜ

ਗੁਹਾਟੀ: ਆਸਾਮ ਦੇ ਨਾਗਾਓਂ ਜ਼ਿਲ੍ਹੇ ਵਿੱਚ ਮਹਿੰਗਾਈ ਅਤੇ ਵਧਦੀਆਂ ਕੀਮਤਾਂ ਨੂੰ ਲੈ ਕੇ ਇੱਕ ਨੁੱਕੜ ਨਾਟਕ ਵਿੱਚ ਭਗਵਾਨ ਸ਼ਿਵ ਦਾ ਭੇਸ ਬਣਾ ਕੇ ਪਾਰਮਿਕ ਭਾਵਨਾਵਾਂ ਨੂੰ ਠੇਸ ਪਹੁੰਚਾਉਣ ਦੇ ਦੋਸ਼ ਵਿੱਚ ਇੱਕ 38 ਸਾਲਾ ਵਿਅਕਤੀ ਨੂੰ ਹਿਰਾਸਤ ਵਿੱਚ ਲੈ ਲਿਆ ਗਿਆ। ਪੁਲਿਸ ਨੇ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਉਸ ਨੂੰ ਐਤਵਾਰ ਨੂੰ ਰਿਹਾਅ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ।



ਇੰਡੀਅਨ ਐਕਸਪ੍ਰੈਸ ਦੀ ਖਬਰ ਮੁਤਾਬਕ ਪੁਲਿਸ ਅਧਿਕਾਰੀਆਂ ਨੇ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਵਿਸ਼ਵ ਹਿੰਦੂ ਪ੍ਰੀਸ਼ਦ (ਵੀ.ਐੱਚ.ਪੀ.) ਅਤੇ ਭਾਰਤੀ ਜਨਤਾ ਯੁਵਾ ਮੋਰਚਾ (ਬੀ.ਜੇ.ਵਾਈ.ਐੱਮ.) ਅਤੇ ਹੋਰ ਸਮੂਹਾਂ ਦੀਆਂ ਸ਼ਿਕਾਇਤਾਂ ਦੇ ਆਧਾਰ 'ਤੇ ਨਾਗਾਓਂ ਦੇ ਨੌਨੋਈ ਪਿੰਡ ਦੇ ਰਹਿਣ ਵਾਲੇ ਸਮਾਜਿਕ ਕਾਰਕੁਨ ਬਿਰਿੰਚੀ ਬੋਰਾ ਨੂੰ ਗ੍ਰਿਫਤਾਰ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ।

ਇਸ ਤੋਂ ਬਾਅਦ, ਨਾਗਾਓਂ ਸਰਦਾਰ ਪੁਲਿਸ ਸਟੇਸ਼ਨ ਵਿੱਚ ਇੱਕ ਐਫਆਈਆਰ ਦਰਜ ਕੀਤੀ ਗਈ ਸੀ ਅਤੇ ਬੋਰਾ ਦੇ ਖਿਲਾਫ ਭਾਰਤੀ ਦੰਡਾਵਲੀ (ਆਈਪੀਸੀ) ਦੀ ਧਾਰਾ 295ਏ (ਪਾਰਮਿਕ ਭਾਵਨਾਵਾਂ ਨੂੰ ਭੜਕਾਉਣ

ਦੇ ਇਰਾਦੇ ਨਾਲ ਜਾਣਬੁੱਝ ਕੇ ਅਤੇ ਭੈੜੇ ਕੰਮ) ਅਤੇ ਹੋਰ ਧਾਰਾਵਾਂ ਦੇ ਤਹਿਤ ਮਾਮਲਾ ਦਰਜ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਸੀ। ਉਸ ਨੇ ਇੰਡੀਅਨ ਐਕਸਪ੍ਰੈਸ ਨੂੰ ਦੱਸਿਆ, 'ਕਿਸੇ ਦੇ ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਨੂੰ ਠੇਸ ਪਹੁੰਚਾਉਣ ਦਾ ਕੋਈ ਇਰਾਦਾ ਨਹੀਂ ਸੀ। ਮੈਂ ਭਗਵਾਨ ਸ਼ਿਵ ਨੂੰ ਮੌਜੂਦਾ ਹਾਲਾਤਾਂ ਨਾਲ ਤੁਲਨਾ ਕਰਦੇ ਹੋਏ ਚਿੱਤਰਿਤ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਇਹ ਦਰਸਾਉਣ ਲਈ ਕਿ ਕੀਮਤਾਂ ਇੰਨੀਆਂ ਉੱਚੀਆਂ ਹਨ ਕਿ ਜੇਕਰ ਰਾਬ ਧਰਤੀ 'ਤੇ ਹੁੰਦਾ ਤਾਂ ਉਹ ਵੀ ਤਣਾਅ ਵਿੱਚ ਹੁੰਦਾ। ਉਸਨੇ ਅੱਗੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਅਸਾਮੀ ਨਾਟਕਾਂ ਵਿੱਚ ਦੇਵੀ

ਦੇਵਤਿਆਂ ਨੂੰ ਮਨੁੱਖੀ ਰੂਪ ਵਿੱਚ ਦਰਸਾਇਆ ਜਾਣਾ ਕੋਈ ਅਸਾਧਾਰਨ ਗੱਲ ਨਹੀਂ ਹੈ। "ਹਾਲਾਂਕਿ, ਹੁਣ ਸਥਿਤੀ ਅਜਿਹੀ ਹੈ ਕਿ ਪ੍ਰਗਟਾਵੇ ਦੀ ਆਜ਼ਾਦੀ ਦੇ ਅਧਿਕਾਰ ਨੂੰ ਦਬਾ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਹੈ ਅਤੇ ਤੁਸੀਂ ਮੌਜੂਦਾ

ਸਰਕਾਰ ਵਿਰੁੱਧ ਕੁਝ ਨਹੀਂ ਬੋਲ ਸਕਦੇ," ਘਟਨਾ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਅਸਾਮ ਦੇ ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਹਿਮਾਂਤਾ ਬਿਸਵਾ ਸ਼ਰਮਾ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਮੌਜੂਦਾ ਮੁੱਦਿਆਂ 'ਤੇ ਨੁੱਕੜ ਨਾਟਕ ਕਰਨਾ 'ਈਸ਼ ਨਿੰਦਾ' ਨਹੀਂ ਹੈ।

## AujLawZ Tax & Accounting Services

• Reliable • Professional • Confidential

(we provide first couple of month's service free)

- \*Income Tax Filling (Personal & Small Business)
- \*Accounting including Payroll Small business
- \*Indian & Canadian Passport Renewal App
- \*Permanent Resident Card Renewal App
- \*Rental Agreement & Evacuation of Tenant App
- \*Super Visa Medical Insurance & Life Insurance
- \*Canadian Citizenship App
- \*Employment Insurance App
- \*Retirement Pension App
- \*Canadian Disability App
- \*OCI Application
- \*US visa & Visa App for India

Contact: Gurbachan Aujla

**604-504-1657, 604-835-3693**

Off:#205-2580 Cedar Park Pl Abbotsford, BC V2T 3S5

Res:2357 Bevan Cres Abbotsford BC V2T 3Z4

Email:aujlagee@shaw.ca

0323

## ਦੇਸ਼ ਵਿਰੋਧੀ ਏਜੰਡੇ ਲਈ ਫੰਡਾਂ ਦੀ ਦੁਰਵਰਤੋਂ ਮੇਧਾ ਪਾਟਕਰ ਖਿਲਾਫ ਕੇਸ ਦਰਜ



ਬਨਵਾੜੀ-ਨਰਮਦਾ ਬਚਾਓ ਅੰਦੋਲਨ ਦੀ ਨੇਤਾ ਮੇਧਾ ਪਾਟਕਰ ਅਤੇ 11 ਹੋਰਾਂ 'ਉਪਰ ਆਦਿਵਾਸੀ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਲਈ ਵਿਦਿਅਕ ਸਹੂਲਤਾਂ ਦੇ ਪ੍ਰਬੰਧਨ ਲਈ ਇਕੱਠੇ ਕੀਤੇ ਫੰਡ ਦੀ ਦੁਰਵਰਤੋਂ ਕਰਨ ਦਾ ਦੋਸ਼ ਹੈ। ਮੇਧਾ ਪਾਟਕਰ ਨੇ ਦੋਸ਼ ਲਾਇਆ ਕਿ ਸ਼ਿਕਾਇਤਕਰਤਾ ਹਿੰਦੂ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਅਤੇ ਆਰ ਐਸ ਐਸ ਨਾਲ ਜੁੜਿਆ ਹੋਏ ਹਨ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਇਸ ਮਾਮਲੇ ਪਿੱਛੇ ਕੋਈ ਸਿਆਸੀ ਕਾਰਨ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ ਜਾਂ ਐਫਆਈਆਰ ਦਰਜ ਕਰਵਾ ਕੇ ਸਾਨੂੰ ਬਦਨਾਮ ਕਰਨ ਦੀ ਸਾਜ਼ਿਸ਼ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ।

## ਮਹਾਰਾਸ਼ਟਰ ਵਿੱਚ ਮੁਸਲਿਮ ਆਗੂ ਦੀ ਹੱਤਿਆ

ਨਾਸਿਕ: ਮਹਾਰਾਸ਼ਟਰ ਦੇ ਨਾਸਿਕ ਜ਼ਿਲ੍ਹੇ ਵਿੱਚ ਇੱਕ ਮੁਸਲਿਮ ਅਧਿਆਤਮਕ ਆਗੂ ਦੀ ਹੱਤਿਆ ਦਾ ਮਾਮਲਾ ਸਾਹਮਣੇ ਆਇਆ ਹੈ। ਜਾਣਕਾਰੀ ਮੁਤਾਬਕ 35 ਸਾਲਾ ਸੂਫੀ ਸੰਤ ਦੀ ਗੋਲੀ ਮਾਰ ਕੇ ਹੱਤਿਆ ਕਰ ਦਿੱਤੀ ਗਈ।

ਦੱਸਿਆ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ ਕਿ ਇਹ ਸੂਫਾ ਬਾਬਾ ਅਫਗਾਨਿਸਤਾਨ ਦਾ ਰਹਿਣ ਵਾਲਾ ਸੀ। ਪੁਲਿਸ ਮੁਤਾਬਕ 4 ਲੋਕਾਂ ਨੇ ਇਸ ਵਾਰਦਾਤ ਨੂੰ ਅੰਜਾਮ ਦਿੱਤਾ ਹੈ।

ਕਤਲ ਦੀ ਇਹ ਘਟਨਾ ਯੋਲਾ ਤਾਲੁਕਾ ਦੇ ਚਿਚੋਂਡੀ ਐਮਆਈਡੀਸੀ ਖੇਤਰ ਵਿੱਚ ਵਾਪਰੀ। ਮੀਡੀਆ ਰਿਪੋਰਟਾਂ ਮੁਤਾਬਕ ਅਫਗਾਨ ਨਾਗਰਿਕ ਸੂਫੀ ਖਵਾਜਾ ਸਈਦ ਜ਼ਰੀਬ ਚਿਸ਼ਤੀ ਦੀ ਗੋਲੀ ਮਾਰ ਕੇ ਹੱਤਿਆ ਕਰ ਦਿੱਤੀ ਗਈ। ਉਸ ਦੀ ਉਮਰ 35 ਸਾਲ ਦੇ ਕਰੀਬ ਸੀ। ਪੁਲਿਸ ਕਾਤਲਾਂ ਦੀ ਭਾਲ ਵਿੱਚ ਹੈ।

## Injured in an accident? ICBC claim?

### We can help.

We have professional and experienced staff. We cover all litigation expenses and if there is no recovery, there are no fees to you. Legal services also available in Punjabi, Hindi, Urdu.

ਆਈ.ਸੀ.ਬੀ.ਸੀ. ਅਤੇ ਪਰਸਨਲ ਇੰਜਰੀ ਕਲੇਮ ਸਾਡੇ ਕੋਲ ਪ੍ਰੋਫੈਸ਼ਨਲ ਅਤੇ ਤਜਰਬੇਕਾਰ ਸਟਾਫ ਹੈ। ਮੁਕੱਦਮਾ ਨਾ ਜਿੱਤਣ ਤੇ ਕੋਈ ਫੀਸ ਨਹੀਂ ਲਈ ਜਾਵੇਗੀ। ਅਸੀਂ ਪੰਜਾਬੀ, ਹਿੰਦੀ ਅਤੇ ਉਰਦੂ ਵਿੱਚ ਗੱਲ ਕਰਦੇ ਹਾਂ

We handle accident issues related to:

- > Brain and spinal cord injuries
- > Fatality claims
- > Chronic pain
- > Soft tissue injuries
- > All economic damages and losses
- > Slip and fall injuries

For a fair settlement for your claim, call **Mandeep Randhawa** today.

- Member, Law Society of British Columbia
- Member, Canadian Bar Association including sub-section memberships in Civil Litigation and Insurance Law
- Member, Trial Lawyers Association of British Columbia
- Member, Indo-Canadian Business Association
- Speaker for the People's Law School on Personal injury Claims
- BSc (Honours), University of Delhi, 1994
- LLB, University of British Columbia, 1998
- Nominated for the Stanton Award-"Outstanding All Round Graduate over 3 years."
- Admitted to the Bar of British Columbia in 1999



MANDEEP RANDHAWA LAW CORPORATION

**T 604 449 7500**

#205 - 7134 King George Boulevard, Surrey, BC V3W 5A3

• F 604 449 7501 • TF 1 888 449 7573 • www.rmlawyers.ca



Mandeep Randhawa, B.Sc., L.L.B (UBC)



# ਸ਼ਹੀਦ ਜਵੰਦ ਸਿੰਘ ਦੀ 105ਵੀਂ ਐਨਵਰਸਰੀ



ਸ. ਜਵੰਦ ਸਿੰਘ ਸਪੁੱਤਰ ਸ. ਨਰੈਣ ਸਿੰਘ ਪਿੰਡ ਨੰਗਲਕਲਾਂ ਜ਼ਿਲ੍ਹਾ ਹੁਸ਼ਿਆਰਪੁਰ ਜੋ ਕਿ ਸ. ਹਰੀ ਸਿੰਘ ਦੇ ਪੋਤਰੇ ਸਨ, ਉੱਪਰ 5ਵੀਂ ਲਾਹੌਰ ਸਾਜਿਸ਼ ਦਾ ਕੇਸ ਬਣਾਇਆ ਗਿਆ ਸੀ ਅਤੇ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਜੁਲਾਈ 17, 1917 ਵਿਚ ਫਾਂਸੀ ਦੀ ਸਜ਼ਾ ਸੁਣਾਈ ਗਈ ਸੀ। ਸ. ਜਵੰਦ ਸਿੰਘ ਜਦੋਂ ਕਨੇਡਾ ਰਹਿੰਦੇ ਸਨ ਤਾਂ ਉਹ ਗਦਰ

ਪਾਰਟੀ ਵਿਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਏ। ਵਾਪਸ ਪੰਜਾਬ ਪਰਤੇ ਕੇ ਆਜ਼ਾਦੀ ਦੀ ਜੰਗ ਵਿਚ ਕੁੱਦ ਪਏ। ਉਹ ਕਨੇਡਾ ਵਿਖੇ ਆਪਣੇ ਵੱਡੇ ਭਰਾ ਹੀਰਾ ਸਿੰਘ ਨਾਲ ਆਏ ਸਨ ਜੋ ਵਿਕਟੋਰੀਆ ਬੀ.ਸੀ ਦੇ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਵਿਖੇ ਪਹਿਲੇ ਗਰੰਥੀ ਸਨ।

# ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਸਿੱਖ ਗੁਰਦਵਾਰਾ ਸਰੀ ਨੇੜੇ ਵਾਲੀਬਾਲ ਗਰਾਊਂਡ ਦਾ ਉਦਘਾਟਨ



ਸਰੀ, ਬੀ.ਸੀ.- ਸਰੀ ਸਿਟੀ ਕਾਉਂਸਿਲ ਨੇ ਵੀਰਵਾਰ (7 ਜੁਲਾਈ) ਨੂੰ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਸਿੱਖ ਗੁਰਦਵਾਰਾ ਸਰੀ ਦੇ ਨਾਲ ਕਬੱਡੀ ਪਾਰਕ ਵਿਖੇ ਦੇ ਨਵੇਂ ਆਊਟਡੋਰ ਰਬਡ ਵਾਲੇ ਵਾਲੀਬਾਲ ਗਰਾਊਂਡ, ਅੰਪਗ੍ਰੇਡ ਕੀਤੇ ਵਾਕਿੰਗ ਲੂਪ ਅਤੇ ਇੱਕ ਨਵੇਂ ਪਿਕਨਿਕ ਸਥਾਨ ਦਾ ਉਦਘਾਟਨ ਕੀਤਾ। ਕਬੱਡੀ ਪਾਰਕ ਨਿਊਟਨ ਵਿੱਚ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਸਿੱਖ ਗੁਰਦਵਾਰਾ ਕੋਲ ਸਕੋਟ ਰੋਡ ਅਤੇ 72ਵੇਂ ਐਵੇਨਿਊ ਵਿੱਚ 2.4 ਹੈਕਟੇਅਰ ਪਾਰਕ ਹੈ। ਇਹ 800 ਤੋਂ ਵੱਧ ਪਾਰਕਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਇੱਕ ਹੈ ਜਿਸਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧਨ ਸਿਟੀ ਆਫ ਸਰੀ ਵੱਲੋਂ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

# ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਸਿੰਘ ਸਭਾ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਰੀ ਵਿਖੇ ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਲੈਪਟਾਪ ਵੰਡੇ ਗਏ



ਸਰੀ: ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਸਿੰਘ ਸਭਾ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਰੀ ਦੇ ਪ੍ਰਬੰਧਕਾਂ ਵੱਲੋਂ ਹਮੇਸ਼ਾ ਹੀ ਲੋਕ ਭਲਾਈ ਦੇ ਕੰਮਾਂ ਵਿੱਚ ਵੱਧ ਚੜ੍ਹ ਕੇ ਹਿੱਸਾ ਪਾਇਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਪਿਛਲੇ ਦਿਨੀਂ 3 ਜੁਲਾਈ ਐਤਵਾਰ ਵਾਲੇ ਦਿਨ, ਅਫਗਾਨਿਸਤਾਨ ਤੋਂ ਆਏ ਸਿੱਖ ਪ੍ਰਵਾਰਾਂ ਦੇ ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ, ਖਾਲਸਾ ਏਡ ਦੇ ਸਹਿਯੋਗ ਨਾਲ 19 ਲੈਪਟਾਪ ਵੰਡੇ ਗਏ ਤਾਂ ਕਿ ਬੱਚੇ ਪੜ੍ਹਾਈ ਵਿੱਚ ਅਵੱਲ ਹੋ ਜਾਣ। ਇਸ ਚੰਗੇ ਕੰਮ ਦੀ ਸਭ ਪਾਸੇ ਸ਼ਾਲਾਘਾ ਹੋ ਰਹੀ ਹੈ।

# MB BRAR & Co.

Accounting & Business Professionals

## INCOME TAX ਇਨਕਮ ਟੈਕਸ

Nil Income Still Eligible For Refunds. E-file For Faster Refunds

ਸਾਨੂੰ ਵਧੀਆ ਅਤੇ ਭਰੋਸੇਯੋਗ ਸੇਵਾਵਾਂ ਲਈ ਮਿਲੋ:

For Prompt, Polite And Professional Services, Please See Us

- Personal Tax (T1)
- Sole Proprietor
- Corporate Tax (T2)
- Partnerships
- GST, PST & HST
- WCB
- CRA Reviews
- Business Planning
- ਪਰਸਨਲ ਟੈਕਸ
- ਪ੍ਰੋਪਰਾਇਟਰ
- ਕੋਰਪੋਰੇਟ ਟੈਕਸ
- ਪਾਰਟਨਰਸ਼ਿਪ
- ਜੀ.ਐਸ.ਟੀ., ਪੀ.ਐਸ.ਟੀ. ਅਤੇ ਐਚ.ਐਸ.ਟੀ.
- ਡਬਲਿਊ.ਸੀ.ਬੀ.
- ਸੀ.ਆਰ.ਏ. ਰਿਵੀਊਜ਼
- ਬਿਜਨਿਸ ਪਲੈਨਿੰਗ

All Revenue Canada applications and inquiries.

**Mandeep Brar: 778-908-3317**  
mandeep@brarco.ca

Unit 101 32883 South Fraser Way Abbotsford British Columbia V2S 2A6 | Tel: 604-852-3201 | Fax: 604-852-3284



## Continental Immigration Solutions

"Helping Make Canada Home"

- Super Visa
- Permanent Residence
- Study Permit
- Work Permit
- Provincial Nominations
- Spousal Sponsorship
- ਸੁਪਰ ਵੀਜ਼ਾ
- ਪਰਮਾਨੈਂਟ ਰੇਜ਼ੀਡੈਂਸ
- ਸਟੱਡੀ ਪਰਮਿਟ
- ਵਰਕ ਪਰਮਿਟ
- ਪ੍ਰੋਵਿੰਸ਼ੀਅਲ ਨੌਮੀਨੇਸ਼ਨਜ਼
- ਪਤੀ/ਪਤਨੀ ਸਪੌਂਸਰਸ਼ਿਪ

**Sukhvir Chand**  
RCIC, BBA

sukh@cisonline.ca

**778-549-6851**



www.cisonline.ca

Commissioner of Oaths for British Columbia  
Member of CAPIC





# LIQUOR **discounter**

Friday July 08, 2022 until Sunday Jul 31, 2022

|                                                      |                                              |                                              |                                              |                                                         |                                                     |                                                         |                                                                    |
|------------------------------------------------------|----------------------------------------------|----------------------------------------------|----------------------------------------------|---------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| \$49 <sup>99</sup><br>1.75L<br>STOLICHNAYA VODKA     | \$48 <sup>79</sup><br>1.75L<br>KAHLUA        | \$48 <sup>79</sup><br>1.75L<br>WISERS DELUXE | \$48 <sup>79</sup><br>1.75L<br>BACARDI WHITE | \$45 <sup>99</sup><br>750ML<br>GREY GOOSE               | \$38 <sup>99</sup><br>4L<br>BODACIOUS CAB SAUV      | \$38 <sup>99</sup><br>4L<br>JACKSON TRIGGS SHERAZ       |                                                                    |
| \$44 <sup>99</sup><br>750ML<br>CIROC MANGO           | \$43 <sup>99</sup><br>1.14L<br>KETEEL ONE    | \$36 <sup>99</sup><br>1.14L<br>BOMBAY GIN    | \$35 <sup>99</sup><br>1.14L<br>CROWN ROYAL   | \$35 <sup>99</sup><br>1.14L<br>BAILEYS                  | \$35 <sup>99</sup><br>750ML<br>1800 REPOSADO SILVER | \$14 <sup>99</sup><br>1.5L<br>COPPER MOON MERLOT SHIRAZ | \$14 <sup>99</sup><br>1.5L<br>JACKSON TRIGGS CAB SAUV PINOT GRIGIO |
| \$34 <sup>99</sup><br>1.14L<br>ABSOLUT VODKA         | \$33 <sup>99</sup><br>750ML<br>PROPER TWELVE | \$31 <sup>99</sup><br>750ML<br>JAGERMEISTER  | \$28 <sup>99</sup><br>1.14L<br>FIREBALL      | \$27 <sup>99</sup><br>750ML<br>JOHNNIE WALKER RED LABEL | \$25 <sup>99</sup><br>750ML<br>TANQUERAY            | \$9 <sup>79</sup><br>750ML<br>JACOBS CREEK MOSCATO      | \$9 <sup>49</sup><br>750ML<br>BODACIOUS SMOOTH RED                 |
| \$25 <sup>99</sup><br>750ML<br>CAPTAIN MORGAN SPICED | \$24 <sup>99</sup><br>750ML<br>DEWARS        | <b>BELOW Government Store Prices!</b>        |                                              | \$20 <sup>79</sup><br>1.75L<br>JOSE CUERVO LIME         | \$20 <sup>99</sup><br>750ML<br>POLAR ICE VODKA      | \$37 <sup>99</sup><br>4L<br>NAKED GRAPE PINOT GRIGIO    | \$17 <sup>99</sup><br>750ML<br>19 CRIMES CAB SAUV                  |

**PRICE BEAT GUARANTEE**

|                                                         |                                                                    |                                                            |
|---------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| \$13 <sup>99</sup><br>750ML<br>YELLOW TAIL PINK BUBBLES | \$11 <sup>99</sup><br>1.5L<br>GATO NEGRO SAUV BLANC                | \$11 <sup>49</sup><br>750ML<br>YELLOW TAIL CAB SAUV MERLOT |
| \$16 <sup>49</sup><br>750ML<br>SAINTLY SAUV BLANC       | \$8 <sup>79</sup><br>750ML<br>PELLER ESTATES CAB SAUV              | \$9 <sup>49</sup><br>750ML<br>BAREFOOT MOSCATO             |
| \$8 <sup>79</sup><br>750ML<br>SAWMILL CREEK CHARDONNAY  | <b>SHOP &amp; SAVE Rewards Program</b><br>See In-Store for details |                                                            |

|                                                           |                                                      |                                                                  |                                                                 |                                                              |                                                                  |
|-----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| \$52 <sup>99</sup><br>36 CANS<br>BUDWEISER                | \$37 <sup>99</sup><br>24 CANS<br>BUD LIGHT           | \$36 <sup>99</sup><br>18 BOTTLES<br>STELLA ARTOIS                | \$35 <sup>99</sup><br>24 CANS<br>LUCKY LAGER                    | \$32 <sup>99</sup><br>24 CANS<br>KOKANEE                     | \$30 <sup>99</sup><br>24 CANS<br>MOLSON CANADIAN                 |
| \$26 <sup>49</sup><br>15 CANS<br>MICHELOB ULTRA           | \$25 <sup>99</sup><br>15 CANS<br>COORS ORIGINAL      | \$24 <sup>99</sup><br>12 CANS<br>CORONA                          | \$21 <sup>99</sup><br>15 CANS<br>SLEEMANS ORIGINAL              | \$21 <sup>49</sup><br>12 BOTTLES<br>SLEEMANS HONEY BROWN     | \$20 <sup>99</sup><br>15 CANS<br>MILLER HIGH LIFE                |
| \$20 <sup>99</sup><br>12 CANS<br>OKANAGAN SPRING PALE ALE | \$19 <sup>99</sup><br>12 CAN MIXER<br>SLEEMANS CLEAR | \$19 <sup>79</sup><br>12 CAN MIXER<br>RED TRUCK                  | \$24 <sup>99</sup><br>12 CAN MIXER<br>MUDDLERS                  | \$24 <sup>79</sup><br>12 CAN MIX<br>DILLONS GIN              | \$23 <sup>99</sup><br>12 CAN MIX<br>PYUR VODKA SODA              |
| \$23 <sup>99</sup><br>12 CAN MIX<br>NUTRA                 | \$21 <sup>99</sup><br>12 CANS<br>HEY YALL ORIGINAL   | \$22 <sup>49</sup><br>12 CANS<br>TWISTED TEA ORIGINAL PARTY PACK | \$12 <sup>49</sup><br>8 CANS<br>WHITE CLAW WATERMELON RASPBERRY | \$8 <sup>99</sup><br>2L<br>OKANAGAN PEAR GLACIER BERRY PEACH | \$12 <sup>19</sup><br>6 CANS<br>NUDE FRUIT SPLASH STRAWBERRY KIW |

**8473 - 120 Street, Delta**      **14357 - 104 Ave, Surrey**  
**604.592.2599**      **778.293.1964**  
**LiquorDiscounter.ca**      follow us on **facebook**      Prices exclude tax and deposits and are subject to change without notice.



ਪਾਬਲਾ ਪੰਜਾਬੀ ਪੈਲੇਸ ਨੇ ਹੁਣ ਆਪਣੀ ਦੂਸਰੀ ਲੋਕੇਸ਼ਨ ਫੈਡਰਲ ਵੇਅ ਤੇ ਹਿਲਸਾਈਡ ਪਲਾਜ਼ਾ ਵਿਚ ਖੋਲ ਦਿੱਤੀ ਹੈ

**PABLA PUNJABI PALACE**  
2nd Location Now Open  
in Federal Way, WA  
2020 S 314th St, Federal Way, WA 98003  
(Hillside Plaza) Seating for 1200 people

ਹੁਣ ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਲੋਕੇਸ਼ਨ ਤੋਂ ਇੰਡੀਅਨ ਗ੍ਰੈਸਰੀ ਅਤੇ ਮਿਠਾਈਆਂ ਵੀ ਲੈ ਸਕਦੇ ਹੋ **ਸਿਰਫ ਟੇਕ ਆਊਟ**

**ਤਾਜ਼ੇ ਸਮੋਸੇ** **FISH PAKORA** **ਚਨੇ ਭਟੂਰੇ**

*Specials: Take out 7 Days a week*  
DJ, Dance Floor, Catering for All Occasions, Big TV Screens & Family Atmosphere

- Marriage Parties • Birthday Parties • Mehndi Parties
- Business Meetings • Any Kind Of Functions

For booking your event Please call Jas pabla At  
**Ph: 206-769-5559** Email: pablajas@yahoo.com

**AKAL TRAVEL**

ਅਮਰੀਕਾ ਦੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਸ਼ਹਿਰ ਤੋਂ ਵਧੀਆ ਫਲਾਈਟਾਂ, ਵਧੀਆ ਸੇਵਾਵਾਂ ਅਤੇ ਘੱਟ ਕਿਰਾਏ ਲਈ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ

**We Represent All Major Airline** **We Will Beat Or Match Any Price**

**Seattle to Delhi : \$785**  
We Issue The Ticket From India Also  
**Delhi Bombay Special**  
**Ask For Detail**  
WE ALSO DO : \* NOTARY \* VISA \* PASSPORT \* TRANSLATION

**PHONE : 253-852-1984, 253-852-1985**  
24 HOUR EMERGENCY SERVICE **TOLL FREE :**  
**206-370-9480 1-800-828-8543**  
EMAIL : FLY@AKALTRAVEL.COM  
HOURS : MON TO SAT 9AM TO 7PM AND SUN 1PMTO 6PM

ਬੀ.ਸੀ. ਵਿੱਚ ਕੋਵਿਡ-19

**ਬੂਸਟਰ ਟੀਕੇ ਸਾਨੂੰ ਸੁਰੱਖਿਆ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦੇ ਹਨ।**

ਬੂਸਟਰ ਟੀਕੇ ਤੁਹਾਡੀ ਇਮਿਊਨਟੀ ਨੂੰ ਬਿਹਤਰ ਕਰਨ ਅਤੇ ਗੰਭੀਰ ਬੀਮਾਰੀ ਤੋਂ ਬਚਾਅ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਕਰਨ ਦਾ ਸਭ ਤੋਂ ਅਸਰਦਾਰ ਤਰੀਕਾ ਹਨ - ਭਾਵੇਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਪਹਿਲਾਂ ਕੋਵਿਡ-19 ਹੋ ਚੁੱਕਿਆ ਹੈ।

ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਆਪਣੀ ਅਤੇ ਦੂਜਿਆਂ ਦੀ ਸੁਰੱਖਿਆ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਲਈ ਆਪਣਾ ਹਿੱਸਾ ਪਾਓ। ਅੱਜ ਹੀ ਆਪਣਾ ਬੂਸਟਰ ਟੀਕਾ ਬੁੱਕ ਕਰੋ।

[gov.bc.ca/boosters-PUN](http://gov.bc.ca/boosters-PUN) BRITISH COLUMBIA





KARAM BATTH IN ASSOCIATION WITH SLAY RECORDS PRESENTS

PADMA SHRI  
**KAUR SINGH**  
 ਪਦਮ ਸ਼੍ਰੀ ਕੌਰ ਸਿੰਘ

WRITTEN AND DIRECTED BY VIKRAM PRADHAN

PRODUCED BY KARAM BATTH & VICKY MANN

CO-PRODUCED BY GURLOVE SINGH RATOL & KANWARNIHAL SINGH GILL

CO-PRODUCED BY JIA THAKKAR

MUSIC DIRECTOR JATINDER SHAH LYRICS RAJ KAKRA

INTRODUCING KARAM BATTH CAST PRABH GREWAL, RAJ KAKRA, BANINDER BUNNY, MALKEET RAUNI, SEEMA KAUSHAL,  
 GURPREET BHANGU, SUKHI CHAHAL, SUKHBIR GILL, GURJEET SINGH CHANNI STORY, SCREENPLAY VIKRAM PRADHAN  
 DIALOGUES JAGDEEP SINGH WARRING DOP YUVRAJ INDORIA ASSOCIATE WRITER & DIRECTOR JIA THAKKAR EXECUTIVE PRODUCER SUKHBIR GILL

MUSIC ON TIPS PUNJABI

**IN CINEMAS 22 JULY 2022**





ਵਿਆਹ ਸ਼ਾਦੀ, ਐਨੀਵਰਸਰੀ ਅਤੇ ਜਨਮ ਦਿਨ ਦੀਆਂ ਪਾਰਟੀਆਂ ਨੂੰ ਚਾਰ ਚੰਨ ਲਾਉਣ ਲਈ



# ਜਗਰੂਪ ਢਿੱਲੋਂ ਐਂਡ ਪਾਰਟੀ

ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ

ਅਸੀਂ ਲੇਡੀਜ਼ ਸੰਗੀਤ, ਸੁਹਾਗ, ਜਾਗੋ, ਬੋਲੀਆਂ, ਘੋੜੀਆਂ, ਲੋਕ ਗੀਤਾਂ ਵਿੱਚ ਮਾਹਿਰ ਹਾਂ। ਤੁਹਾਡੀ ਪਾਰਟੀ ਯਾਦਗਾਰੀ ਬਣ ਜਾਵੇਗੀ

ਜਗਰੂਪ ਢਿੱਲੋਂ ਨੂੰ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ:

604.401.9335  
604.379.9572  
778.593.9335



ਪੰਜਾਬ ਦੀ ਤੁਹਾਡੀ ਜ਼ਮੀਨ ਨਾਲ ਜੁੜਿਆ ਕੋਈ ਵੀ ਕੰਮ ਜਾਂ ਮਸਲਾ ਹੋਵੇ

ਸਾਬਕਾ ਸੀਨੀਅਰ ਅਧਿਕਾਰੀ ਅਤੇ ਪੰਜਾਬ ਰੈਵੇਨਿਊ ਦੇ ਮਾਹਿਰ  
ਸ. ਹਰਚਰਨ ਸਿੰਘ ਸੰਧੂ ਪੀ ਸੀ ਐੱਸ (ਰਿਟਾ:)

ਨੂੰ ਫੋਨ ਕਰੋ: **604-518-3637**

ਜਾਂ ਈਮੇਲ ਕਰੋ [hssandhupcs@gmail.com](mailto:hssandhupcs@gmail.com)



**FOR ALL YOUR DENTAL NEEDS**

In Cloverdale & South Surrey



**CLOVERDALE VILLAGE  
DENTAL**

Dr. Inderpreet Sandhu  
BDS, DDS

Services Provided

- Dental Exams/X-rays
- Extractions/Oral Surgery
- Cleaning & Polishing
- Dentures & Mouth Guards
- Dental Fillings
- Teeth Whitening
- Crowns & Bridges
- Root Canal Treatment

**A House of Family Dentistry**

5635 - 176A Street, Surrey, BC  
(across the street from Cloverdale Library)  
[Cloverdalevillagedental@gmail.com](mailto:Cloverdalevillagedental@gmail.com)

**604-579-0102**



**HARVY JAWANDA**

PERSONAL REAL ESTATE CORPORATION

604.655.7776



RE/MAX  
BLUEPRINT REALTY

YOUR SURREY REALTOR®

YOURSURREYREALTOR.COM

ਆਪਣੀ ਪ੍ਰਾਪਰਟੀ ਦਾ ਵਧੀਆ ਰੇਟ ਲੈਣ ਲਈ ਜਾਂ ਫਿਰ ਆਪਣੀ ਮਨਪਸੰਦ ਦੀ ਪ੍ਰਾਪਰਟੀ ਖਰੀਦਣ ਲਈ ਯਾਦ ਰੱਖੋ ਤੁਹਾਡਾ ਆਪਣਾ ਭਰੋਸੇਯੋਗ ਰੀਐਲਟਰ ਹਾਰਵੀ ਜਵੰਦਾ: 604-655-7776



**GUARANTEED SOLD!! Call us today to get started.**

Terms and conditions applicable for 'Guaranteed Sold' offer. This advertisement is not intended to breach any pre-existing agency relationship.





Qualicare®



## Alzheimer's and Dementia Care

### ਸਰੀ/ਡੈਲਟਾ/ਵਾਈਟ ਰੌਕ 'ਚ ਹੋਮ ਨਰਸਿੰਗ ਕੇਅਰ ਸੇਵਾਵਾਂ ਉਪਲਬਧ

ਸਰੀ ਵਿੱਚ ਹੋਮ ਕੇਅਰ (ਨਰਸਿੰਗ) ਸੇਵਾਵਾਂ ਸਬੰਧੀ ਨਵੀਂ ਕੰਪਨੀ 'ਕੁਆਲੀ ਕੇਅਰ ਹੋਮ ਕੇਅਰ ਸਰਵਿਸਿਜ਼' ਨੇ ਸਰੀ, ਡੈਲਟਾ ਅਤੇ ਵਾਈਟ ਰੌਕ ਦੇ ਵਸਨੀਕਾਂ ਲਈ ਆਪਣੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ 18 ਅਪ੍ਰੈਲ ਤੋਂ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰ ਦਿੱਤੀਆਂ ਹਨ। ਕੰਪਨੀ ਦੀ ਪ੍ਰਮੁੱਖ ਸ਼ੈਲੀ ਪਟੇਲ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਹੈਲਥ ਕੇਅਰ ਸੈਕਟਰ ਵਿੱਚ ਲੰਬਾ ਤਜਰਬਾ ਹੈ ਨੇ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਦੁਰਘਟਨਾ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਹਸਪਤਾਲ ਵਿੱਚੋਂ ਛੁੱਟੀ ਮਿਲ ਜਾਣ ਉਪਰੰਤ ਵੀ ਤੰਦਰੁਸਤ ਹੋਣ ਤੱਕ ਦੇ ਸਮੇਂ, ਬਿਮਾਰ ਵਿਅਕਤੀਆਂ, ਅਲਜ਼ਾਈਮਰ ਅਤੇ ਹੋਰ ਗੰਭੀਰ ਰੋਗਾਂ ਦੇ ਮਰੀਜ਼ਾਂ ਲਈ ਅਤੇ ਬਜ਼ੁਰਗ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਘਰ ਵਿੱਚ ਹੀ ਨਰਸਿੰਗ ਅਤੇ ਸੇਵਾ ਸੰਭਾਲ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ, ਨੂੰ ਵਿਸ਼ਵ ਪੱਧਰੀ ਕੁਆਲਟੀ, ਵਾਜ਼ਿਬ ਰੇਟ ਅਤੇ 24/7 ਸੇਵਾਵਾਂ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕੀਤੀਆਂ ਜਾਣਗੀਆਂ।

**Caring for a loved one with Alzheimer's or dementia can feel all-consuming. Whether you're providing that care on your own or concerned about someone else who is, we understand how hard it is to know when the time is right to invite in outside help. Truth is your loved one ought to be in the care of compassionate, competent hands, but with diseases as relentless as Alzheimer's and dementia, it's not sustainable for those hands to be yours alone. Caregivers need respite to avoid burnout. At Qualicare, we come alongside you with holistic home care solutions, designed to help slow the progression of Alzheimer's and dementia while keeping your loved one calm and healthy. Under the guidance of a local Care Expert who is experienced in brain-health management, we'll collaborate with your family to develop and execute a plan that promises: CALMING CARE From studying your loved one's favor.**

**From the very first phone call we'll help your clients get the right care at the right time. Our Care Experts are always available so call 1 888 591 0017 or visit [qualicare.com](http://qualicare.com) to get started.**

#### CALMING CARE

From studying your loved one's favorite foods to understanding each quirk, our team will know what makes your loved one tick and offer a compassionate response that keeps the environment calm and controlled. Since Alzheimer's and dementia are progressive, the earlier we can help the more impact we can make.

#### RELIABLE CAREGIVERS

It won't take long for our care team to feel like family. And, since your loved one may be particularly sensitive to new faces, we take intentional measures to keep the team consistent. It's the same reason we want to help you keep your loved one at home, in a familiar environment.

#### BRAIN-HEALTHY ACTIVITIES

Our caregivers are trained and equipped with tools and activities that can slow the progression of Alzheimer's and dementia, and they build these into the day as often as they can. We'll offer helpful tips on things your family can experiment with, too.

**ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੇ ਵਿਸਥਾਰ ਅਤੇ ਰਜਿਸਟਰੇਸ਼ਨ ਲਈ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ: ਸ਼ੈਲੀ ਪਟੇਲ  
778-735-2474 ਜਾਂ 604-782-5605**

For more information on Qualicare of Delta, Surrey and White Rock, please visit <https://www.qualicare.com/deltasurrey/> or call 778-735-2474/604-782-5605



# Home Improvement

## TOOR LANDSCAPING & FENCE

### RESIDENTIAL & COMMERCIAL

- ਅਸੀਂ ਨਵੇਂ ਅਤੇ ਪੁਰਾਣੇ ਘਰਾਂ ਵਿੱਚ ਫੈਂਸ ਲਾਉਣ ਦਾ ਕੰਮ ਕਰਦੇ ਹਾਂ।
- ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡੀ ਨਵੀਂ ਫੈਂਸ ਲਾ ਕੇ ਪੁਰਾਣੀ ਚੁੱਕ ਕੇ ਲੈ ਜਾਂਦੇ ਹਾਂ।
- ਕੰਮ ਦੀ ਪੂਰੀ ਗਾਰੰਟੀ ਹੈ।
- ਸਾਡੇ ਰੇਟ ਬਹੁਤ ਹੀ ਵਾਜ਼ਬ ਹਨ।



ਅਸੀਂ ਸਪੈਸ਼ਲ ਰੇਟਾਂ ਤੇ ਫੈਂਸ ਲਾਉਂਦੇ ਹਾਂ ਅਸੀਂ ਲੋਹੇ ਦੀ ਫੈਂਸ ਵੀ ਲਾਉਂਦੇ ਹਾਂ

ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਜਗਤਾਰ ਨੂੰ ਫੋਨ ਕਰੋ ਅਸੀਂ ਮਸ਼ਰੂਮ ਦਾ ਢੇਰ ਡਿਲੀਵਰ ਕਰਦੇ ਹਾਂ ਅਤੇ ਪਾ ਕੇ ਵੀ ਜਾਂਦੇ ਹਾਂ।

ਅਸੀਂ ਸਨ ਡੈੱਕ ਦੇ ਸਟੈਪ ਵੀ ਬਣਾਉਂਦੇ ਹਾਂ।  
ਅਸੀਂ ਕਾਂਵਾਂ ਦਾ ਪੁੱਟਿਆ ਹੋਇਆ ਘਾਹ ਵੀ ਫਿਕਸ ਕਰਦੇ ਹਾਂ।

**604-729-3225**

## iFix WALL & CEILING LTD.

- TAPPING & FINISHING
- TEXTURED CEILINGS
- KITCHEN-BATHROOM
- BOARDING
- STEEL STUD
- PAINTING-PLUMBING

ਪੁਰਾਣੇ ਘਰਾਂ ਅਤੇ ਕਮਰਸ਼ੀਅਲ ਬਿਲਡਿੰਗਾਂ ਦੀ ਮੁਕੰਮਲ ਰੇਨੋਵੇਸ਼ਨ ਦਾ ਕੰਮ ਬਹੁਤ ਹੀ ਵਾਜ਼ਬ ਰੇਟਾਂ ਅਤੇ ਤਸੱਲੀਬਖਸ਼ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਪੇਂਟਿੰਗ, ਪਲਬਿੰਗ, ਕਿਚਨ, ਵਾਸ਼ ਰੂਮ ਅਤੇ ਇਲੈਕਟ੍ਰੀਕਲ ਰਿਪੇਅਰ ਆਦਿ ਦੇ ਕੰਮਾਂ ਵਿਚ ਮਾਹਿਰ।

**ਟੇਪਰਾਂ ਦੀ ਤੁਰੰਤ ਲੋੜ ਹੈ**  
**ਪੂਰੇ ਲੋਅਰ ਮੇਨਲੈਂਡ ਵਿਚ ਸਰਵਿਸ ਕਰਦੇ ਹਾਂ**

**FOR BEST DEAL CALL : HARINDER SINGH DHALIWAL**  
**604.760.1732, 604.442-1571**

## ਸੰਦਲ ਰੈਨੋਵੇਸ਼ਨ

### Your's Complete Home Renovation

- \* ਫਰੇਮਿੰਗ
- \* ਡਰਾਈਵਾਲ
- \* ਪੇਂਟਿੰਗ
- \* ਟਾਈਲਜ਼
- \* ਲੈਮੀਨੇਟ
- \* ਇਲੈਕਟ੍ਰੀਕਲ
- \* ਪਲਬਿੰਗ
- \* ਕਾਰਪੈਟ
- \* ਰੂਫਿੰਗ ਦਾ ਕੰਮ
- \* ਸਨਡੈੱਕ ਦੀ ਰਿਪੇਅਰ

**ਮੁਫਤ ਐਸਟੀਮੇਟ ਲਈ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ**  
**ਭਿੰਦਰ: 604-725-6270**

## KING 73 RENO LTD.

*We Do All Kind Of Renovation*

- \* ਫਰੇਮਿੰਗ \* ਡਰਾਈਵਾਲ \* ਪੇਂਟਿੰਗ \* ਟਾਈਲਾਂ
- \* ਸਨਡੈੱਕ ਦੀ ਰਿਪੇਅਰ \* ਲੈਮੀਨੇਟ \* ਵਾਸ਼ਰੂਮ
- \* ਕਿਚਨ \* ਐਕਸਟਰਾ ਰੂਮ ਐਡੀਸ਼ਨ
- \* ਇਲੈਕਟ੍ਰੀਕਲ \* ਪਲਬਿੰਗ \* ਰੂਫਿੰਗ ਦਾ ਕੰਮ

ਅਸੀਂ ਸਨਡੈੱਕ ਅਤੇ ਪੌੜੀਆਂ ਵੀ ਰਿਪੇਅਰ ਕਰਦੇ ਹਾਂ



**FREE ESTIMATES**

ਵੱਡੀ ਜਾਂ ਛੋਟੀ ਜੋਬ, ਹਰ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੀ ਰੈਨੋਵੇਸ਼ਨ ਫਰੀ ਐਸਟੀਮੇਟ ਵਾਸਤੇ  
17 ਸਾਲਾਂ ਦੇ ਤਜਰਬੇਕਾਰ ਗੁਰਦੀਪ ਸਿੰਘ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ :

**KING 73 RENO LTD.** ਵਾਲਿਆਂ ਨੂੰ ਵਰਕਰਾਂ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਕੰਮ ਹਫਤੇ ਵਿਚ 6 ਦਿਨ ਚੱਲੇਗਾ। ਤਨਖਾਹ ਤਜਰਬੇ ਅਨੁਸਾਰ ਦਿੱਤੀ ਜਾਵੇਗੀ। ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ

**Gurdeep S. Gill 778.896.4555**  
king73renold@gmail.com www.king73reno.com

## DAWN RENOVATION

### Commercial & Residential

ਬੇਸਮੈਂਟ ਰੈਨੋਵੇਸ਼ਨ \* ਵਾਸ਼ਰੂਮ \* ਕਿਚਨ ਅਤੇ ਸਨਡੈੱਕ \* ਪਲਬਿੰਗ / ਗੀਟਿੰਗ \* ਪੇਂਟਿੰਗ\*  
ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਬਿਜਲੀ ਦਾ ਕੰਮ।

ਨਵੇਂ ਅਤੇ ਪੁਰਾਣੇ ਘਰਾਂ ਦੀ ਰੈਨੋਵੇਸ਼ਨ ਦੇ ਮਾਹਿਰ ਦਲਜੀਤ ਸਿੰਘ ਧਾਮੀ ਜਾਂ ਇੰਦਰਜੀਤ ਸਿੰਘ ਨੂੰ ਮੁਫਤ ਐਸਟੀਮੇਟ ਲੈਣ ਲਈ ਫੋਨ ਕਰੋ

**604-716-3534 / 778-881-0236**  
daljitsinghdhami@gmail.com

ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਰੂਫਿੰਗ ਦਾ ਕੰਮ ਵੀ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ

Certified Electrician, Builder, Construction & Development

## ਲੱਖੀ ਰੈਨੋਵੇਸ਼ਨ

- ਵਾਸ਼ਰੂਮ ਅਤੇ ਕਿਚਨ ਦੀ ਰੈਨੋਵੇਸ਼ਨ
- ਬੇਸਮੈਂਟ ਦੀ ਰੈਨੋਵੇਸ਼ਨ
- ਡੋਰ ਐਂਡ ਮੋਲਡਿੰਗ
- ਵਲੋਮੀਨੇਟ ਫਲੋਰਿੰਗ ਅਤੇ ਬੇਸਬੋਰਡ
- ਫਲੋਰ ਅਤੇ ਵਾਲ ਟਾਈਲਜ਼
- ਪੁਰਾਣਾ ਅਤੇ ਨਵਾਂ ਪੁਰਾਣਾ ਸਨਡੈੱਕ
- ਘਰ ਨੂੰ ਵਧਾਉਣਾ
- ਪੇਂਟਿੰਗ
- ਕਾਰਪੇਟਰੀ
- ਪੌੜੀਆਂ
- ਫਿਨਿਸ਼ਿੰਗ
- ਫਰੇਮਿੰਗ

ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਫੋਨ ਕਰੋ :  
ਪੂਰਾ ਕੰਮ ਸਮੇਂ ਅਤੇ ਵਾਜ਼ਬ ਰੇਟ 'ਤੇ ਗਾਰੰਟੀ ਨਾਲ ਕਰਦੇ ਹਾਂ

15 ਸਾਲਾਂ ਦਾ ਤਜਰਬਾ

ਅਸੀਂ ਤਸੱਲੀਬਖਸ਼ ਕੰਮ ਕਰਦੇ ਹਾਂ

**ਲੱਖਵਿੰਦਰ ਸੈਂਗਬੀ : 604-621-0206**  
lakhwindersembhi@yahoo.ca

## BT LINE PAINTING CO.

### ਟੋਪਲਾਈਨ ਪੇਂਟਿੰਗ

ਅਸੀਂ ਸਨਡੈੱਕ ਵੀ ਬਣਾਉਂਦੇ ਹਾਂ  
SPECIALIZING IN:

Spray & Roller Panting \* Interior & Exterior \* Pressure Washing\*

ਅਸੀਂ ਰੀ-ਰੂਫਿੰਗ, ਫਰੇਮਿੰਗ ਅਤੇ ਡਰਾਈਵਾਲ ਦਾ ਕੰਮ ਵੀ ਕਰਦੇ ਹਾਂ।

ਹਰ ਕਿਸਮ ਦੀ ਰੈਨੋਵੇਸ਼ਨ, ਵਾਸ਼ਰੂਮ, ਹਾਰਡਵੁਡ ਫਲੋਰਿੰਗ, ਬੇਸਮੈਂਟ, ਟਾਈਲਾਂ ਆਦਿ ਕਮਰਸ਼ੀਅਲ ਐਂਡ ਰੈਜ਼ੀਡੈਂਸ਼ੀਅਲ \* ਕੁਆਲਟੀ ਵਰਕ \* ਵਾਜ਼ਬ ਰੇਟ

For FREE estimates call Mr. Kulwant Singh Boyal  
**Cell: 604-340-7497 Res: 604-543-8064**

## Up-To-Date Finishing

ਅਸੀਂ ਪੁਰਾਣੇ ਘਰਾਂ ਦੀ ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਰੈਨੋਵੇਸ਼ਨ ਕਰਦੇ ਹਾਂ  
We are specialized in Custom Wood Working:  
Residential & Commercial Renovations

- Doors
- Mouldings
- Fire Place
- Base Board
- Hardy Plank
- Wood Floor



All kinds of exterior finishing

**Sanjeev Dhir 778.320.9413**  
sanjeevkumarsk52@gmail.com



# HOME IMPROVEMENT



## A-CLASS Appliance Rep.

- \*Stove \*Fridges
- \*Washer \*Dryers
- \*Dishwasher \*Freezer
- \*Garburator \*Hot Water Tank
- \*Hot Water Heating Furnace



**GURJIT Off: 604-543-6239**

CERTIFIED TECHNICIAN  
(24Hrs)

#103-12465-82Ave Surrey, BC

## A-CLASS Electric Ltd.

- \*House \*Commercial \*Industrial \*Renovation
- \*Town Houses Wiring \*Build-In Vacuum
- \*Security System & Monitoring
- \*Intercom's Video Monitored Intercom

FREE ESTIMATES

**Cell: 604-351-2538**

**Tel: 604-596-5474**



CLASS "A" CERTIFIED & LICENCED ELECTRICIANS

MANJIT

## SINGH RAJ RENOVATION CO.

We noticed your house needs minor repair  
Unsure of your household fixtures?  
Just to replace or repair? **Get it Done Today!**

We guaranteed Singh Raj Renovation is the smartest choice for household small jobs

- \*Residential Wooden Stairs Jobs
- \*Residential Doors & Lock Jobs
- \*Painting & Cleaning Jobs
- \*Wooden Cabinets Repair & Paint
- \*Minor Electrical Trouble Shooting & Replacement of Lights,
- Washroom fans, Range hoods
- \*Touble Shooting in Plumbing \*Replacement of Tiles, Taps, Faucets.

**SPECIALISTS IN**  
Maintain+Repair & New Installation  
Reasonable Rates  
20Yrs Exprienced



**Call Raj: 778-229-9261**

## Ambrosia Renovation

Your's Complete Home Renovation

- \* ਫਰੇਮਿੰਗ
- \* ਡਰਾਈਵਾਲ
- \* ਪੇਂਟਿੰਗ
- \* ਟਾਈਲਜ਼
- \* ਲੈਮੀਨੇਟ
- \* ਇਲੈਕਟ੍ਰੀਕਲ
- \* ਪਲਬਿੰਗ
- \* ਕਾਰਪੈਟ
- \* ਰੂਫਿੰਗ ਦਾ ਕੰਮ
- \* ਸਨਡੈਕ ਦੀ ਰਿਪੇਅਰ

**Sunny : 778-951-1699**

## J&J FRESH LOOK HOMES LTD.

BUILDING  
YOUR DREAM  
CREATING REALTY



- We Built Custom Homes**
- New Residential
  - Commercial Const.
  - Licensed
  - Bonded
  - Framing
  - Roof Trusses
  - Floor Trusses
  - Other Services

**J&J FRAMING LTD**  
CONSTRUCTION TEAM

**WORKERS  
WANTED**  
ਕਾਮਿਆਂ ਦੀ  
ਲੋੜ ਹੈ



Jarnail Singh Maan:

**604.832.9308**

maanjarnail@gmail.com

3412 Nightingale Dr., Abbotsford BC V2T 5W3



## HARI RENOVATIONS

ਪੁਰਾਣੇ ਘਰਾਂ ਅਤੇ ਕਮਰਸ਼ਿਅਲ ਬਿਲਡਿੰਗਾਂ ਦੀ ਮੁਕੰਮਲ ਰੇਨੋਵੇਸ਼ਨ ਦਾ ਕੰਮ ਬਹੁਤ ਹੀ ਵਾਜਬ ਰੇਟਾਂ ਅਤੇ ਤਸੱਲੀਬਖਸ਼ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਫਰੇਮਿੰਗ, ਡਰਾਈਵਾਲ, ਪੇਂਟਿੰਗ, ਟਾਇਲਜ਼, ਲੈਮੀਨੇਟ, ਇਲਕਟ੍ਰੀਕਲ ਪਲਬਿੰਗ ਅਤੇ ਫੈਨਸਿੰਗ ਦੇ ਕੰਮਾਂ ਵਿਚ ਮਾਹਿਰ।

ਸਮੇਂ ਸਿਰ ਭਰੋਸੇਯੋਗ  
ਕੰਮ ਕੀਤਾ  
ਜਾਂਦਾ ਹੈ

Residential & Commerical  
**Free Estimate**

ਬ੍ਰੈਂਡ ਨਿਊ ਬੇਸਮੈਂਟ ਅਤੇ ਪੂਰੇ ਪੁਰਾਣੇ ਘਰ ਦੀ ਰੇਨੋਵੇਸ਼ਨ ਦੇ ਮਾਹਿਰ

ਪੂਰੇ ਲੋਅਰਮੇਨ ਲੈਂਡ ਵਿਚ ਸਰਵਿਸ ਕਰਦੇ ਹਾਂ  
**Paul 778-823-1056**

ਕੰਮ ਲਈ ਵਰਕਰਾਂ ਦੀ ਤੁਰੰਤ ਲੋੜ ਹੈ



# ਸ਼ਹੀਦੀ ਦਿਹਾੜਾ ਤੇ ਵਿਸ਼ੇਸ਼: 12 ਜੁਲਾਈ, 1988

## ਕੌਮੀ ਜਰਨੈਲ ਸ਼ਹੀਦ ਜਨਰਲ ਲਾਭ ਸਿੰਘ ਜੀ ਪੰਜਵੜ

ਕੌਮੀ ਘਰ ਖਾਲਿਸਤਾਨ ਦੀ ਪ੍ਰਾਪਤੀ ਲਈ ਪੰਜਾਬ ਦੀ ਧਰਤੀ ਤੇ ਹਿੰਦੁਸਤਾਨ ਹਕੂਮਤ ਦੀ ਈਨ ਨਾ ਮੰਨਦੇ ਹੋਏ ਸਿੱਖ ਨੌਜਵਾਨੀ ਨੇ ਸੰਤ ਬਾਬਾ ਜਰਨੈਲ ਸਿੰਘ ਜੀ ਖਾਲਸਾ ਭਿੰਡਰਾਂਵਾਲਿਆਂ ਵਲੋਂ ਆਰੰਭੇ ਧਰਮ ਯੁੱਧ ਮੋਰਚੇ ਵਿੱਚ ਵੱਡੀ ਗਿਣਤੀ ਚ ਭਾਗ ਲਿਆ। ਜਦੋਂ ਅਸੀਂ ਖਾੜਕੂ ਲਹਿਰ ਬਾਰੇ ਪੜਦੇ ਜਾ ਸੁਣਦੇ ਹਾਂ ਤਾਂ ਇੱਕ ਗੱਲ ਵੱਖ ਨੂੰ ਮਿਲਦੀ ਹੈ ਕਿ ਸਿੱਖ ਨੌਜਵਾਨਾਂ ਦੇ ਮਨਾਂ ਤੇ ਦੋ ਸਾਕਿਆਂ ਨੇ ਬਹੁਤ ਡੂੰਘਾ ਪ੍ਰਭਾਵ ਪਾਇਆ। ਇੱਕ 1978 ਦੇ ਨਿਰੰਕਾਰੀ ਕਾਂਡ ਨੇ ਅਤੇ ਦੂਜਾ ਜੂਨ 1984 ਦੇ ਘੱਲੂਘਾਰੇ ਨੇ ਇਹਨਾਂ ਕਾਰਨਾਂ ਕਰਕੇ ਹੀ ਸਿੱਖ ਨੌਜਵਾਨੀ ਨੂੰ ਗਲੋਂ ਗੁਲਾਮੀ ਲਾਹੁਣ ਲਈ ਮੈਦਾਨੇ ਜੰਗ ਵਿੱਚ ਨਿਤਰਨਾ ਪਿਆ।

ਜਰਨੈਲ ਜਨਰਲ ਲਾਭ ਸਿੰਘ ਜੀ ਪੰਜਵੜ ਦਾ ਜਨਮ 11 ਅਗਸਤ 1952 ਨੂੰ ਪਿਤਾ ਸਰਦਾਰ ਪੂਰਨ ਸਿੰਘ ਦੇ ਗ੍ਰਿਹ ਪਿੰਡ ਪੰਜਵੜ ਵਿਖੇ ਮਾਤਾ ਸਰਦਾਰਨੀ ਕੁਲਵੰਤ ਕੌਰ ਜੀ ਦੀ ਸੁਲਖਣੀ ਕੁੱਖੋਂ ਹੋਇਆ ਆਪ ਜੀ ਦੇ ਵੱਡੇ ਭਰਾ ਸਰਦਾਰ ਦਲਜੀਤ ਸਿੰਘ ਜੀ ਹਨ ਤੇ ਪਰਿਵਾਰ ਖੇਤੀ ਬਾੜੀ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਆਪ ਜੀ ਨੇ ਦਸਵੀਂ ਤੱਕ ਦੀ ਪੜ੍ਹਾਈ ਪਿੰਡ ਪੰਜਵੜ ਦੇ ਹਾਈ ਸਕੂਲ ਤੋਂ ਹੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕੀਤੀ ਅਤੇ ਬਾਰਵੀਂ ਜਮਾਤ ਦੀ ਪੜ੍ਹਾਈ ਬਾਬਾ ਬੁੱਢਾ ਸਾਹਿਬ ਕਾਲਜ ਤੋਂ ਪਾਸ ਕੀਤੀ। ਆਪ ਜੀ ਕਬੱਡੀ ਇੱਕ ਚੰਗੇ ਖਿਡਾਰੀ ਸਨ ਸੰਨ 1971 ਵਿੱਚ ਆਪ ਜੀ ਪੰਜਾਬ ਪੁਲਿਸ ਵਿੱਚ ਭਰਤੀ ਹੋ ਗਏ।

ਸੰਨ 1978 ਦੇ ਨਿਰੰਕਾਰੀ ਕਾਂਡ ਨੇ ਆਪ ਜੀ ਦੇ ਮਨ ਤੇ ਬਹੁਤ ਪ੍ਰਭਾਵ ਪਾਇਆ ਤੇ ਆਪ ਜੀ ਸੰਤ ਬਾਬਾ ਜਰਨੈਲ ਸਿੰਘ ਜੀ ਖਾਲਸਾ ਭਿੰਡਰਾਂਵਾਲਿਆਂ ਦੀ ਵਿਚਾਰਧਾਰਾ ਵਲ ਖਿੱਚੇ ਗਏ ਤੇ ਆਪ ਜੀ ਨੇ ਪੁਲਿਸ ਨੌਕਰੀ ਕਰਦਿਆਂ ਹੀ ਅਨੇਕਾਂ ਪੰਥ ਦੇਖੀਆਂ ਨੂੰ ਗੱਡੀ ਚਾੜਿਆ ਤੇ 1982 ਵਿੱਚ ਨੌਕਰੀ ਛੱਡ ਆ ਗਏ ਅਤੇ ਸੰਤ ਬਾਬਾ ਜਰਨੈਲ ਸਿੰਘ ਜੀ ਖਾਲਸਾ ਭਿੰਡਰਾਂਵਾਲਿਆਂ ਦੇ ਜਥੇ ਵਿੱਚ ਪੂਰਨ ਤੌਰ ਜਾ ਰਲੇ ਅਤੇ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਦੀ ਦਾਤ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕੀਤੀ ਸੰਤ ਨੇ ਆਪ ਜੀ ਦਾ ਨਾਮ ਭਾਈ ਲਾਭ ਸਿੰਘ ਰੱਖਿਆ। ਆਪ ਜੀ ਨੇ ਭਾਈ ਸੁਰਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਜੀ ਸੋਢੀ ਭਾਈ ਮਨਬੀਰ ਸਿੰਘ ਜੀ ਚਹੇੜੂ ਭਾਈ ਮੇਜਰ ਸਿੰਘ ਜੀ ਨਾਗੋਕੇ ਅਤੇ ਭਾਈ ਮਥੁਰਾ ਸਿੰਘ ਜੀ ਦਾ ਸਾਥ ਮਾਨਣ ਦਾ ਸੁਭਾਗ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋਇਆ।

ਜਨਰਲ ਲਾਭ ਸਿੰਘ ਜੀ ਪੰਜਵੜ ਜੀ ਦੁਆਰਾ ਕੀਤੇ ਗਏ ਐਕਸ਼ਨਾਂ ਵਿੱਚ ਡੀ ਆਈ ਜੀ ਅਟਵਾਲ ਕਤਲ ਕਾਂਡ, ਹਰਬੰਸ ਲਾਲ ਖੰਨਾ, ਲਾਲਾ ਜਗਤ ਨਰਾਇਣ, ਉਸਦਾ ਦਾ ਮੁੰਡਾ ਜਗਬਾਈ ਦਾ ਐਡੀਟਰ ਰਮੇਸ਼ ਚੰਦਰ ਨੂੰ 12 ਮਈ 1984 ਨੂੰ ਸੋਧਣਾ ਜੋ ਸਿੱਖਾਂ ਖਿਲਾਫ ਅਖਬਾਰ ਰਾਹੀਂ ਅੱਗ ਉਗਲਾਣਾ ਸੀ। ਹਾਈਜੈਕਰ ਸ਼ਹੀਦ ਮੁਸੀਬਤ ਸਿੰਘ ਦੇ ਕਾਤਲ ਗੁਰਬਚਨ ਸਿੰਘ ਡੀ ਐਸ ਪੀ ਦਾ ਸੋਧਾ ਮੁੱਖ ਮੰਨੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਦਿਲੇਰੀ ਸਿਰ ਚੜ ਬੋਲਦੀ ਸੀ ਇਸ ਕਰਕੇ ਹੀ ਸੰਤ ਬਾਬਾ ਜਰਨੈਲ ਸਿੰਘ ਜੀ ਖਾਲਸਾ ਭਿੰਡਰਾਂਵਾਲਿਆਂ ਵਲੋਂ ਹਮੇਸ਼ਾ ਸਾਡਾ ਲਾਭ ਸਿੰਘ ਕਹਿ ਕੇ ਪਿਆਰ ਦਿੱਤਾ ਜਾਂਦਾ ਸੀ।

ਮਾਰਚ 1986 ਚ ਜਦੋਂ ਆਪ ਜੀ ਅਤੇ ਭਾਈ ਗੁਰਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਜੀ ਭੋਲਾ ਤਰਨਤਾਰਨ, ਭਾਈ ਦਲਜੀਤ ਸਿੰਘ ਜੀ ਮਾਹਲਾ ਜਲੰਧੂ ਪੇਸ਼ੀ ਭੁਗਤਣ ਆਏ ਤਾਂ ਖਾੜਕੂ ਸਿੰਘਾਂ ਭਾਈ ਮਨਬੀਰ ਸਿੰਘ ਜੀ ਚਹੇੜੂ, ਭਾਈ ਜਰਨੈਲ ਸਿੰਘ ਜੀ ਹਲਵਾਰਾ ਨੇ ਸਾਥੀ ਸਿੰਘਾਂ ਸਮੇਤ ਹਮਲਾ ਕਰਕੇ ਛੁਡਾ ਲਿਆ। ਸਿੱਖ ਵਿਰੋਧੀ ਭਾਈ ਲਾਭ ਸਿੰਘ ਜੀ ਪੰਜਵੜ ਦਾ ਨਾਮ ਸੁਣ ਥਰ ਥਰ ਕੰਬਣ ਲਗ ਪਏ। ਜਦੋਂ ਭਾਈ ਮਨਬੀਰ ਸਿੰਘ ਜੀ ਚਹੇੜੂ ਉਰਫ ਜਨਰਲ ਹਰੀ ਸਿੰਘ ਜੀ ਨੂੰ ਪੁਲਿਸ ਨੇ ਗ੍ਰਿਫਤਾਰ ਲਿਆ ਤਾਂ ਬਾਬਾ ਠਾਕੁਰ ਸਿੰਘ ਜੀ ਦੀ ਸੁਲਾਹ ਉਤੇ ਜੁਝਾਰੂ ਸਿੰਘਾਂ ਨੇ ਸਰਬ ਸੰਮਤੀ ਨਾਲ ਭਾਈ ਲਾਭ ਸਿੰਘ ਜੀ ਨੂੰ ਖਾਲਿਸਤਾਨ ਕਮਾਂਡੋ ਫੋਰਸ ਦਾ ਜਰਨੈਲ ਥਾਪਿਆ।

ਮੈਨੂੰ ਸਾਡੇ ਜਰਨੈਲ ਪੰਜਵੜ ਸਾਹਿਬ ਦੀਆਂ ਉਹ

ਸਾਰੀਆਂ ਕੀਤੀਆਂ ਕਾਰਵਾਈਆਂ ਪੜਕੇ ਬੜਾ ਮਾਣ ਮਹਿਸੂਸ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਕਹੇ ਬੋਲ ਬੜੇ ਸਿੱਧੇ ਤੇ ਸਪਸ਼ਟ ਜਿਹੇ ਸਨ ਕਿ 'ਜੇ ਕਹਿਤਾ ਵੋ ਪੱਥਰ ਤੇ ਲਕੀਰ ਹੈ 'ਬਸ ਸਭ ਤੋਂ ਵੱਡੀ ਗੱਲ ਉਹਨਾਂ ਨੇ ਆਪਣੇ ਜੁਝਾਰੂ ਜੀਵਨ ਦੌਰਾਨ ਕੋਈ ਵੀ ਗੱਦਾਰ ਜਾ ਟਾਉਟ ਬਖਸ਼ਿਆ ਨਹੀਂ। ਤੇ ਉਹ ਕਹੇ ਬੋਲ ਵੀ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਯਾਦ ਆਉਂਦੇ ਨੇ ਜੇ ਕਈ ਜੁਝਾਰੂ ਵੀਰਾਂ ਤੋਂ ਸੁਣੇ ਨੇ ਕਿ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਚਿਰ ਮੈਂ ਜਿਉਂਦਾ ਹੈ ਸੰਧੂ ਦੀ ਜੁਰਤ ਨਹੀਂ ਕਿ ਉਹ ਜੇਲ੍ਹ ਚੋਂ ਬਾਹਰ ਆ ਜਾਵੇ।

12 ਜੁਲਾਈ 1988 ਨੂੰ ਉਸ ਸਮੇਂ ਅਖਬਾਰਾਂ ਵਿੱਚ ਛਪਿਆ ਕਿ ਖਾਲਿਸਤਾਨ ਕਮਾਂਡੋ ਫੋਰਸ ਦਾ ਜਨਰਲ ਲਾਭ ਸਿੰਘ ਪੰਜਵੜ ਉਰਫ ਸੁੱਖਾ ਸਿਪਾਹੀ ਟਾਂਡਾ ਨੇੜੇ ਸੁਰੱਖਿਆ ਬਲਾਂ ਨਾਲ ਹੋਏ ਮੁਕਾਬਲੇ ਵਿੱਚ ਮਾਰਿਆ ਗਿਆ ਜੋ ਕਿ ਸਵਰਗੀ ਰਮੇਸ਼ ਚੰਦਰ ਦੇ ਕਤਲ ਅਤੇ ਪੰਜਾਬ ਪੁਲਿਸ ਦੇ ਡਾਇਰੈਕਟਰ ਜਨਰਲ ਪੁਲਿਸ ਜੀ ਐਫ ਰਿਬੋਰੋ ਤੇ ਪੀ ਏ ਪੀ ਕੰਮਪਲੈਕਸ ਵਿੱਚ ਹੋਏ ਹਮਲੇ ਵਿੱਚ ਲੋੜੀਂਦਾ ਸੀ।

ਪ੍ਰੈਸ ਕਾਨਫਰੰਸ ਕਰਦਿਆਂ ਕੇ ਪੀ ਐਸ ਗਿੱਲ ਨੇ ਦਸਿਆ ਕਿ ਜਨਰਲ ਲਾਭ ਸਿੰਘ ਪੰਜਵੜ ਉਰਫ ਸੁੱਖਾ ਸਿਪਾਹੀ ਦੀ ਮਿਰਤਕ ਦੇਹ ਦੀ ਪਛਾਣ ਉਸ ਦੀ ਪਤਨੀ ਦਵਿੰਦਰ ਕੌਰ ਅਤੇ ਸਾਲੇ ਰਾਜਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਨੇ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਜਨਰਲ ਲਾਭ ਸਿੰਘ ਪੰਜਵੜ ਨੇ ਆਖਰੀ ਸਮੇਂ ਕਛਿਹਰਾ ਅਤੇ ਬਨੈਨ ਪਾਈ ਹੋਈ ਸੀ ਅਤੇ ਦਾੜੀ ਬੰਨੀ ਹੋਈ ਸੀ ਗਾਤਰੇ ਕਿਰਪਾਨ ਪਾਈ ਹੋਈ ਸੀ ਤੇ ਅੱਖਾਂ ਖੁਲੀਆਂ ਸਨ। ਗਿੱਲ ਨੇ ਇਹ ਵੀ ਦਸਿਆ ਕਿ ਜਨਰਲ ਲਾਭ ਸਿੰਘ ਪੰਜਵੜ ਕਈ ਵਾਰੀ ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਵੀ ਗਿਆ ਸੀ ਜਿਸ ਦੀ ਪੁਸ਼ਟੀ ਉਸ ਕੋਲੋਂ ਮਿਲੀ ਡਾਇਰੀ ਤੋਂ ਹੋਈ ਹੈ ਜਿਸ ਵਿੱਚੋਂ ਕੁੱਝ ਅਖਬਾਰਾਂ ਅਤੇ ਏਜੰਸੀਆਂ ਦੇ ਟੈਲੀਫੋਨ ਨੰਬਰ ਮਿਲੇ ਹਨ।

ਆਪ ਜੀ ਦੇ ਸਪੁੱਤਰ ਭਾਈ ਰਾਜੇਸ਼ਵਰ ਸਿੰਘ ਨੇ ਦੱਸਿਆ ਕੀ ਜਦੋਂ ਮੇਰੇ ਮਾਤਾ ਜੀ ਮੇਰੇ ਪਿਤਾ ਭਾਈ ਜਨਰਲ ਲਾਭ ਸਿੰਘ ਪੰਜਵੜ ਨੂੰ ਜੋਧਪੁਰ ਜੇਲ੍ਹ ਅੰਦਰ ਮਿਲਣ ਗਏ ਤਾਂ ਦੇਖਿਆ ਕੀ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਤਾਂ ਰਸੀਆਂ ਬੰਨ ਕੇ ਪੁਠਾ ਲਮਕਾਇਆ ਪਿਆ ਤੇ ਸਰੀਰ ਤਸੱਦਦ ਦੀ ਗਵਾਹੀ ਭਰਦਾ ਸੀ ਤੇ ਹਰਮਿੰਦਰ ਸੰਧੂ ਤੇ ਵਿਰਸਾ ਵਲਟੋਹਾ ਉਥੇ ਚੀਨੀ ਦੇ ਭਾਂਡਿਆਂ ਚ ਕੌਫੀ ਪੀ ਰਹੇ ਸਨ।

ਇੱਕ ਗੱਲ ਹਮੇਸ਼ਾ ਦਿਮਾਗ ਅੰਦਰ ਆਉਂਦੀ ਹੈ ਤੇ ਜਿਸ ਦਾ ਜਵਾਬ ਇੱਕ ਦਿਨ ਸਮੇਂ ਨੇ ਹੀ ਦੇਣਾ ਕਿ ਇਹ ਬੁਠਲਾਇਆ ਤਾਂ ਨੀ ਜਾ ਸਕਦਾ ਜੇ ਕੁੱਝ ਵੀ ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਹੋਇਆ ਜਾ ਅੱਜ ਦੀ ਤਰੀਕ ਚ ਹੋ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਮੇਂਟਾ ਜਿਹਾ ਹੀ ਹਿਸਾਬ ਲਾ ਲਵੇ ਸੰਨ 78 ਤੋਂ 92..93 ਤੱਕ ਹੀ ਸੀ ਇਸ ਸਮੇਂ ਦੌਰਾਨ ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਕਿ ਕੁੱਝ ਨੀ ਹੋਇਆ ਮਾਂ ਪਿਉ ਸਾਡੇ ਮਾਰ ਦਿੱਤੇ ਭੈਣਾਂ ਸਾਡੀਆਂ ਬੇਪਤ ਕਰ ਦਿਤੀਆਂ ਰਿਸ਼ਤੇਦਾਰ ਸਾਡੇ ਨੀ ਛੱਡੇ ਜਵਾਕ ਸਾਡੇ ਰੁਲ ਗਏ ਨੌਜਵਾਨੀ ਜੇਲ੍ਹਾਂ ਚ ਤੁੰਨ ਤੀ ਜ਼ਮੀਨਾਂ ਜਾਇਦਾਦਾਂ ਤੇ ਪੁਲਿਸ ਵਾਲਿਆਂ ਕਬਜ਼ੇ ਕਰ ਲਏ ਤੇ ਪਿੱਛੇ ਸਾਡੇ ਪੱਲੇ ਬਚਿਆ ਕੀ...?

ਕਿ ਸਾਨੂੰ ਇਹ ਸਮਝ ਨੀ ਸੀ ਕੀ ਅਸੀਂ ਜਿਸ ਰਾਹ ਤੁਰ ਰਹੇ ਹਾਂ ਉਸ ਉੱਤੇ ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਕੱਲ੍ਹ ਨੂੰ ਕਿ ਹੋਣਾ ਸਭ ਪਤਾ ਹੋਣ ਦੇ ਬਾਵਜੂਦ ਵੀ ਅਸੀਂ ਹਥਿਆਰ ਚੁੱਕ ਆਪਣੀ ਅਣਖ ਅਤੇ ਗੈਰਤ ਨੂੰ ਬਰਕਰਾਰ ਰੱਖ ਅਜ਼ਾਦੀ ਲਈ ਜੁਝਦੇ ਰਹੇ। ਕਿਉਂਕਿ ਸਾਨੂੰ ਗੁਲਾਮੀ ਦੇ ਅਸਲ ਮਾਈਨੇ ਸਮਝ ਆ ਗਏ ਸਨ ਸਾਨੂੰ ਇਹ ਵੀ ਪਤਾ ਸੀ ਕਿ ਜੇ ਅੱਜ ਅਸੀਂ ਚੁੱਪ ਰਹੇ ਤਾਂ ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਭਵਿੱਖ ਚ ਕਿ ਕੁੱਝ ਹੋਣਾ ਜੇ ਅੱਜ ਆਪਾਂ ਵੇਖ ਹੀ ਰਹੇ ਹਾਂ।

ਜਦੋਂ ਅਸੀਂ ਹਥਿਆਰਬੰਦ ਹੁੰਦੇ ਹੋਏ ਪਿੰਡਾਂ ਚ ਜਾ ਘਰਾਂ ਅੰਦਰ ਰੋਟੀਆਂ ਖਾਂਦੇ ਸਾਂ ਜਾ ਠਾਹਰ ਲੈਂਦੇ ਸਾਂ ਤਾਂ ਅਸੀਂ ਉਹਨਾਂ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਆਪਣੀ ਜੰਗ ਏ ਅਜ਼ਾਦੀ ਬਾਰੇ ਦੱਸਦੇ ਸੀ ਕਿ ਅਸੀਂ ਇਸ ਰਾਹ ਉੱਤੇ ਕਿਉਂ ਤੁਰੇ ਹਾਂ ਤੇ ਸਾਡੀ ਲੜਾਈ ਕਿਸ ਨਾਲ ਹੈ ਤੇ ਆਹ ਸਾਡੀਆਂ

ਮੰਗਾਂ ਨੇ ਤੇ ਅੱਜ ਉਹ ਲੋਕ ਵੀ ਜਿਉਂਦੇ ਨੇ ਤੇ ਅਸੀਂ ਵੀ ਕਈ ਜਿਉਂਦੇ ਹਾਂ। ਫਿਰ ਕਿਵੇਂ ਖਾਲਿਸਤਾਨ ਤੋਂ ਮੁਨਕਰ ਹੋਇਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਕਿ ਅਸੀਂ ਆਪਣੇ ਸਾਥੀਆਂ ਨੂੰ ਭੁੱਲ ਸਕਦੇ ਹਾਂ ਜੇ ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਇਸ ਰਾਹ ਦੇ ਪਾਂਧੀ ਬਣੇ ਜਾ ਕਹਿ ਲੇ ਸਾਡੀਆਂ ਭੈਣਾਂ ਇਹ ਸਹਾਰ ਲੈਣਗੀਆਂ ਕਿ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਵੀਰ ਇੱਜ਼ਤਾਂ ਦੇ ਮੁੱਲ ਵੱਟ ਗਏ ਜਾ ਸਾਡੀਆਂ ਮਾਵਾਂ ਇਹ ਕਹਿਣ ਕਿ ਇਸ ਨਾਲੋਂ ਪੁੱਤ ਤੂੰ ਜੰਮਦਾ ਹੀ ਕਿਉਂ ਨਾ ਮਰ ਗਿਆ। ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਜੋ ਕੁੱਝ ਵੀ ਇਸ ਹਕੂਮਤ ਨੇ ਕੀਤਾ ਸਾਨੂੰ ਸਭ ਯਾਦ ਹੈ। ਅਸੀਂ ਭੁੱਲੇ ਨਹੀਂ ਭਾਂਵੇ ਅੱਜ ਸਾਡੇ ਕਈ ਆਪਣੇ ਫੋਕੀਆਂ ਚੌਧਰਾਂ ਖਾਤਰ ਦੁਸ਼ਮਣ ਨਾਲ ਜਾ ਖੜੇ ਨੇ ਪਰ ਸਾਨੂੰ ਇਸ ਗੱਲ ਦਾ ਦੁੱਖ ਨਹੀਂ ਕਿਉਂਕਿ ਅਸੀਂ ਇਹ ਵੀ ਜਾਣਦੇ ਹਾਂ ਕਿ ਜਦੋਂ ਦਸਵੇਂ ਪਾਤਸ਼ਾਹ ਨੇ ਸ੍ਰੀ ਅਨੰਦਪੁਰ



ਸਾਹਿਬ ਦੀ ਪਵਿੱਤਰ ਧਰਤੀ ਉੱਤੇ ਪੰਜ ਸੀਸ ਮੰਗੇ ਸਨ ਤਾਂ ਲੱਖਾਂ ਦੀ ਗਿਣਤੀ ਚੋਂ ਪੰਜ ਹੀ ਉੱਠੇ ਸਨ। ਇਸ ਲਈ ਅਸੀਂ ਖਾਲਿਸਤਾਨ ਲਈ ਤੁਰੇ ਸੀ ਤੇ ਅੱਜ ਵੀ ਉਸੇ ਮੰਗ ਉੱਤੇ ਕਾਇਮ ਹਾਂ।

ਗਗਨ ਦੀਪ ਸਿੰਘ (ਬਾਗੀ ਕਲਮ) (ਪੰਨਵਾਰ ਸਹਿਤ ਪਹਿਰੇਦਾਰ)




# Hiring

Team Owner Operators

- All miles paid
- Year round work
- Criminal record check
- Flexible time off
- On site maintenance/wash facility
- Family atmosphere
- Direct deposit



**Karnail Singh Rai**  
President

## Call today 604-503-6900

Email-kal@raiexpresslines.com www.raieexpressline.com

Unit 125-7475 135th Street, BC V3W 0M8



# THE GRAND TAJ

## BANQUET HALL

Khalsa Business Centre, 84th Ave. & 128th St., Surrey

### CATERING SERVICE & MUSIC ARRANGEMENT

*Caterings ~ Weddings ~ Engagements ~ Birthdays ~ Conferences & much more*



ਗੁਰਦਵਾਰਾ ਸਾਹਿਬ ਦੀ ਕੋਟਰਿੰਗ ਖਾਸ ਕੀਮਤਾਂ ਤੇ ਲੈਣ ਲਈ ਅੱਜ ਹੀ ਫੋਨ ਕਰੋ

## 604-599-4342

Fax: 604-599-4818  
Email: grandtaj@grandtaj.com  
www.grandtaj.com

**Our Facilities Are Perfect For:**

**WEDDINGS \* RECEPTION**

**BIRTHDAY PARTIES**

**ANNIVERSARIES**

**CORPORATE FUNCTIONS**

**BUSINESS MEETINGS**

**Capacity from 100 to 1200**

**Ladies Parties Special**



# ਸਿਹਤ ਸੰਬੰਧੀ



## ਐਲਰਜੀ, ਹੇਅ-ਫੀਵਰ, ਪੋਲਨਜ਼ ਅਤੇ ਹੋਮਿਓਪੈਥਿਕ ਇਲਾਜ

ਐਲਰਜਿਕ ਰਹੀਨਾਇਟਿਸ (Allergic Rhinitis), ਜਿਸ ਨੂੰ ਕਿ ਹੇਅ-ਫੀਵਰ ਜਾਂ ਪੌਲੀਨੋਸਿਸ ਦੇ ਨਾਂ ਨਾਲ ਵੀ ਜਾਣਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਦਾ ਮਤਲਬ ਹੈ ਐਲਰਜੀ ਦੀ ਵਜ੍ਹਾ ਨਾਲ ਨੱਕ ਦੀ ਅੰਦਰਲੀ ਖਿੱਲੀ ਵਿੱਚ ਸੋਜਸ਼ ਹੋ ਜਾਣੀ। ਜੇ ਰਹੀਨਾਇਟਿਸ ਸ਼ਬਦ ਦਾ ਸੰਘੀ-ਭੇਦ ਕਰਕੇ ਵੇਖਿਆ ਜਾਵੇ ਤਾਂ "Rhino" ਦਾ ਮਤਲਬ ਹੁੰਦਾ ਹੈ "ਨੱਕ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ" ਅਤੇ "itis" ਦਾ ਸਬੰਧ ਸੋਜਸ਼ ਨਾਲ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਐਲਰਜਿਕ ਰਹੀਨਾਇਟਿਸ ਮੌਸਮੀ ਜਾਂ ਗੈਰ-ਮੌਸਮੀ ਵੀ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਬਹਾਰ ਦੇ ਮੌਸਮ (ਸਪ੍ਰਿੰਗ) ਵਿੱਚ ਇਹ ਐਲਰਜੀ ਜ਼ਿਆਦਾਤਰ ਰੱਖਾਂ ਦੇ ਫੁੱਲਾਂ ਦੇ ਪੋਲਨ (tree pollens) ਕਰਕੇ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਘਾਹ ਕੱਟਣ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ ਐਲਰਜੀ ਅਕਸਰ ਗਰਮੀਆਂ ਦੀ ਰੁੱਤ ਵਿੱਚ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਵੀਡ ਪੋਲਨ (weed pollen) ਪਤਝੜ (ਫੁੱਲ) ਦੀ ਰੁੱਤ ਵਿੱਚ ਐਲਰਜੀ ਦੇ ਲੱਛਣ ਪੈਦਾ ਕਰਦੀ ਹੈ। ਬਹਾਰ ਦਾ ਮੌਸਮ ਚੱਲ ਰਿਹਾ ਹੈ ਅਤੇ ਬਹੁਤ ਸਾਰੇ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਨੂੰ ਪੋਲਨ ਐਲਰਜੀ ਦਾ ਸਾਹਮਣਾ ਕਰਨਾ ਪੈ ਰਿਹਾ ਹੈ ਅਤੇ ਕਈਆਂ ਨੂੰ ਆਉਣ ਵਾਲੇ ਸਮੇਂ ਵਿੱਚ ਇਸ ਦਾ ਸਾਹਮਣਾ ਕਰਨਾ ਪੈ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਬਹਾਰ ਦੇ ਮੌਸਮ ਵਿੱਚ ਐਲਰਜੀ ਦਾ ਕਾਰਨ ਬਣਨ ਵਾਲੇ ਤੱਤ ਦਰਖਤਾਂ ਉੱਪਰ ਪੁੰਗਰ ਰਹੇ ਫੁੱਲਾਂ ਤੋਂ ਉੱਡ ਕੇ ਵਾਤਾਵਰਨ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਹਰ ਸਾਲ ਇਸ ਮੌਸਮ ਦੇ ਆਉਣ ਦੇ ਕਈ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਨੂੰ ਆਪੋ-ਆਪਣੀ ਸੰਵੇਦਨਾ ਅਨੁਸਾਰ ਐਲਰਜੀ ਦਾ ਸਾਹਮਣਾ ਕਰਨਾ ਪੈਂਦਾ ਹੈ।



**ਡਾ. ਸ਼ਵੇਤਾ**  
MBBS, MD & DHMS (ONT.)  
Abbotsford  
(604) 304-2236

**ਡਾ. ਆਰ.ਐੱਸ. ਸੈਠੀ**  
(ਹੋਮਿਓਪੈਥ)  
Surrey  
(604) 502-9579

ਇਲਾਜ ਪ੍ਰਣਾਲੀ ਵਿੱਚ ਵੀ ਐਲਰਜੀ ਦਾ ਕਾਰਨ ਬਣਨ ਵਾਲੇ ਤਕਰੀਬਨ ਸਾਰੇ ਤੱਤਾਂ ਨੂੰ ਸਥਾਪਤ ਹੋਮਿਓਪੈਥਿਕ ਫਾਰਮੇਸੀਆਂ ਵੱਲੋਂ ਪੈਟੈਂਟਾਈਜ਼ ਕੀਤਾ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਫਰਕ ਸਿਰਫ ਇਹ ਹੈ ਕਿ ਹੋਮਿਓਪੈਥਿਕ ਵਿੱਚ ਖਾਣ ਵਾਲੀ ਦਵਾਈ ਦਿੱਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਜਿਸ ਪਦਾਰਥ ਤੋਂ ਵਿਅਕਤੀ ਸੰਵੇਦਬਸ਼ੀਲ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਉਸੇ ਪਦਾਰਥ ਤੋਂ ਹੋਮਿਓਪੈਥਿਕ ਫਾਰਮੇਸੀਆਂ ਅਨੁਸਾਰ ਦਵਾਈ ਦੀ ਪੈਟੈਂਟੀ ਤਿਆਰ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।

ਰਹੀਨਾਇਟਿਸ ਅਤੇ ਹੇਅ-ਫੀਵਰ ਦੇ ਇਲਾਜ ਲਈ ਕਾਊਂਟਰ ਤੋਂ ਮਿਲਣ ਵਾਲੀਆਂ ਅਤੇ ਤਜਵੀਜ਼ ਕੀਤੀ ਜਾਣ ਵਾਲੀਆਂ ਬਹੁਤ ਸਾਰੀਆਂ ਦਵਾਈਆਂ ਉਪਲਬਧ ਹਨ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੀਆਂ ਦੋ ਪ੍ਰਮੁੱਖ ਸ਼੍ਰੇਣੀਆਂ ਹਨ:

- Antihistamines (ਐਂਟੀਹਿਸਟੇਮਾਈਨਜ਼)
- Topical Steroids (ਟੌਪੀਕਲ ਸਟੀਰੋਇਡਜ਼)

ਇਹ ਦੋਵਾਂ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀਆਂ ਦਵਾਈਆਂ ਐਲਰਜੀ ਤੋਂ ਅਸਥਾਈ ਤੌਰ 'ਤੇ ਰਾਹਤ ਦਿੰਦੀਆਂ ਹਨ ਅਤੇ ਆਮ ਤੌਰ 'ਤੇ ਦਿਨ ਪ੍ਰਤੀ ਦਿਨ ਜਾਂ ਅਣਕੋ ਹੋਣ 'ਤੇ ਲੈਣੀਆਂ ਪੈਂਦੀਆਂ ਹਨ।

ਪਰ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਆਪਣੇ ਮਾੜੇ ਪ੍ਰਭਾਵ ਵੀ ਹੁੰਦੇ ਹਨ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨਾਲ ਨੀਂਦ ਜਾਂ ਘੁਮੇਰੀ ਆਉਣੀ ਅਤੇ ਧਿਆਨ ਲਗਾਉਣ ਵਿੱਚ ਮੁਸ਼ਕਲ ਆਉਣੀ, ਖਾਸ ਕਰਕੇ ਗੱਡੀ ਚਲਾਉਣ ਵੇਲੇ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਮਸ਼ੀਨ 'ਤੇ ਕੰਮ ਕਰਨ ਸਮੇਂ।

ਹੋਮਿਓਪੈਥਿਕ ਇਲਾਜ ਪ੍ਰਣਾਲੀ ਵਿੱਚ ਇਸ ਪੀੜਤ ਅਵਸਥਾ ਵਾਸਤੇ ਬਹੁਤ ਢੁਕਵੀਆਂ ਦਵਾਈਆਂ ਉਪਲਬਧ ਹਨ। ਪਰ ਜੇ ਪੀੜਤ ਵਿਅਕਤੀ ਨੂੰ ਉਸ ਦੀ ਪੂਰੀ ਬਣਤਰ, ਉਸ ਦੇ ਸਭਾਅ, ਆਦਤਾਂ ਅਤੇ ਜੀਵਨ-ਸ਼ੈਲੀ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਐਲਰਜੀ ਕਾਰਨ ਪੈਦਾ ਹੋਏ ਲੱਛਣਾਂ ਨੂੰ ਸਮਝਦਿਆਂ ਹੋਇਆਂ ਢੁਕਵੀਂ ਹੋਮਿਓਪੈਥਿਕ ਦਵਾਈ ਦਿੱਤੀ ਜਾਵੇ ਤਾਂ ਉਸ ਨੂੰ ਐਲਰਜੀ ਤੋਂ ਹਮੇਸ਼ਾ ਵਾਸਤੇ ਫੁਟਕਾਰਾ ਮਿਲ ਸਕਦਾ ਹੈ।

ਹੋਮਿਓਪੈਥਿਕ ਦਵਾਈਆਂ ਦਾ ਕੋਈ ਸਾਈਡ-ਅਫੈਕਟ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ ਅਤੇ ਇਹ ਵਿਅਕਤੀ ਦੇ ਦਿਨ ਪ੍ਰਤੀ ਦਿਨ ਦੇ ਕੰਮ ਵਿੱਚ ਵੀ ਅੜਚਨਾਂ ਪੈਦਾ ਨਹੀਂ ਕਰਦੀਆਂ।

ਇੱਕ ਪ੍ਰੋਫੈਸ਼ਨਲ ਹੋਮਿਓਪੈਥ ਹੀ ਸਹੀ ਹੋਮਿਓਪੈਥਿਕ

ਦਵਾਈ ਦੀ ਚੋਣ ਕਰਨ ਉਪਰੰਤ ਐਲਰਜੀ ਤੋਂ ਪੀੜਤ ਵਿਅਕਤੀ ਦੀ ਮਦਦ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ।

### ਐਲਰਜੀ ਤੋਂ ਬਚਣ ਲਈ ਕੁਝ ਸਹਾਇਕ ਗੁਰ:

ਧੋਤੇ ਕਪੜਿਆਂ ਨੂੰ ਸੁਕਾਉਣ ਲਈ ਖੁੱਲ੍ਹੇ ਵਿੱਚ ਨਾ ਲਟਕਾਓ ਕਿਉਂਕਿ ਕਪੜੇ ਅਤੇ ਚਾਦਰਾਂ ਉੱਪਰ ਪੋਲਨ ਡਸਟ ਜੰਮ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।

ਘਰ ਵਿੱਚ ਅਤੇ ਕਾਰ ਚਲਾਉਂਦੇ ਸਮੇਂ ਖਿੜਕੀਆਂ ਨੂੰ ਬੰਦ ਰੱਖਣ ਦੀ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕਰੋ। ਯਾਦ ਰੱਖੋ ਜਿਹੜੀ ਚੀਜ਼ ਮਿੱਟੀ ਜਾਂ ਪੂੜ ਇਕੱਠੀ ਕਰ ਸਕਦੀ ਹੈ ਉਸ ਉੱਪਰ ਪੋਲਨ ਵੀ ਜਮ੍ਹਾਂ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਉਦਾਹਰਣ ਵਜੋਂ, ਕਾਰਪੈਟ, ਕੰਧ 'ਤੇ ਲਟਾਈਆਂ ਚੀਜ਼ਾਂ, ਪਰਦੇ,

ਫਰਨੀਚਰ ਦੇ ਕਵਰ ਅਤੇ ਹੋਰ ਸਤਹਾਂ ਜਿੱਥੇ ਪੂੜ ਜੰਮ ਸਕਦੀ ਹੈ।

ਸਵੇਰੇ 6 ਤੋਂ 10 ਵਜੇ ਤਕ ਹਵਾ ਵਿੱਚ ਪੋਲਨ ਦਾ ਅਸਰ ਵਧੇਰੇ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਇਸ ਲਈ ਇਸ ਸਮੇਂ ਦੌਰਾਨ ਖੁੱਲ੍ਹੇ ਵਿੱਚ ਜਾਣ ਤੋਂ ਗੁਰੇਜ਼ ਕਰੋ।

ਬਰਸਾਤ ਹੋਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਪੋਲਨ ਘਟ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਲੰਮੇ ਸਮੇਂ ਤਕ ਬਾਹਰ ਰਹਿਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਨਹਾ ਕੇ ਕਪੜੇ ਬਦਲਣੇ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ। ਇਸ ਨਾਲ ਪੋਲਨ ਦਾ ਅਸਰ ਘਟ ਜਾਵੇਗਾ।

ਐਨਕਾਂ ਪਹਿਨਣ ਨਾਲ ਅੱਖਾਂ 'ਤੇ ਪੋਲਨ ਦਾ ਅਸਰ ਘਟ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

## ਨਸ਼ਿਆਂ ਤੋਂ ਫੁਟਕਾਰਾ ਪਾਓ

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਸ਼ਰਾਬ ਜਾਂ ਨਸ਼ੇ ਛੱਡਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡੀ ਮੱਦਦ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਾਂ। ਅੱਜ ਹੀ ਆ ਕੇ ਮਿਲੋ।

**End Your Addiction**  
at Night and Day Recovery Centre

**Night and Day Recovery Centre**  
Surrey's Choice Rehabilitation Centre  
C: 778-855-3172, F: 778-395-4113  
14688-106 Ave. Surrey BC

info@nightanddayrecovery.ca    www.nightanddayrecovery.ca

## JAI Class

JEWELLERS LTD.  
JALANDHAR WALE  
DEALS IN BEST  
QUALITY JEWELLERY  
SPECIALISTS IN 22 - 24 KT.

Step-in and see our exclusive collections of Singapore, India, Pakistan and Custom-made 22K Jewellery

ਗਹਿਣਿਆਂ ਦੀ ਦੁਨੀਆਂ ਵਿੱਚ ਮਸ਼ਹੂਰ ਨਾਮ ਜਿੱਥੋਂ ਤੁਸੀਂ ਮਨਪਸੰਦ ਜਿਊਲਰੀ ਖਰੀਦ ਸਕਦੇ ਹੋ

## ਵੈਨਕੂਵਰ ਦਾ ਸਭ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾ ਪੰਜਾਬੀਆਂ ਦਾ ਜਿਊਲਰੀ ਸਟੋਰ

# ਹਾਈ ਕਲਾਸ ਜਿਊਲਰ

ਜਲੰਧਰ ਵਾਲੇ

- ★ CUSTOM MADE
- ★ DIAMOND JEWELLERY OF:
- ★ 10K, 14K,
- ★ WHITE GOLD
- &
- ★ PLATINUM.

Repairing, Polishing & Appraisals

**OFFICIAL AGENTS OF RADO WATCHES**

6570 - Main St., (Between 49th & 50th) Vancouver BC  
**Ph: 604-327-3132**    FAX: 604-327-0335





7050 120 Street, Surrey, British Columbia V3W 3M8, Tel: (604) 598-1300 Fax: (604) 594-1669

## ਇਸ ਹਫਤੇ ਦੇ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ

ਸ਼ਹੀਦੀ ਦਿਹਾੜਾ ਸ਼ਹੀਦ ਭਾਈ ਤਾਰੂ ਸਿੰਘ ਜੀ, ਸ਼ਹੀਦ ਭਾਈ ਜਨਰਲ ਲਾਭ ਸਿੰਘ ਪੰਜਵੜ ਸਾਰੇ ਦਿਨ ਦੇ ਦੀਵਾਨ ਸਮਰਪਿਤ 17 ਜੁਲਾਈ, 2022 ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ

# ਨਗਰ

## NAGAR KIRTAN

# ਕੀਰਤਨ

## ਮੀਰੀ ਪੀਰੀ ਦਿਵਸ

Kirtan, Katha, Dhadi, Speeches, Gatka  
Sunday, July 31st

**STARTS  
8:00AM**

ਖੁੱਲੇ ਪੰਡਾਲ ਵਿੱਚ ਦੀਵਾਨ 2:00-6:30PM

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਸੰਚਾਰ  
JULY 30 2022

AT GURU NANAK SIKH GURUDWARA SAHIB, DELTA - SURREY BC

## ਆਤਮਰਸ ਕੀਰਤਨ ਦਰਬਾਰ

23 ਤੋਂ 31 ਜੁਲਾਈ ਤੱਕ  
JULY 23 - 31 7-9PM

### PROGRAM

- ਢਾਡੀ ਦਰਬਾਰ JULY 14-20 7-9pm
- ਕਥਾ ਦਰਬਾਰ JULY 21-22 7-9pm
- ਕੀਰਤਨ ਦਰਬਾਰ JULY 23-31 7-9pm
- ਬਾਹਰ ਖੁੱਲੇ ਪੰਡਾਲ ਵਿੱਚ ਦੀਵਾਨ  
JULY 31 2-6:30pm



ਪਹੁੰਚ ਰਹੇ ਕੀਰਤਨੀ ਜੱਥੇ ਅਤੇ ਕਥਾਵਾਚਕ:



ਭਾਈ ਕਰਨੇਲ ਸਿੰਘ ਜੀ  
(ਯੂ.ਐੱਸ.ਐੱਸ. ਵਾਲੇ)



ਭਾਈ ਆਨੰਤ ਸਿੰਘ ਜੀ  
(U.S.A ਵਾਲੇ)



ਭਾਈ ਗੁਰਦੀਪ ਸਿੰਘ ਜੀ  
(ਕਥਾਵਾਚਕ)



ਭਾਈ ਆਨੰਤ ਸਿੰਘ ਜੀ  
(ਕਥਾ ਵਾਲੇ)



ਭਾਈ ਮਨਜੀਤ ਸਿੰਘ ਜੀ  
(ਕਥਾ ਵਾਲੇ)



ਭਾਈ ਹਰਦੀਪ ਸਿੰਘ ਜੀ  
(ਕਥਾ ਵਾਲੇ)

ਗੁਰੂ ਕੇ ਲੰਗਰਾਂ ਦੇ ਸਟਾਲ ਲੱਗਣਗੇ ।

23-24 JULY  
7-9 PM



BHAI ANANTVIR SINGH JI  
LA WALE



BHAI SARABJIT SINGH JI  
DURG WALE



BHAI SARABJIT SINGH JI  
PATNA SAHIB WALE

ਇਹਨਾਂ ਸਮਾਗਮਾਂ ਦੌਰਾਨ ਸ਼ਹੀਦ ਪਰਿਵਾਰਾਂ ਦਾ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਸਨਮਾਨ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ

## GURU NANAK SIKH GURUDWARA

7050 120 St, Surrey, B.C. Canada V3W 3M8 Ph: (604) 598-1300 Fax: 604-594-1669

Please listen to live broadcast from Gurudwara Sahib at  
[www.gnsg.ca](http://www.gnsg.ca) | [info@gnsg.ca](mailto:info@gnsg.ca)

## ਰਾਗੀ ਜੱਥੇ

ਭਾਈ ਜਸਬੀਰ ਸਿੰਘ ਜੀ ਬਟਾਲੇ ਵਾਲੇ, ਭਾਈ ਬਲਜਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਬੰਬੇ ਵਾਲੇ,  
ਭਾਈ ਮਨਪ੍ਰੀਤ ਸਿੰਘ ਬਾਬਾ ਬਕਾਲਾ ਸਾਹਿਬ

## ਕਥਾਵਾਚਕ

ਭਾਈ ਗੁਰਦੀਪ ਸਿੰਘ ਜੀ

ਢਾਡੀ ਜਥਾ

ਭਾਈ ਮਨਦੀਪ ਸਿੰਘ ਪੁਰੀਤ





ਬਹੁਤ ਪੁਰਾਣੀ ਗੱਲ ਹੈ...  
ਇੱਕ ਵਾਰ ਇੱਕ ਆਦਮੀ ਸ਼ੀਸ਼ਾ ਲੱਭ ਗਿਆ।  
ਉਸਨੇ ਅਤੇ ਉਸਦੇ ਪਰਿਵਾਰ ਕਦੇ ਵੀ ਸ਼ੀਸ਼ਾ ਨਹੀਂ ਦੇਖਿਆ ਸੀ। ਉਹ ਸ਼ੀਸ਼ਾ ਘਰ ਲੈ ਆਇਆ।  
ਸ਼ੀਸ਼ੇ ਵਿੱਚ ਆਪਣਾ ਮੂੰਹ ਦੇਖ ਕੇ ਉਸਨੂੰ ਸਮਝ ਨਾ ਆਵੇ ਇਹ ਕੌਣ ਹੈ। ਹਰ ਰੋਜ਼ ਸ਼ੀਸ਼ਾ ਦੇਖ ਬੁੜ ਬੁੜ ਕਰਿਆ ਕਰੇ!

ਉਸ ਦੀ ਪਤਨੀ ਨੂੰ ਸ਼ੱਕ ਹੋ ਗਿਆ।  
ਇੱਕ ਦਿਨ ਜਦੋਂ ਉਸਦਾ ਪਤੀ ਘਰੋਂ ਬਾਹਰ ਗਿਆ ਫਿਰ ਉਸਨੇ ਉਹ ਸ਼ੀਸ਼ਾ ਕੱਢਿਆ...  
ਆਪਣਾ ਚਿਹਰਾ ਦੇਖ ਕੇ ਕਹਿੰਦੀ  
“ਅੱਛ... ਤਾਂ ਇਹ ਉਹ ਚੁੜੇਲ ਹੈ ਜਿਸ ਨਾਲ ਮੇਰਾ ਪਤੀ ਹਰ ਰੋਜ਼ ਗੱਲਾਂ ਕਰਦਾ ਹੈ।

ਉਸਨੇ ਉਹ ਸ਼ੀਸ਼ਾ ਚੁੱਕਿਆ ਤੇ ਆਪਣੀ ਸੱਸ ਕੋਲ ਲੈ ਗਈ ਤੇ ਕਿਹਾ ‘ਤੇਰਾ ਪੁੱਤ ਹੁਣ ਮੇਰੇ ਨਾਲ ਨਹੀਂ ਇਸ ਨਾਲ ਗੱਲਾਂ ਕਰਦਾ!  
ਤਾਂ ਸੱਸ ਸ਼ੀਸ਼ਾ ਦੇਖ ਕੇ ਕਿਹਾ:  
“ਚਿੱਤਾ ਨਾ ਕਰ.....ਬੁੱਢੀ ਆ ਛੇਤੀ ਮਰ ਜਾਵੇਗੀ!

ਬੇਗਮ- ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਚੰਨ ਲਿਆ ਸਕਦੇ ਹੋ..??  
ਮੀਆਂ :-ਕਮਰੇ ਵਿੱਚ ਗਿਆ ਤੇ ਕੁੱਝ ਲੁਕਾ ਕੇ ਲੈ ਆਇਆ,ਬੇਗਮ ਨੂੰ ਕਿਹਾ ਆਪਣੀਆਂ ਅੱਖਾਂ ਬੰਦ ਕਰੋ ਅਤੇ ਉਹ ਚੀਜ਼ ਬੇਗਮ ਦੇ ਹੱਥ ਵਿੱਚ ਫੜਾ ਦਿੱਤੀ ਅਤੇ ਅੱਖਾਂ ਦੁਬਾਰਾ ਖੋਲ੍ਹਣ ਲਈ ਕਿਹਾ!ਬੇਗਮ ਦੀਆਂ ਅੱਖਾਂ ਵਿੱਚ ਹੰਝੂ ਸਨ।ਕਿਉਂਕਿ ਉਸਦੇ ਹੱਥਾਂ ਵਿੱਚ ਇੱਕ ਸ਼ੀਸ਼ਾ ਸੀ ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਬੇਗਮ ਦਾ ਚਿਹਰਾ ਦਿਸ ਰਿਹਾ ਸੀ।

ਬੇਗਮ- ਜਾਂ ਰੱਬਾ...ਤੂੰ ਮੈਨੂੰ ਚੰਨ ਵਰਗੀ ਸਮਝਦਾ ਏ .!!  
ਮੀਆਂ ਨੇ ਕਿਹਾ: ਨਹੀਂ, ਮੈਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਹ ਸਮਝਾ ਰਿਹਾ ਹਾਂ।ਜਿਸ ਮੂੰਹ ਤੋਂ ਚੰਨ ਮੰਗਦੀ ਏ ਉਹ ਚਿਹਰਾ ਕਦੇ-ਕਦੇ ਸ਼ੀਸ਼ੇ ਵਿੱਚ ਦੇਖ ਲਿਆ ਕਰ।

ਸੰਜੂ ਆਪਣੀ ਪ੍ਰੇਮਿਕਾ ਦੇ ਪਿਤਾ ਨੂੰ ਮਿਲਣ ਗਿਆ...  
ਕੁੜੀ ਦਾ ਪਿਤਾ :- ਮੈਂ ਨਹੀਂ ਚਹੁੰਦਾ ਕਿ ਮੇਰੀ ਧੀ ਸਾਰੀ ਜਿੰਦਗੀ ਇੱਕ ਬੇਵਕੂਫ ਨਾਲ ਗੁਜ਼ਾਰੇ...  
ਸੰਜੂ :- ਬਸ ਚਾਚਾ ਜੀ ਬੱਸ!ਮੈਂ ਵੀ ਇਹੀ ਚਹੁੰਦਾ ਇਸੇ ਕਰਕੇ ਤਾਂ ਮੈਂ ਉਸ ਨੂੰ ਇੱਥੋਂ ਲੈਣ ਆਇਆ ਹਾਂ

ਪਤਨੀ (ਪਤੀ ਨੂੰ) ਉੱਠੋ, ਸਵੇਰ ਹੋ ਗਈ!  
ਪਤੀ: ਅੱਖਾਂ ਨਹੀਂ ਖੁੱਲ੍ਹ ਰਹੀਆਂ, ਇਸ ਲਈ ਕੁਝ ਅਜਿਹਾ ਕਰੋ ਕਿ ਨੀਂਦ ਉੱਡ ਜਾਵੇ।  
ਪਤਨੀ: ਮੈਂ ਜਿਸ ਨਾਲ ਤੁਸੀਂ ਰਾਤ ਨੂੰ ਚੈਟ ਕਰ ਰਹੇ ਸੀ ਉਹ ਮੇਰੀ ਦੂਜੀ ਆਈ.ਡੀ.ਹੈ!  
ਹੁਣ ਪਤੀ ਨੂੰ 3 ਦਿਨਾਂ ਤੋਂ ਨੀਂਦ ਨਹੀਂ ਆ ਰਹੀ ਹੈ।

ਪਤਨੀ (ਪਤੀ ਨੂੰ):ਐ ਜੀ ਸੁਣਦੇ ਹੋ?  
ਪਤੀ:- ਦੱਸ ਵੀ ਕੁਝ?  
ਪਤਨੀ :-ਗੁਆਂਢੀਆਂ ਦੀ ਪਿੱਕੀ ਨੇ ਗਣਿਤ ਵਿੱਚ 100 ਵਿੱਚੋਂ 99 ਅੰਕ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕੀਤੇ ਹਨ।  
ਪਤੀ: ਠੀਕ ਹੈ, ਤਾਂ 1 ਨੰਬਰ ਕਿੱਥੇ ਗਿਆ?  
ਪਤਨੀ: ਆਪਣਾ ਹੁਸ਼ਿਆਰ ਬੇਟਾ ਲੈ ਕੇ ਆਇਆ ਹੈ!

ਚੇਲਾ - ਸੰਤ ਜੀ, ਅਜਿਹੀ ਪਤਨੀ ਨੂੰ ਕੀ ਕਹਿੰਦੇ ਹਨ?  
ਜੇ ਗੋਰੀ, ਲੰਬੀ, ਸੋਹਣੀ, ਚੁਸਤ ਹੋਵੇ ,ਆਪਣੇ ਪਤੀ ਨੂੰ ਸਮਝੇ,ਪਿਆਰ ਕਰੇ ਲੜੇ ਨਾ?  
ਸੰਤ ਜੀ - ਇਸ ਨੂੰ ਮਨ ਦਾ ਵਹਿਮ ਕਿਹਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ!ਪੁੱਤਰ...

ਇੱਕ ਔਰਤ ਆਪਣੀ ਗੁਆਂਢਣ ਨਾਲ ਗੱਲਾਂ ਕਰ ਰਹੀ ਸੀ!  
" ਕੀ ਤੂੰ ਜਾਣਦੀ ਏ ਭੈਣੇ, 20 ਸਾਲਾਂ ਤੱਕ ਮੇਰੇ ਕੋਈ ਬੱਚਾ ਨਹੀਂ ਹੋਇਆ ਸੀ"  
ਗੁਆਂਢਣ ਹੈਰਾਨ ਹੋ ਕੇ :-“ਫੇਰ ਤੁਸੀਂ ਕੀ ਕੀਤਾ ?"  
ਔਰਤ: "ਜਦੋਂ ਮੈਂ 21 ਸਾਲ ਦੀ ਹੋ ਗਈ ਮੇਰੇ ਪਿਤਾ ਨੇ ਮੇਰਾ ਵਿਆਹ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਫਿਰ ਜਾ ਕੇ ਮੁੰਨਾ ਹੋਇਆ!

ਇੱਕ ਦਿਨ ਰੱਬ ਨੇ ਇੱਕ ਬੰਦੇ ਦੀ ਯਾਦਾਸ਼ਤ( ਮੈਮਰੀ) ਨੂੰ ਮਿਟਾ ਦਿੱਤਾ।  
ਫਿਰ ਪੁੱਛਿਆ ਤੈਨੂੰ ਕੁਝ ਯਾਦ ਹੈ?  
ਆਦਮੀ ਨੇ ਆਪਣੀ ਪਤਨੀ ਦਾ ਨਾਂ ਦੱਸਿਆ....  
ਰੱਬ ਨੇ ਹੱਸ ਕੇ ਕਿਹਾ - “ਸਾਰਾ ਸਿਸਟਮ

ਕਲੀਅਰ ਕੀਤਾ ਪਰ ਵਾਇਰਸ ਪਿਰ ਰਹਿ ਗਿਆ.... ,

ਸੁਨੀਲ ਮੌਤ ਦੇ ਅੰਕੜੇ ਪੜ੍ਹ ਰਿਹਾ ਸੀ। ਉਸ ਨੇ ਆਪਣੀ ਪਤਨੀ ਨੂੰ ਦੱਸਿਆ, “ਸੰਧਿਆ ਕਮਾਲ ਹੈ, ਜਦ ਮੈਂ ਇੱਕ ਸਾਹ ਛੱਡਦਾ ਹਾਂ ਤਾਂ ਇੱਕ ਆਦਮੀ ਦੀ ਮੌਤ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।”  
ਸੰਧਿਆ, “ਤਦ ਤੁਸੀਂ ਕਿਸੇ ਚੰਗੇ ਟੂਥਪੇਸਟ ਦਾ ਇਸਤੇਮਾਲ ਕਿਉਂ ਨਹੀਂ ਕਰਦੇ।”

ਦੇ ਪਾਗਲ ਘਰ ਦੀ ਛੱਤ ਉੱਤੇ ਸੁੱਤੇ ਪਏ ਸਨ।  
ਅਚਾਨਕ ਮੀਂਹ ਪੈਣ ਲੱਗਾ।  
ਪਹਿਲਾ ਬੋਲਿਆ, “ਚੱਲ ਅੰਦਰ ਚਲਦੇ ਹਾਂ। ਅਸਮਾਨ ਵਿੱਚ ਛੇਕ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ।” ਇੰਨੇ ਵਿੱਚ ਬਿਜਲੀ ਕੜਕੀ।  
ਦੂਸਰਾ ਬੋਲਿਆ, “ਚੁੱਪਚਾਪ ਸੌਂ ਜਾ, ਵੈਲਡਿੰਗ ਵਾਲੇ ਆ ਗਏ ਹਨ।”

ਪ੍ਰਥਮ ਅੰਬ ਦੇ ਦਰੱਖਤ ਉੱਤੇ ਚੜ੍ਹ ਕੇ ਅੰਬ ਤੋੜ ਰਿਹਾ ਸੀ। ਮਾਲੀ ਨੇ ਦੇਖ ਲਿਆ ਅਤੇ ਕਿਹਾ, “ਜਾ ਕੇ ਤੇਰੇ ਪਿਤਾ ਨੂੰ ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਕਰਦਾ ਹਾਂ।”  
ਪ੍ਰਥਮ ਬੋਲਿਆ, “ਉਹ ਘਰ ਨਹੀਂ ਮਿਲਣਗੇ। ਨਾਲ ਵਾਲੇ ਦਰੱਖਤ ਉੱਤੇ ਹਨ।”

ਅਨਵਰ, “ਤੂੰ ਮੈਨੂੰ ਧੋਖਾ ਦਿੱਤਾ ਹੈ।”  
ਦੁਕਾਨਦਾਰ, “ਨਹੀਂ ਸਾਹਬ, ਮੈਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਚੰਗੀ ਕੁਆਲਿਟੀ ਦਾ ਰੇਡੀਓ ਦਿੱਤਾ ਹੈ।”  
ਅਨਵਰ, “ਇਸ ‘ਤੇ ਲਿਖਿਆ ਹੈ-ਮੇਡ ਇਨ

ਜਾਪਾਨ, ਪਰ ਚਾਲੂ ਕਰੋ ਤਾਂ ਬੋਲਦਾ ਹੈ-ਆਲ ਇੰਡੀਆ ਰੇਡੀਓ।”

ਟੀਚਰ, “ਪ੍ਰਿੰਸ, ਦੱਸ ਕਾਲ ਕਿੰਨੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਹੁੰਦੇ ਹਨ?” ਪ੍ਰਿੰਸ, “ਤਿੰਨ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ।”  
ਟੀਚਰ, “ਤਿੰਨਾਂ ਦੀ ਇੱਕ-ਇੱਕ ਮਿਸਾਲ ਦੇਹ।”  
ਪ੍ਰਿੰਸ, “ਸਰ, ਕੱਲ੍ਹ ਮੈਂ ਤੁਹਾਡੀ ਬੇਟੀ ਨੂੰ ਦੇਖਿਆ (ਭੁਤਕਾਲ), ਅੱਜ ਮੈਂ ਉਸ ਨੂੰ ਪਿਆਰ ਕਰਦਾ ਹਾਂ (ਵਰਤਮਾਨ ਕਾਲ) ਅਤੇ ਕੱਲ੍ਹ ਮੈਂ ਉਸ ਨੂੰ ਭਜਾ ਕੇ ਲੈ ਜਾਵਾਂਗਾ (ਭਵਿੱਖ ਕਾਲ)।”

ਨੀਰਜ ਨੇ ਅਨਿਲ ਦਾ ਮਜ਼ਾਕ ਉਡਾਉਂਦਿਆਂ ਕਿਹਾ, “ਸ਼ਰਮ ਦੀ ਗੱਲ ਹੈ ਕਿ ਤੇਰੇ ਪਾਪਾ ਟੇਲਰ ਹਨ ਅਤੇ ਤੇਰੀ ਕਮੀਜ਼ ਫਟੀ ਹੋਈ ਹੈ।”  
ਅਨਿਲ, “ਸ਼ਰਮ ਤੈਨੂੰ ਆਉਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ। ਤੇਰੇ ਪਾਪਾ ਡੈਂਟਿਸਟ ਹਨ ਅਤੇ ਤੇਰਾ ਭਰਾ ਬਿਨਾਂ ਦੰਦਾਂ ਦੇ ਪੈਦਾ ਹੋਇਆ।”

ਪਤਨੀ, “ਡਾਰਲਿੰਗ, ਕੀ ਮੈਂ ਤੇਰੇ ਸੁਫਨਿਆਂ ਵਿੱਚ ਆਉਂਦੀ ਹਾਂ?”  
ਪਤੀ, “ਨਹੀਂ।”  
ਪਤਨੀ, “ਕਿਉਂ ਨਹੀਂ?”  
ਪਤੀ, “ਕਿਉਂਕਿ ਮੈਂ ਹਨੂਮਾਨ ਚਾਲੀਸਾ ਪੜ੍ਹ ਕੇ ਸੌਂਦਾ ਹਾਂ।”

ਇੱਕ ਸ਼ਰਾਬੀ ਨੇ ਰਾਤ 12 ਵਜੇ ਵਾਈਨ ਸ਼ਾਪ ਮਾਲਕ ਨੂੰ ਫੋਨ ਕੀਤਾ...  
ਸ਼ਰਾਬੀ, “ਤੇਰੀ ਦੁਕਾਨ ਕਦੋਂ ਖੁੱਲ੍ਹੇਗੀ?”  
ਮਾਲਕ, “ਸਵੇਰੇ ਨੌਂ ਵਜੇ।”  
ਸ਼ਰਾਬੀ (ਫਿਰ ਫੋਨ ਕਰ ਕੇ), “ਤੇਰੀ ਦੁਕਾਨ

ਕਦੋਂ ਖੁੱਲ੍ਹੇਗੀ?”

ਮਾਲਕ ਬੋਲਿਆ, “ਓਏ! ਕਿੰਨੀ ਵਾਰ ਦੱਸਾਂ, ਸਵੇਰੇ ਨੌਂ ਵਜੇ ਦੁਕਾਨ ਖੁੱਲ੍ਹੇਗੀ, ਸਵੇਰੇ ਨੌਂ ਵਜੇ ਆਵੀਂ।”

ਸ਼ਰਾਬੀ ਬੋਲਿਆ, “ਮੈਂ ਤੇਰੀ ਦੁਕਾਨ ਦੇ ਅੰਦਰੋਂ ਬੋਲ ਰਿਹਾ ਹਾਂ।”  
ਠੇਕੇ ਵਾਲਾ ਉਸ ਨੂੰ ਕੱਢਣ ਲਈ ਗਿਆ, ਦੁਕਾਨ ਖੋਲ੍ਹੀ ਤਾਂ ਸ਼ਰਾਬੀ ਪਿੱਛੋਂ ਆਇਆ ਤੇ ਬੋਲਿਆ, “ਯਾਰ! ਦੁਕਾਨ ਖੋਲ੍ਹ ਹੀ ਦਿੱਤੀ ਹੈ ਤਾਂ ਇੱਕ ਕੁਆਰਟਰ ਸ਼ਰਾਬ ਦਾ ਦੇ ਦੇ।”

ਪਲਸ ਪੋਲੀਓ ਟੀਮ ਘਰ ਆਈ ਤਾਂ ਗੁਲਸ਼ਨ ਵਹੁਟੀ ਨੂੰ ਬੋਲਿਆ, “ਬੰਦੂਕ ਅਤੇ ਕਾਰਤੂਸ ਕਿੱਥੇ ਹਨ?”  
ਸਿਹਟ ਵਿਭਾਗ ਦੀ ਟੀਮ ਪਿੱਛੋਂ ਭੱਜੀ ਤਾਂ ਗੁਲਸ਼ਨ ਨੇ ਆਵਾਜ਼ ਦਿੱਤੀ, “ਰੁਕ ਜਾਓ! ਜਾਂਦੇ ਕਿੱਥੇ ਹੋ, ਇਹ ਸਾਡੇ ਬੱਚਿਆਂ ਦੇ ਨਾਂਅ ਹਨ।”

ਸ਼ਾਮ ਨੇ ਪ੍ਰਵੀਨ ਨੂੰ ਪੁੱਛਿਆ, “ਕੀ ਤੁਹਾਨੂੰ ਪਤਾ ਹੈ ਕਿ ਹਿਪਨੋਟਾਈਜ਼ ਕਰਨਾ ਕੀ ਹੁੰਦਾ ਹੈ?”  
ਪ੍ਰਵੀਨ, “ਇਸ ਦਾ ਅਰਥ ਹੈ ਕਿਸੇ ਨੇ ਆਪਣੇ ਵੱਸ ਵਿੱਚ ਕਰ ਕੇ ਆਪਣੇ ਇਸ਼ਾਰਿਆਂ ਉੱਤੇ ਨਚਾਉਣਾ।”  
ਸ਼ਾਮ, “ਚੱਲ ਝੂਠ, ਉਸ ਨੂੰ ਤਾਂ ਵਿਆਹ ਕਹਿੰਦੇ ਹਨ।”

ਬੌਸ (ਗੁੱਸੇ ਵਿੱਚ), “ਕੀ ਤੂੰ ਕਦੀ ਗਧਾ ਦੇਖਿਆ ਹੈ?”  
ਪੁੱਪੂ (ਸਿਰ ਹੇਠਾਂ ਕਰ ਕੇ), “ਨਹੀਂ ਸਰ।”  
ਬੌਸ, “ਹੇਠਾਂ ਕੀ ਦੇਖ ਰਿਹੈਂ, ਮੇਰੇ ਵੱਲ ਦੇਖ।”

# SINGH THIND & ASSOCIATES

#208, 7110 120 Street, Surrey, BC

## “ਆਪਣੇ ਭਾਈਚਾਰੇ ਦਾ ਮਾਣ”

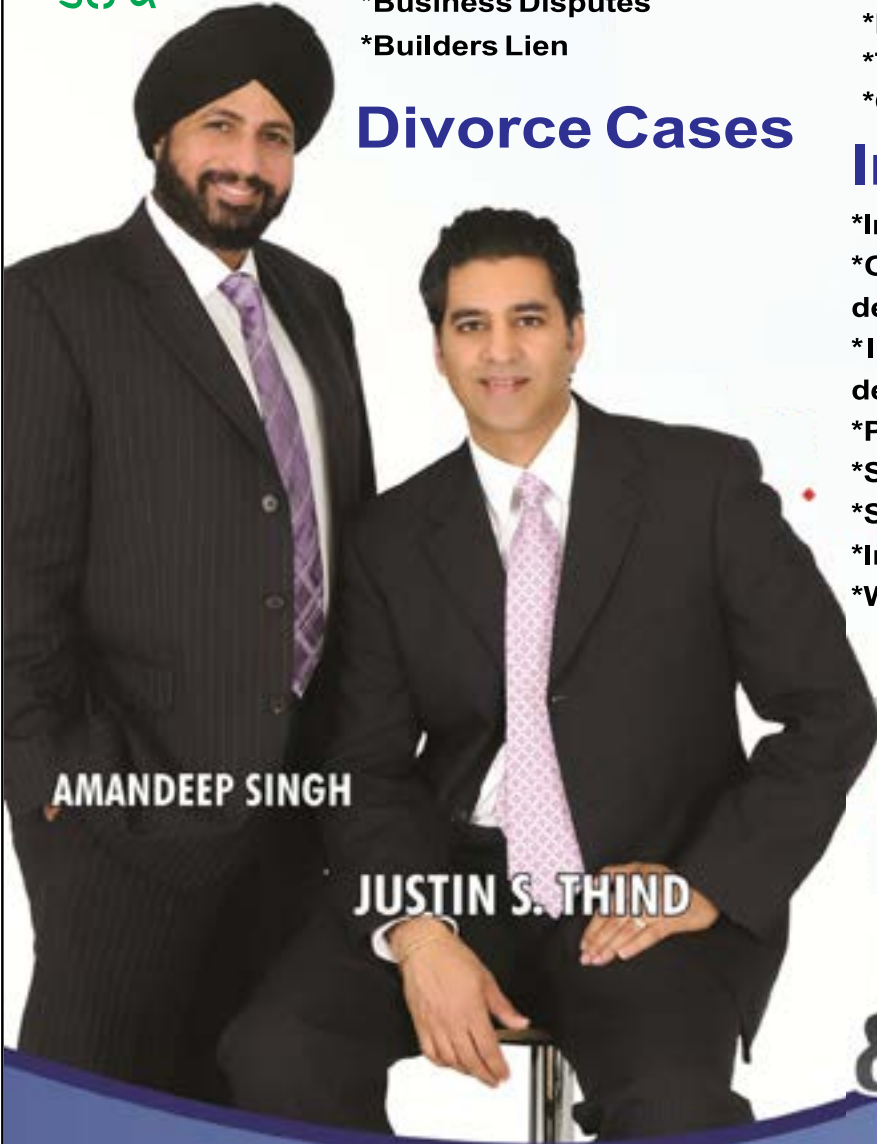
- \*ਕ੍ਰਿਮੀਨਲ ਲਾਅ
- \*ਸਿਵਲ ਲਾਅ
- \*ਇੰਮੀਗਰੇਸ਼ਨ
- \*ਤਲਾਕ

- Civil Litigation**
- \*Contract Disputes
- \*Construction Disputes
- \*Debt Collection
- \*Business Disputes
- \*Builders Lien

- Criminal Law**
- \*Homicide and Attempted Homicide
- \*Extradition Matters
- \*Drug Offences
- \*Assaults \*Sexual Assaults
- \*Drinking & Driving Offenses
- \*Theft & Robbery
- \*Offenses related to prostitution

### Divorce Cases

- Immigration Law**
- \*Immigration Appeals
- \*Overseas sponsorships of spouses, dependant children and parents
- \*Inland sponsorships of spouses, dependent children and parents
- \*Provincial Nominee Programs (PNP)
- \*Skilled Worker Category
- \*Self-Employed
- \*Investor and Entrepreneur Immigration
- \*Work Permits



AMANDEEP SINGH

JUSTIN S. THIND

604.543.3886

**SINGH THIND & ASSOCIATES**  
BARRISTERS & SOLICITORS



# ਨੂਪੁਰ ਸ਼ਰਮਾ ਦੇ ਹੱਕ ਵਿੱਚ ਹਿੰਦੂ ਹੋਏ ਇਕੱਠੇ ਹਿੰਦੂ ਸਮੂਹਾਂ ਨੇ ਦਿੱਲੀ ਦੀ ਰੈਲੀ 'ਚ ਮੁਸਲਮਾਨਾਂ ਨੂੰ 'ਚੇਤਾਵਨੀ' ਜਾਰੀ ਕੀਤੀ

ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ-ਹੱਥਾਂ ਵਿੱਚ ਭਗਵੇਂ ਝੰਡੇ ਅਤੇ ਹਵਾ ਵਿੱਚ 'ਜੈ ਸ਼੍ਰੀ ਰਾਮ' ਦੇ ਨਾਅਰੇ ਲੈ ਕੇ ਵੱਖ-ਵੱਖ ਹਿੰਦੂ ਸੱਜੇ ਪੱਖੀ ਸਮੂਹਾਂ ਦੇ ਮੈਂਬਰਾਂ ਨੇ ਮੱਧ ਦਿੱਲੀ ਦੀਆਂ ਸੜਕਾਂ 'ਤੇ ਮਾਰਚ ਕੀਤਾ। ਭਾਜਪਾ ਦੀ ਬੁਲਾਰਾ ਨੂਪੁਰ ਸ਼ਰਮਾ ਵੱਲੋਂ ਪੈਗੰਬਰ ਬਾਰੇ ਕੀਤੀ ਗਈ ਅਪਮਾਨਜਨਕ ਟਿੱਪਣੀ ਤੋਂ ਬਾਅਦ, ਭਾਰਤ ਦੇ ਵੱਖ-ਵੱਖ ਰਾਜਾਂ ਵਿੱਚ ਹਿੰਦੂ ਪ੍ਰਦਰਸ਼ਨਾਂ ਦੀ ਇੱਕ ਲੜੀ ਦੇਖਣ ਨੂੰ ਮਿਲੀ। "ਸੰਕਲਪ ਮਾਰਚ" ਦੇ ਬੈਨਰ ਹੇਠ ਸ਼ਰਮਾ ਦੀ ਹਮਾਇਤ ਵਿੱਚ ਰਾਜਧਾਨੀ ਭਰ ਦੇ ਹਿੰਦੂਤਵੀ ਸਮੂਹ ਇਕੱਠੇ ਹੋਏ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਮਾਰਚ ਮੰਡੀ ਹਾਊਸ ਤੋਂ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋ ਕੇ ਜੰਤਰ-ਮੰਤਰ ਤੱਕ ਗਿਆ, ਜਿੱਥੇ ਆਗੂਆਂ ਦੇ ਭਾਸ਼ਣ ਦੇਣ ਲਈ ਸਟੇਜ ਤਿਆਰ ਕੀਤੀ ਗਈ ਸੀ। ਇਸ ਮਾਰਚ ਦਾ ਸੱਦਾ ਵਿਸ਼ਵ ਹਿੰਦੂ ਪ੍ਰੀਸ਼ਦ ਨੇ ਦਿੱਤਾ

ਸੀ। ਵੀਐਚਪੀ ਦੇ ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਪ੍ਰਧਾਨ ਸਮੇਤ ਸੰਗਠਨ ਦੇ ਹੋਰ ਆਗੂ ਮੌਜੂਦ ਸਨ। ਮਰਦ, ਔਰਤਾਂ ਅਤੇ ਬੱਚੇ ਹਿੰਦੂਤਵ ਦੇ ਗੀਤਾਂ ਦੀ ਧੁਨ 'ਤੇ ਨੱਚਦੇ ਰਹੇ। ਲਕਸ਼ਮੀ ਦੂਬੇ ਵਰਗੀਆਂ ਪ੍ਰਸਿੱਧ ਹਿੰਦੂਤਵੀ ਹਸਤੀਆਂ ਦੇ ਗੀਤ ਚਲਾਏ ਗਏ, ਜਿਸ ਵਿੱਚ 'ਏਕ ਹੀ ਨਾਰਾ, ਏਕ ਹੀ ਨਾਮ, ਜੈ ਸ਼੍ਰੀ ਰਾਮ, ਜੈ ਸ਼੍ਰੀ ਰਾਮ' ਸ਼ਾਮਲ ਸਨ। ਉੱਥੇ ਮੌਜੂਦ ਜ਼ਿਆਦਾਤਰ ਲੋਕ 18-25 ਸਾਲ ਦੀ ਉਮਰ ਦੇ ਜਾਪਦੇ ਸਨ। ਰੈਲੀ ਵਿੱਚ ਵਰਤੇ ਗਏ ਕੁਝ ਨਾਅਰਿਆਂ ਨੂੰ ਹਥਿਆਰਾਂ ਦੇ ਸੱਦੇ ਵਜੋਂ ਦੇਖਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ "ਜੇ ਲੋੜ ਪਈ ਤਾਂ ਅਸੀਂ ਤਲਵਾਰਾਂ ਚੁੱਕਾਂਗੇ"। ਵੀਐਚਪੀ ਦੇ ਦਿੱਲੀ ਪ੍ਰਧਾਨ ਕਪਿਲ ਖੰਨਾ ਨੇ ਕਿਹਾ। "ਜਦੋਂ ਅਸੀਂ ਆਪਣੇ ਪਵਿੱਤਰ ਸਥਾਨ ਤੋਂ ਬਾਹਰ ਨਿਕਲਦੇ ਹਾਂ, ਸਾਡੇ ਹੱਥਾਂ ਵਿੱਚ ਪ੍ਰਸ਼ਾਦ ਅਤੇ ਫੁੱਲ ਹੁੰਦੇ



## ਭਾਰਤ ਵਿੱਚ ਅਣ ਐਲਾਨੀ ਐਮਰਜੈਂਸੀ ਹੈ: ਤੇਲੰਗਾਨਾ ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ

ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ- ਤੇਲੰਗਾਨਾ ਦੇ ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਕੇ ਚੰਦਰਸ਼ੇਖਰ ਰਾਓ ਨੇ ਕਿਹਾ ਹੈ ਕਿ ਭਾਰਤ ਵਿੱਚ ਅਣ ਐਲਾਨੀ ਐਮਰਜੈਂਸੀ ਹੈ ਅਤੇ ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਨਰਿੰਦਰ ਮੋਦੀ ਨੂੰ ਦੇਸ਼ ਦਾ ਸਭ ਤੋਂ ਕਮਜ਼ੋਰ ਅਤੇ ਅਕੁਸ਼ਲ ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਦੱਸਿਆ ਹੈ। ਕੇ ਚੰਦਰਸ਼ੇਖਰ ਰਾਓ ਨੇ ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ ਵਿੱਚ ਇੱਕ ਪ੍ਰੈਸ ਕਾਨਫਰੰਸ ਦੌਰਾਨ ਕਿਹਾ, "ਇੰਦਰਾ ਗਾਂਧੀ ਦਾ ਪੰਨਵਾਦ, ਉਹ ਐਮਰਜੈਂਸੀ ਦਾ ਐਲਾਨ ਕਰਨ ਲਈ ਕਾਫ਼ੀ ਦਲੇਰ ਸੀ," ਰਾਓ ਨੇ ਕਿਹਾ। "ਇਹ ਸਿੱਧਾ ਸੀ, ਐਮਰਜੈਂਸੀ ਘੋਸ਼ਿਤ ਕੀਤੀ ਗਈ ਸੀ। ਪਰ ਅੱਜ ਭਾਰਤ ਵਿੱਚ ਇੱਕ ਅਣਐਲਾਨੀ ਐਮਰਜੈਂਸੀ ਹੈ। ਪੀਟੀਆਈ ਦੇ ਅਨੁਸਾਰ, ਉਸਨੇ ਇਹ ਵੀ ਕਿਹਾ ਕਿ ਕੇਂਦਰ ਵਿੱਚ "ਦੇਹਰੇ ਇੰਜਣ ਵਾਲੀ ਗੈਰ-ਭਾਜਪਾ ਸਰਕਾਰ" ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਰਾਓ ਨੇ ਨੌਜਵਾਨਾਂ ਅਤੇ ਸਮਾਜ ਦੇ ਹੋਰ ਵਰਗਾਂ ਨੂੰ ਭਾਜਪਾ ਨੂੰ ਬਾਹਰ ਕਰਨ ਦੀ ਅਪੀਲ ਕਰਦਿਆਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਇਹ ਦੇਸ਼ ਨੂੰ ਬਚਾਉਣ ਦਾ ਇੱਕੋ ਇੱਕ ਰਸਤਾ ਹੈ। ਉਸਨੇ ਅੱਗੇ ਕਿਹਾ: "ਕਾਂਗਰਸ ਦੇ ਰਾਜ ਦੌਰਾਨ, ਦਿਮਾਗੀ ਨਿਕਾਸ ਸੀ। ਹੁਣ, ਸਰਕਾਰ ਦੀਆਂ ਨੀਤੀਆਂ ਨਾਲ, ਪੂੰਜੀ ਦਾ ਨਿਕਾਸ ਹੋ ਰਿਹਾ ਹੈ, ਨਤੀਜੇ ਵਜੋਂ ਵਿਦੇਸ਼ੀ ਮੁਦਰਾ ਭੰਡਾਰ ਘਟ ਰਿਹਾ ਹੈ।" ਰਾਓ ਨੇ ਹੁਣੇ-ਹੁਣੇ ਮੁਅੱਤਲ ਭਾਜਪਾ ਨੇਤਾ ਨੂਪੁਰ ਸ਼ਰਮਾ ਅਤੇ ਪੈਗੰਬਰ ਮੁਹੰਮਦ 'ਤੇ ਉਸ ਦੀਆਂ ਅਪਮਾਨਜਨਕ ਟਿੱਪਣੀਆਂ 'ਤੇ ਸੁਪਰੀਮ ਕੋਰਟ ਦੀਆਂ ਟਿੱਪਣੀਆਂ ਬਾਰੇ ਵੀ ਗੱਲ ਕੀਤੀ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਜਸਟਿਸ ਸੁਰਿਆ ਕਾਂਤ ਅਤੇ ਜੇਬੀ ਪਾਰਦੀਵਾਲਾ ਦੀ ਪ੍ਰਸ਼ੰਸਾ ਕਰਦਿਆਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਭਾਰਤ ਨੂੰ ਬਚਾਉਣ ਲਈ ਇਹੀ ਜਜ਼ਬਾ ਰੱਖਣਾ ਹੋਵੇਗਾ। "ਜਸਟਿਸ ਸੁਰਿਆ ਕਾਂਤ ਅਤੇ ਜਸਟਿਸ ਪਾਰਦੀਵਾਲਾ, ਮੈਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਸਲਾਮ ਕਰਦਾ ਹਾਂ," ਉਸਨੇ ਕਿਹਾ। "ਨਿਆਂਪਾਲਿਕਾ ਨੇ ਦੇਸ਼ ਨੂੰ ਇਨ੍ਹਾਂ ਗੱਦਾਰਾਂ, ਦਾਨਵਾਂ ਅਤੇ ਤਾਨਾਸ਼ਾਹਾਂ ਤੋਂ ਬਚਾਉਣਾ ਹੈ।"



ਹਨ। ਜਦੋਂ ਉਹ (ਮੁਸਲਮਾਨਾਂ ਦਾ ਹਵਾਲਾ) ਆਪਣੀਆਂ ਮਸਜਿਦਾਂ ਅਤੇ ਮਦਰੱਸਿਆਂ ਤੋਂ ਬਾਹਰ ਨਿਕਲਦੇ ਹਨ, ਤਾਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਕੋਲ ਪੱਥਰ ਅਤੇ ਤਲਵਾਰਾਂ ਹੁੰਦੀਆਂ ਹਨ'। ਮਾਰਚ ਆਪਣੇ ਉਦੇਸ਼ ਬਾਰੇ ਸਪੱਸ਼ਟ ਸੀ - "ਇੱਕ ਚੇਤਾਵਨੀ ਜਾਰੀ ਕਰਨਾ"। "ਅੱਜ ਅਸੀਂ ਮੁਸਲਮਾਨਾਂ ਨੂੰ ਆਖਰੀ ਚੇਤਾਵਨੀ ਦੇਣ ਲਈ ਇਕੱਠੇ ਹੋਏ ਹਾਂ। ਜੇਕਰ ਹੁਣ ਹਿੰਦੂਆਂ 'ਤੇ ਹਮਲੇ ਹੁੰਦੇ ਹਨ, ਤਾਂ ਅਸੀਂ ਵੱਡੀ ਗਿਣਤੀ ਵਿੱਚ ਸੜਕਾਂ 'ਤੇ ਆਵਾਂਗੇ ਅਤੇ ਸ਼ਾਂਤੀ ਲਈ ਹੋਰ ਕੋਈ ਅਪੀਲ ਨਹੀਂ ਹੋਵੇਗੀ," ਖੰਨਾ ਨੇ ਕਿਹਾ। ਸਟੇਜ 'ਤੇ ਜਦੋਂ ਮੁਸਲਿਮ

ਵਿਰੋਧੀ ਭੜਕਾਉ ਭਾਸ਼ਣ ਦੇਣ ਦੀ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕੀਤੀ ਗਈ ਤਾਂ ਮਾਰਚ ਦਾ ਸੱਦਾ ਦੇਣ ਵਾਲੇ ਨੇਤਾਵਾਂ ਨੇ ਦਖਲ ਦੇ ਕੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਰੋਕਿਆ। ਮੁਸਲਮਾਨਾਂ ਨੂੰ "ਫੀਲਡਰ" ਕਹਿੰਦੇ ਹੋਏ, ਸੰਤ ਸੀਯਾਰਾਮ ਸਰਸਵਤੀ, ਜੋ ਵੀਐਚਪੀ ਦੇ ਮੈਂਬਰ ਵੀ ਹਨ, ਨੇ 'ਦ ਵਾਇਰ' ਨੂੰ ਕਿਹਾ, "ਇਹ ਲੋਕ ਦੇਸ਼ ਨਾਲ ਬੇਵਫ਼ਾਈ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਜਦੋਂ ਕਰੋੜਾਂ ਦੇ ਟੀਕੇ ਦਿੱਤੇ ਜਾ ਰਹੇ ਹਨ, ਜਦੋਂ ਰਾਸ਼ਨ ਵੰਡਿਆ ਜਾਵੇਗਾ, ਇਹ ਲੋਕ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਫੜਨ ਲਈ ਸਭ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਲਾਈਨ ਵਿੱਚ ਹੋਣਗੇ। ਅਤੇ ਫਿਰ ਦੇਸ਼ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਂਤੀ ਅਤੇ ਸਦਭਾਵਨਾ ਨੂੰ ਨੁਕਸਾਨ ਪਹੁੰਚਾਏ ਹਨ।"

## LANGLEY BANQUET HALL

SERVICE AVAILABLE IN SURREY, DELTA, LANGLEY & ALDERGROVE

**6 DAY TIFFIN SERVICE**  
4 DAY VEG / 2 DAY NON VEG  
1 DAAL 1 SABZI 8 ROTI WITH RAITA AND DESSERT  
220\$ a month  
OR  
**6 DAY VEG**  
1 DAAL 1 SABZI 8 ROTI WITH RAITA AND DESSERT 200\$ month

ਆਪਣੀ ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਪਾਰਟੀ ਜਿਵੇਂ

ਜਨਮ ਦਿਨ  
ਕੁੜਮਾਈ  
ਵਿਆਹ  
ਗ੍ਰੈਜੂਏਸ਼ਨ  
ਐਨੀਵਰਸਰੀਜ਼  
ਆਫਿਸ ਪਾਰਟੀਜ਼  
ਸੋਮੀਵਾਰਜ਼  
ਲੈਡੀਜ਼ ਪਾਰਟੀ  
ਚੈਰਿਟੀ ਐਵੇਂਟਸ  
ਬਿਜ਼ਨਿਸ ਮੀਟਿੰਗਸ

ਅਸੀਂ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ/ਮੰਦਰ ਵਿਚਲੇ ਫੰਕਸ਼ਨਾਂ ਲਈ ਵੀ ਕੈਟਰਿੰਗ ਕਰਦੇ ਹਾਂ  
ਅਸੀਂ ਘਰ ਆ ਕੇ ਵੀ ਤੰਦੂਰ ਲਗਾ ਸਕਦੇ ਹਾਂ

DAVINDER GREWAL  
604.537.9759  
3227 264 St. Aldergrovw, BC V4W2X3

## PANORAMA

WEST COAST LIVING

STARTING PRICE FROM MID \$600'S

NOW PRE-SELLING PHASE 5

SHOW HOME NOW OPEN

Open Daily 12-5pm, Except Fridays  
UNIT 142- 13898-64 AVE.  
SURREY, BC  
**778-885.6700**

A unique and affordable living opportunity offering savvy lifestyle choices...

3 + Den & 4 Bedroom town homes ranging from 1,600 to 1,770 SF

www.panoramawestcoastliving.com



# ਅਗਲੇ ਸਾਲ ਚੀਨ ਨੂੰ ਪਿੱਛੇ ਛੱਡ ਦੇਵਾਂਗੇ

ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ : ਸੰਸਾਰ ਦੀ ਆਬਾਦੀ 15 ਨਵੰਬਰ ਤੱਕ 8 ਅਰਬ ਹੋ ਜਾਵੇਗੀ ਅਤੇ 2023 ਵਿਚ ਭਾਰਤ ਚੀਨ ਨੂੰ ਪਿੱਛੇ ਛੱਡ ਦੇਵੇਗਾ। ਇਹ ਖੁਲਾਸਾ ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਸ਼ਟਰ ਵੱਲੋਂ 2022 ਦੀ ਰਿਪੋਰਟ ਵਿਚ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਰਿਪੋਰਟ ਮੁਤਾਬਕ 2030 ਤੱਕ ਸੰਸਾਰ ਦੀ ਆਬਾਦੀ ਕਰੀਬ ਸਾਢੇ 8 ਅਰਬ, 2050 ਵਿਚ ਕਰੀਬ 9 ਅਰਬ 70 ਕਰੋੜ ਅਤੇ 2100 ਵਿਚ ਕਰੀਬ 10 ਅਰਬ 40 ਕਰੋੜ ਹੋ ਜਾਵੇਗੀ। ਇਸ ਵੇਲੇ ਹਰ ਮਿੰਟ 270 ਬੱਚੇ ਜਨਮ ਲੈ ਰਹੇ ਹਨ। ਆਬਾਦੀ ਵਿਚ ਵਾਧੇ ਦਾ ਕਾਰਨ ਮੌਤ ਦਰ ਵਿਚ ਕਮੀ ਤੇ ਉਮਰ ਹੱਦ ਵਿਚ ਵਾਧਾ ਹੈ। 2019 ਵਿਚ ਔਸਤ ਉਮਰ 72.8 ਸਾਲ ਹੋ ਗਈ ਸੀ, ਜੋ ਕਿ 1990 ਤੋਂ 9 ਸਾਲ ਵੱਧ ਹੈ। ਮੌਤ ਦਰ ਵਿਚ ਕਮੀ ਨਾਲ 2050 ਵਿਚ ਔਸਤ ਉਮਰ ਕਰੀਬ 77.2 ਸਾਲ ਹੋ ਜਾਣ ਦੀ ਗੱਲ ਕਹੀ ਗਈ ਹੈ। ਔਰਤ ਦੀ ਉਮਰ ਹੱਦ

73.8 ਸਾਲ ਹੋ ਗਈ ਹੈ, ਜਦਕਿ ਮਰਦ ਦੀ 68.4 ਸਾਲ। ਮਹਿਲਾਵਾਂ ਦੇ ਵੱਧ ਜਿਊਣ ਨੂੰ ਸਾਰੇ ਖਿੱਤਿਆਂ ਤੇ ਦੇਸ਼ਾਂ ਵਿਚ ਨੋਟ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਲਾਤੀਨੀ ਅਮਰੀਕਾ ਤੇ ਕੈਰੀਬੀਅਨ ਦੇਸ਼ਾਂ ਵਿਚ ਇਹ ਉਮਰ 7 ਸਾਲ ਵਧੀ ਹੈ, ਜਦਕਿ ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਆ ਤੇ ਨਿਊ ਜ਼ੀਲੈਂਡ ਵਿਚ 2.9 ਸਾਲ। 2021 ਵਿਚ ਮਹਿਲਾ ਔਸਤਨ 2.3 ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਜਨਮ ਦਿੰਦੀ ਸੀ, ਜਦਕਿ 1950 ਵਿਚ ਲੱਗਭੱਗ 5 ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਜਨਮ ਦਿੰਦੀ ਸੀ। 2050 ਵਿਚ ਇਹ ਔਸਤ 2.1 ਜਨਮ ਹੋਣ ਦੀ ਗੱਲ ਰਿਪੋਰਟ ਵਿਚ ਕਹੀ ਗਈ ਹੈ। ਇਸ ਵੇਲੇ ਸੰਸਾਰ ਵਿਚ ਮਰਦ 50.3 ਫੀਸਦੀ ਤੇ ਮਹਿਲਾਵਾਂ 49.7 ਫੀਸਦੀ ਹਨ। 2050 ਵਿਚ ਦੋਨੋਂ ਬਰਾਬਰ ਹੋ ਜਾਣਗੇ। 2018 ਵਿਚ 65 ਸਾਲ ਤੋਂ ਉਤਲੇ ਬਜ਼ੁਰਗਾਂ ਦੀ ਗਿਣਤੀ ਪੰਜ ਸਾਲ ਤੋਂ ਛੋਟੇ ਬੱਚਿਆਂ ਨਾਲੋਂ ਵਧ ਗਈ ਸੀ। 2022 ਵਿਚ 65 ਸਾਲ ਤੋਂ ਉਤਲੇ ਬਜ਼ੁਰਗ

77 ਕਰੋੜ 10 ਲੱਖ ਸਨ, ਜਦਕਿ 1980 ਵਿਚ 25 ਕਰੋੜ 80 ਲੱਖ ਸਨ। 2030 ਤੱਕ ਬਜ਼ੁਰਗਾਂ ਦੀ ਆਬਾਦੀ 99 ਕਰੋੜ 40 ਲੱਖ ਤੇ 2050 ਤਕ ਇਕ ਅਰਬ 60 ਕਰੋੜ

ਹੋ ਜਾਣ ਦੀ ਗੱਲ ਕਹੀ ਗਈ ਹੈ। ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ 2050 ਵਿਚ 65 ਸਾਲ ਤੋਂ ਉਤਲੇ ਬਜ਼ੁਰਗ ਪੰਜ ਸਾਲ ਤੋਂ ਛੋਟੇ ਬੱਚਿਆਂ ਨਾਲੋਂ ਦੁਗਣੇ ਤੋਂ ਵੱਧ ਹੋ ਜਾਣਗੇ।

## ਕਸ਼ਮੀਰ ਮਸਲੇ ਤੇ ਈਰਾਨ ਸਾਡੇ ਨਾਲ: ਸਹਿਬਾਜ਼ ਸ਼ਰੀਫ

ਇਸਲਾਮਾਬਾਦ- ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਸਹਿਬਾਜ਼ ਸ਼ਰੀਫ ਨੇ ਈਰਾਨ ਦੇ ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਇਬਰਾਹਿਮ ਰਾਇਸੀ ਨਾਲ ਟੈਲੀਫੋਨ 'ਤੇ ਗੱਲਬਾਤ ਕੀਤੀ ਅਤੇ ਕਸ਼ਮੀਰ ਦੇ ਮੁੱਦੇ 'ਤੇ ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਨੂੰ ਤਹਿਰਾਨ ਦੇ ਦ੍ਰਿੜ ਸਮਰਥਨ ਦੀ ਸ਼ਲਾਘਾ ਕੀਤੀ ਤੇ ਕਿਹਾ ਕਸ਼ਮੀਰ ਮਸਲੇ ਤੇ ਈਰਾਨ ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਹੈ। ਗੱਲਬਾਤ ਦੌਰਾਨ ਦੋਹਾਂ ਨੇ ਈਦ ਦੀਆਂ ਮੁਬਾਰਕਾਂ ਅਤੇ ਦੁਵਾਲੇ ਸਬੰਧਾਂ 'ਤੇ ਵਿਚਾਰਾਂ ਦਾ ਅਦਾਨ-ਪ੍ਰਦਾਨ ਵੀ ਕੀਤਾ। ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਰਾਇਸੀ ਨੇ ਈਦ ਦੀਆਂ ਮੁਬਾਰਕਾਂ ਲਈ ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਦਾ ਧੰਨਵਾਦ ਕੀਤਾ ਅਤੇ ਵਪਾਰਕ ਸਬੰਧਾਂ ਨੂੰ ਹੋਰ ਡੂੰਘਾ ਕਰਨ ਵਿੱਚ ਈਰਾਨ ਦੇ ਸਹਿਯੋਗ ਦਾ ਭਰੋਸਾ ਦਿੱਤਾ, ਖਾਸ ਕਰਕੇ ਮਕਰਾਨ ਡਿਵੀਜ਼ਨ ਨੂੰ ਬਿਜਲੀ ਦੀ ਵਿਵਸਥਾ। ਦੋਵਾਂ ਪੜਵੰਤਿਆਂ ਨੇ ਇੱਕ ਦੂਜੇ ਨੂੰ ਇੱਕ ਦੂਜੇ ਦੇ ਦੇਸ਼ਾਂ ਦਾ ਦੌਰਾ ਕਰਨ ਦਾ ਸੱਦਾ ਵੀ ਦਿੱਤਾ।

## ਕੰਵਰ ਗਰੇਵਾਲ ਦਾ 'ਰਿਹਾਈ' ਗੀਤ ਭਾਰਤ 'ਚ ਯੂਟਿਊਬ ਤੋਂ ਹਟਾਇਆ ਗਿਆ, ਸਿੱਖ ਕੈਦੀਆਂ ਬਾਰੇ ਸੀ ਗਾਣਾ



ਦਿੱਲੀ:- ਪੰਜਾਬੀ ਗਾਇਕ ਕੰਵਰ ਗਰੇਵਾਲ ਦੇ ਹਾਲ ਹੀ ਵਿੱਚ ਰਿਲੀਜ਼ ਹੋਏ ਗਾਣੇ 'ਰਿਹਾਈ' ਨੂੰ ਭਾਰਤ ਵਿੱਚ ਯੂਟਿਊਬ ਵੱਲੋਂ ਸਰਕਾਰ ਦੀ ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਹਟਾ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਕੰਵਰ ਗਰੇਵਾਲ ਦਾ ਇਹ ਗਾਣਾ ਸਿੱਖ ਕੈਦੀਆਂ ਦੀ ਰਿਹਾਈ ਦੀ ਮੰਗ ਕਰਦਾ ਹੈ। 'ਰਿਹਾਈ' ਗਾਣੇ ਦੇ ਬੋਲਾਂ ਵਿੱਚ ਗਰੇਵਾਲ ਕਹਿੰਦੇ ਹਨ, 'ਅਸੀਂ ਕਿਹੜਾ ਬੱਝੇ ਬਾਦਸ਼ਾਹੀ ਮੰਗ ਰਹੇ ਆ, ਅਸੀਂ ਬੰਦੀ ਸਿੰਘਾਂ ਦੀ ਰਿਹਾਈ ਮੰਗ ਰਹੇ ਆ।' 'ਰਿਹਾਈ' ਗਾਣਾ 2 ਜੁਲਾਈ ਨੂੰ ਕੰਵਰ ਗਰੇਵਾਲ ਦੇ ਅਧਿਕਾਰਿਤ ਯੂਟਿਊਬ ਚੈਨਲ ਉੱਪਰ ਰਿਲੀਜ਼ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਸੀ ਜਿਸ ਨੂੰ ਗੀਤਕਾਰ ਵਰੀ ਰਾਏ ਨੇ ਲਿਖਿਆ ਹੈ। ਗਾਣੇ ਦੀ ਵੀਡੀਓ ਵਿੱਚ ਸਿੱਖ ਕੈਦੀਆਂ ਦੇ ਪੋਸਟਰ ਅਤੇ ਰਿਹਾਈ ਲਈ ਹੋ ਰਹੇ ਪ੍ਰਦਰਸ਼ਨਾਂ ਨੂੰ ਵੀ ਦਿਖਾਇਆ ਗਿਆ ਹੈ। ਇਸ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਪੰਜਾਬ ਨਾਲ 'ਵਿਤਕਰਾ', 1947 ਦੀ ਵੰਡ ਦੀ ਪੀੜ ਅਤੇ 1984 ਦੇ ਸਿੱਖ ਵਿਰੋਧੀ ਕਤਲੇਆਮ ਦੇ ਪੀੜਤਾਂ ਲਈ ਇਨਸਾਫ਼ ਮੰਗਦੇ ਲੋਕ ਦਿਖਾਈ ਦੇ ਰਹੇ ਹਨ।

So Easy!

## ਲਰਨਿੰਗ ਲਾਇਸੈਂਸ

ਕਾਰ, ਟਰੱਕ/ ਮੋਟਰਸਾਈਕਲ  
ਟੈਕਸੀ ਜਾਂ ਏਅਰ ਬਰੇਕ ਦਾ ਲਾਇਸੈਂਸ  
ਪੰਜਾਬੀ ਵਿਚ ਲੈਣ ਲਈ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ

- ਆਟੋਮੈਟਿਕ ਹਾਈਵੇ ਟਰੱਕ-ਨੋ ਗੋਅਰ ਨੋ ਕਲੱਚ
- ਲੇਡੀਜ਼ ਵਾਸਤੇ ਸੁਨਹਿਰੀ ਮੌਕਾ, ਹੁਣ ਤੁਸੀਂ ਕਾਰ ਦੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਬਿਨਾ ਗੋਅਰਾਂ ਤੋਂ ਕਲਾਸ 1 ਦਾ ਲਾਇਸੈਂਸ ਲੈ ਸਕਦੇ ਹੋ
- ਜੇ ਟਰੱਕ ਦਾ ਲਾਇਸੈਂਸ ਲੈਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ ਪਰ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਨਹੀਂ ਆਉਂਦੀ ਜਾਂ ਘੱਟ ਆਉਂਦੀ ਹੈ ਬੁੱਕ ਦੇਖ ਕੇ ਘਬਰਾ ਜਾਂਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਡਰੋ ਨਾ, ਹੁਣੇ ਫੋਨ ਕਰੋ

### LUCKY'S A to Z DRIVING SCHOOL

Lucky **604-614-5365**

**Unit 15 - 8388 128 St., Surrey**

## ATLAS

ANIMAL HOSPITAL

Open 24 Hours 7 Days a Week

- Animal Dermatology
- Pet Cardiology
- Pet Deworming
- Pet Ear Infection
- Pet Endocrine Diseases
- Pet Eye Infections
- Flea & Tick Control
- Pet Oral Infections
- Pet Allergies
- Pet Anal Gland Expression
- Vaccination
- Dental Cleaning
- Pet Grooming
- Nail Trimming
- Ear Cleaning
- Pet Boarding
- Puppy Training
- Veterinary Diets
- Behavioral Consultation
- Pet Identification
- End of Life

## Dr. H. Bhullar

& Associates

# Tel: 604-301-0300

5696 Fraser St, Vancouver, BC, V5W 2Z4

www.atlasvetsinvcouver.com



# ਕਹਾਣੀ ਮੰਗਤੀ



ਐਤਵਾਰ ਦਾ ਦਿਨ ਸੀ। ਕੋਸੀ ਇਸਨਾਨ ਕਰਕੇ ਵਿਹੜੇ ਵਿਚ ਬੈਠਾ ਨਿੱਖੀ ਧੁੱਪ ਦੇ ਨਾਲ ਨਾਲ ਹਥ ਵਿਚ ਪੰਜਾਬੀ ਕਵਿਤਾਵਾਂ ਦੀ ਕਿਤਾਬ ਵਿਚੋਂ ਵੱਖਰੇ ਸ਼ਾਇਰਾਂ ਦੀਆਂ ਸੁੰਦਰ ਨਜ਼ਮਾਂ ਪੜ੍ਹ ਰਿਹਾ ਸਾਂ। ਮੇਰੇ ਸਾਹਮਣੇ ਇਕ ਕਵਿਤਾ ਸੀ “ਮੰਗਤੀ”।

‘ਰੋਟੀ ਦੇਵੇ ਰੋਟੀ ਦੇਵੇ, ਮੈਂ ਜਨਮਾਂ ਦੀ ਭੁਖੀ ਅੜੀਉ ਰੋਟੀ ਦੇਵੇ ਰੋਟੀ ਦੇਵੇ’।

ਸ਼ਾਇਰ ਦਾ ਖਿਆਲ, ਤਸੱਵਰ, ਉਡਾਰੀ ਵੇਖੋ ਜਦੋਂ ਮੰਗਤੀ ਨੂੰ ਰੋਟੀ ਨਾ ਮਿਲੀ ਮੰਗਤੀ ਬੋਲੀ ‘ਮੈਂ ਮਹਿਮੂਦ ਨੂੰ ਜਨਮ ਦਿਆਂਗੀ ਰੱਬ ਦਾ ਘਰ ਤੇ ਢਹਿ ਜਾਏਗਾ ਭਾਵੇਂ ਇਕ ਟਕਾ ਹੀ ਸਈ ਮੇਰੇ ਰੂਪ ਦਾ ਮੁੱਲ ਤੇ ਪੈ ਜਾਏਗਾ’

ਮੈਂ ਕਵਿਤਾਵਾਂ ਪੜ੍ਹਨ ਵਿੱਚ ਮਸਤ ਸਾਂ ਕਿ ਅਚਾਨਕ ਬਾਹਰ ਦਰਵਾਜ਼ੇ ਤੇ ਖੜਕ ਹੋਇਆ। ਮੈਂ ਬਾਹਰ ਤਕਿਆ ਇਕ 34-35 ਵਰਿਆਂ ਦੀ ਔਰਤ ਮੰਗਤੀ ਦੇ ਰੂਪ ਵਿਚ ਖੜੀ ਖਾਣ ਨੂੰ ਕੁਝ ਮੰਗ ਰਹੀ ਸੀ।

ਮੇਰਾ ਖਿਆਲ ਤਾਜ਼ੀ ਪੜੀ ਕਵਿਤਾ ਮੰਗਤੀ ਉਤੇ ਗਿਆ। ਮੇਰੇ ਚੇਤੇ ਵਿਚ ਮਹਾਰਾਣੀ ਜਿੰਦ ਕੌਰ ਵੀ ਆ ਗਈ ਕਿ ਕਿਵੇਂ ਤਖਤਾਂ ਤਾਜਾਂ ਦੀ ਮਾਲਿਕ ਨੂੰ ਵੀ ਭੀਖ ਮੰਗਣ ਲਈ ਮਜ਼ਬੂਰ ਹੋਣਾ ਪਿਆ। ਇਕ ਸ਼ਾਇਰ ਨੇ ਵੀ ਉਹ ਦਰਦ ਲਿਖਿਆ

‘ਰਾਣੀ ਤੋਂ ਭੀਖ ਮੰਗਾ ਨੀ ਅੜੀਏ ਕੀ ਕੀਤਾ ਤਕਦੀਰੇ’।

ਸੋਚ ਰਿਹਾ ਸੀ ਕਈ ਵਾਰ ਮਜ਼ਬੂਰੀ ਵੀ ਇਨਸਾਨ ਨੂੰ ਭਿਖਾਰੀ ਬਣਾ ਲਈ ਮਜ਼ਬੂਰ ਕਰ ਸਕਦੀ। ਗੁਰਬਾਣੀ ਵਿਚ ਵੀ ਤਾਂ ਜਿਕਰ ਆਉਂਦਾ

“ਭੇਖਾਰੀ ਤੇ ਰਾਜੁ ਕਰਾਵੈ ਰਾਜਾ ਤੇ ਭੇਖਾਰੀ॥”

ਮੈਂ ਬਾਹਰ ਆਇਆ ਮੰਗਤੀ ਨੂੰ ਅੰਦਰ ਆਉਣ ਨੂੰ ਕਿਹਾ। ਪਹਿਲਾਂ ਤਾਂ ਉਹ ਡਰੀ ਫਿਰ ਮੇਰੇ ਕਹਿਣ ਤੇ ਉਹ ਆ ਗਈ। ਮੈਂ ਸਰਦਾਰਨੀ ਨੂੰ ਕਿਹਾ ਕਿ ਉਹ ਥਾਲੀ ਵਿਚ ਰੋਟੀ ਲੈ ਕੇ ਆਵੇ। ਸਰਦਾਰਨੀ ਰੋਟੀ ਲੈ ਕੇ ਆਈ ਉਹਨੇ ਖਾ ਕੇ ਅਸੀਸਾ ਦਿਤੀਆ। ਮੈਂ ਪੁਛਿਆ ਤੇਰਾ ਕੀ ਨਾਮ ਹੈ। ਕਹਿੰਦੀ ਬਾਵੀ।

ਮੈਂ ਕਿਹਾ ਮੇਰੀ ਗਲ ਦਾ ਗੁਸਾ ਨਾ ਕਰੀ ਪੁਮਾਤਮਾ ਨੇ ਤੈਨੂੰ ਹਥ ਪੈਰ ਦਿਤੇ ਸੋਹਣਾ ਸਰੀਰ ਦਿਤਾ ਤੂੰ ਘਰ ਘਰ ਮੰਗਣ ਨਾਲੋਂ ਤਿੰਨ ਚਾਰ ਘਰਾਂ ਚ ਕੰਮ ਕਾਜ ਕਰ ਕੇ ਇਜੱਤ ਦੀ ਰੋਟੀ ਖਾ। ਮੇਰੇ ਵੱਲ ਤੱਕਿਆ ਤੇ ਉਹਨੇ ਅਖਾਂ ਭਰ ਲਈਆ ਮੈਨੂੰ ਇਉਂ ਲਗਾ ਜਿਵੇਂ ਉਹਦੇ ਜਖ਼ਮਾਂ ਤੇ ਮੈਂ ਉਗਲ ਰਖ ਦਿਤੀ ਹੋਵੇ। ਮੈਂ ਕਿਹਾ ਤੂੰ ਗਲ ਦਾ ਗੁਸਾ ਕੀਤਾ ਉਹਨੇ ਨਾਂਹ ਵਿਚ ਸਿਰ ਹਿਲਾਇਆ। ਉਹਨੇ ਹਉਕਾ ਜਿਹਾ ਲਿਆ ਕਹਿੰਦੀ ਸਾਹਿਬ ਇਜੱਤ ਦੀ ਰੋਟੀ ਕੌਣ ਨਹੀਂ ਖਾਣਾ ਚਾਹੁੰਦਾ ਉਹਨੇ ਆਪਣੇ ਤਨ ਤੇ ਹੰਡਾਈ ਆਪਣੀ ਦਰਦ ਭਰੀ ਕਹਾਣੀ ਸੁਣਾਉਣੀ ਸ਼ੁਰੂ ਕੀਤੀ

ਮੈਂ ਤੇ ਮੇਰਾ ਘਰਵਾਲਾ ਅਸੀਂ ਦੋਵੇਂ ਮੇਹਨਤ ਮਜ਼ਦੂਰੀ ਕਰ ਕੇ ਰੋਜ਼ੀ ਰੋਟੀ ਕਮਾ ਰਹੇ ਸਾਂ। ਮੇਰਾ ਪਤੀ ਦਾਣਾ ਮੰਡੀ ਮਜ਼ਦੂਰੀ ਕਰਦਾ ਸੀ। ਮੈਂ ਚਾਰ ਪੰਜ ਘਰਾਂ ਚ ਕੰਮ ਕਰਦੀ ਸੀ। ਕਿਸੇ ਦੇ ਭਾਡੇ ਕਿਸੇ ਦੇ ਕਪੜੇ ਕਿਸੇ ਘਰ ਸਫਾਈ ਕਿਸੇ ਘਰ ਰੋਟੀ ਪਕਾਉਣੀ ਜਿੰਦਗੀ ਠੀਕ ਚਲ ਰਹੀ ਸੀ ਅਸੀਂ ਦੋਵੇਂ ਖੁਸ਼ ਸਾਂ।

ਇਕ ਘਰ ਮੈਂ ਕੰਮ ਕਰਦੀ ਸਾਂ। ਉਸ ਲਾਲੇ ਦੀ ਕਪੜੇ ਦੀ ਦੁਕਾਨ ਸੀ। ਉਸ ਦੀ ਪਤਨੀ ਬੜੀ ਨੇਕ ਦਿਲ ਸੀ ਬਹੁਤ ਪਿਆਰ ਕਰਦੀ ਸੀ ਮੈਂ ਉਹਦਾ ਕੰਮ ਭਜ ਭਜ ਕਰਦੀ ਸੀ। ਇਕ ਦਿਨ ਮੌਤ ਦਾ ਫਰਿਸ਼ਤਾ ਪੋਲੇ ਪੋਲੇ ਪੈਰੀ ਆ ਕੇ ਆਪਣੀ ਉਗਲ ਨਾਲ ਲਾ ਕੇ ਟੁਰ ਗਿਆ। ਕੁਝ ਮਹੀਨਿਆਂ ਬਾਅਦ ਲਾਲਾ ਜੀ ਨੇ ਗਰੀਬ ਘਰ ਦੀ ਲੜਕੀ ਵੇਖ ਕੇ ਸ਼ਾਦੀ ਕਰ ਲਈ। ਇਕ ਦਿਨ ਲਾਲਾ ਜੀ ਦੇ ਧੀ ਜਵਾਈ ਆਏ ਉਹਦੀ ਧੀ ਨੇ ਡਾਇਮੰਡ ਦੇ ਕੀਮਤੀ ਝੁੰਮਕੇ ਕੰਨ ਚੋ ਲਾਹ ਕੇ ਡਰੈਸਿੰਗ ਰੂਮ ਵਿਚ ਸ਼ੀਸੇ ਦੇ ਸਾਹਮਣੇ ਹੀ ਰਖ ਦਿਤੇ। ਮਾਲਕਣ ਨੂੰ ਝੁੰਮਕੇ ਵੇਖਦੇ ਮੈਂ ਆਪ ਤਕਿਆ ਮੈਂ ਘਰ ਹੀ ਕੰਮ ਕਰ ਰਹੀ ਸਾਂ।

ਝੁੰਮਕੇ ਗਾਇਬ ਹੋ ਗਏ। ਧੀ ਨੇ ਮੈਨੂੰ ਪੁਛਿਆ ਮੈਂ ਕਿਹਾ ਹੁਣੇ ਬੀਬੀ ਜੀ ਦੇਖ ਰਹੇ ਸੀ। ਬੀਬੀ ਜੀ ਕੜਕ ਕੇ ਬੋਲੇ ਮੈਂ ਕਦੇ ਵੇਖੇ ਤੂੰ ਮੈਨੂੰ ਚੋਰ ਬਣਾ ਰਹੀ ਤੂੰ ਝੁੰਮਕੇ ਚੋਰੀ ਕੀਤੇ ਸਾਰਾ ਟਬਰ ਮੇਰੇ ਦੁਆਲੇ ਹੋ ਗਿਆ ਲਾਲਾ

ਜੀ ਵੀ ਘਰ ਆ ਗਏ ਮੈਂ ਬੜੇ ਤਰਲੇ ਹਾੜੇ ਕਢੇ ਪਰ ਗਰੀਬ ਦੀ ਕੌਣ ਸੁਣਦਾ। ਮੈਨੂੰ ਪੁਲਿਸ ਦੇ ਹਵਾਲੇ ਕਰ ਦਿਤਾ। ਮੇਰੇ ਕੋਲ ਕੀ ਸੀ। ਪੁਲਿਸ ਨੇ ਮੈਨੂੰ ਨਿਰਵਸਤਰ ਕਰ ਕੇ ਕੁਟਿਆ ਮਾਰਿਆ ਤਸਦਦ ਕੀਤਾ ਮੇਰੇ ਪਤੀ ਨੂੰ ਖਬਰ ਮਿਲੀ ਉਹ ਥਾਣੇ ਆਇਆ ਮੈਨੂੰ ਨਿਰਵਸਤਰ ਤੋਂ ਸਰੀਰ ਤੇ ਲਾਸਾ ਵੇਖ ਕੇ ਉਹਦੀਆਂ ਭੁਬਾਂ ਨਿਕਲ ਗਈਆਂ ਉਹ ਉਚੀ ਉਚੀ ਪੁਕਾਰ ਰਿਹਾ ਸੀ ਮੇਰੀ ਬਾਵੀ ਚੋਰ ਨਹੀਂ ਗਰੀਬ ਦੀ ਸੁਣ ਵਾਲਾ ਕੋਈ ਨਹੀਂ ਸੀ ਉਹ ਮੇਰੀ ਬੇਜ਼ਤੀ ਬਰਦਾਸ਼ਾਤ ਨਾ ਕਰ ਸਕਿਆ ਉਸੇ ਦਿਨ ਗੜੀ ਥਲੇ ਆ ਕੇ ਖੁਦਕਸ਼ੀ ਕਰ ਲਈ।

ਤੀਸਰੇ ਦਿਨ ਲਾਲੇ ਦਾ ਧੀ ਜਵਾਈ ਥਾਣੇ ਆਏ ਉਹਨਾ ਮੈਨੂੰ ਪੁਲਿਸ ਦੇ ਚੁੰਗਲ ਚੋ ਬਚਾਇਆ। ਉਹਨਾਂ ਪੁਲਿਸ ਨੂੰ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਝੁੰਮਕੇ ਸਾਡੀ ਮਤਰੇਈ ਮਾਂ ਕੋਲੋਂ ਮਿਲੇ ਇਸ ਵਿਚਾਰੀ ਨਾਲ ਬਹੁਤ ਧਕਾ ਹੋਇਆ ਇਸ ਦਾ ਸਾਨੂੰ ਅਫਸੋਸ ਹੈ। ਮੈਂ ਥਾਣੇ ਚੋ ਨਿਕਲੀ ਲਾਲੇ ਦੀ ਧੀ ਨੇ ਅਵਾਜ ਦੇ ਕੇ ਰੋਕ ਲਿਆ ਪਛਤਾਵੇ ਚ ਰੋਣ ਲਗੀ ਕਹਿੰਦੀ ਪਾਪਾ ਨੇ ਮਤਰੇਈ ਮਾਂ ਨੂੰ ਧਕੇ ਮਾਰ ਕੇ ਘਰੋਂ ਕਢ ਦਿਤਾ ਉਹਨੂੰ ਕੀਤੇ ਦੀ ਸਜਾ ਮਿਲ ਗਈ ਉਹ ਰੋ ਰੋ ਮਾਫੀ ਮੰਗ ਰਹੀ ਸੀ ਪਰ ਮੇਰੀ ਦੁਨੀਆ ਉਜੜ ਚੁਕੀ ਸੀ ਮੈਂ ਕੁਝ ਨਾ ਬੋਲੀ ਘਰ ਪਹੁੰਚੀ ਮੇਰੇ ਪਤੀ ਦੀ ਲਾਸ਼ ਮੇਰੇ ਸਾਹਮਣੇ ਪਈ ਸੀ ਮੈਂ ਵੀ ਮਰ ਜਾਣਾ ਚਾਹੁੰਦੀ ਸੀ

ਕਿਸ ਲਈ ਜੀਣਾ ਸੀ ਪਰ ਸਮਾਜ ਨੇ ਮਰਨ ਨਾ ਦਿੱਤਾ। ਅਜੇ ਮੇਰੇ ਪਤੀ ਦੀ ਚਿਤਾ ਵੀ ਠੰਡੀ ਨਹੀਂ ਸੀ ਹੋਈ ਕਿ ਦਰਿੰਦੇ ਸਮਾਜ ਦੇ ਹਵਸ ਦੇ ਪੁਜਾਰੀ ਭੌਰਿਆਂ ਵਾਗ ਮੰਡਰਾਉਣ ਲੱਗੇ। ਇਕ ਦਿਨ ਲਾਲਾ ਜੀ ਵੀ ਝੋਪੜੀ ਵਿਚ ਆਏ ਕਹਿਣ ਲਗੇ ਮੈਂ ਉਸ ਕਮੀਨੀ ਔਰਤ ਨੂੰ ਘਰੋਂ ਧਕੇ ਮਾਰ ਕੇ ਕਢ ਦਿਤਾ। ਮੈਂ ਖਾਮੋਸ਼ ਰਹੀ ਅਗਲੇ ਹੀ ਪਲ ਕਹਿਣ ਲਗਾ ਤੈਨੂੰ ਕੰਮ ਕਰਨ ਦੀ ਲੋੜ ਨਹੀਂ

# ਸਲਮਾਨ ਖ਼ਾਨ ਨੂੰ ਮਾਰਨ ਲਈ ਖ਼ਰੀਦੀ ਸੀ 4 ਲੱਖ ਦੀ ਰਾਈਫਲ

ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ-ਗਾਇਕ ਸਿੱਧੂ ਮੁਸੇਵਾਲਾ ਦੀ ਗੱਤਿਆ ਦੇ ਮਾਮਲੇ ‘ਚ ਪੁਲਿਸ ਦੀ ਜਾਂਚ ਦਾ ਸਾਹਮਣਾ ਕਰ ਰਹੇ ਗੈਂਗਸਟਰ ਲਾਰੈਂਸ ਬਿਸ਼ਨੋਈ ਨੇ ਪੁੱਛਗਿੱਛ ਦੌਰਾਨ ਖੁਲਾਸਾ ਕੀਤਾ ਹੈ ਕਿ ਉਹ 2018 ‘ਚ ਬਾਲੀਵੁੱਡ

ਅਦਾਕਾਰ ਸਲਮਾਨ ਖ਼ਾਨ ਨੂੰ ਮਾਰਨਾ ਚਾਹੁੰਦਾ ਸੀ। ਦਿੱਲੀ ਪੁਲਿਸ ਦੇ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਸੈੱਲ ਦੇ ਸੂਤਰਾਂ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਲਾਰੈਂਸ ਬਿਸ਼ਨੋਈ ਨੇ ਪੁਲਿਸ ਨੂੰ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਉਹ ਸਲਮਾਨ ਖ਼ਾਨ ਨੂੰ 1998 ‘ਚ ਕਾਲਾ ਹਿਰਨ ਦਾ ਸ਼ਿਕਾਰ ਕਰਨ ਦੇ ਬਦਲੇ ਵਜੋਂ ਮਾਰਨਾ ਚਾਹੁੰਦਾ ਸੀ। ਬਿਸ਼ਨੋਈ ਨੇ ਕਬੂਲ ਕੀਤਾ ਕਿ ਉਸ ਨੇ ਆਪਣੇ ਸਹਿਯੋਗੀ ਰਾਜਗੜ੍ਹ ਦੇ ਸੰਪਤ ਨੇਹਰਾ ਨੂੰ ਸਲਮਾਨ ਖ਼ਾਨ ਨੂੰ ਮਾਰਨ ਲਈ ਸੁਨੇਹਾ ਭੇਜਿਆ ਸੀ, ਜੋ ਉਸ ਸਮੇਂ ਭਗੋੜਾ ਸੀ। ਲਾਰੈਂਸ ਬਿਸ਼ਨੋਈ ਨੇ ਪੁਲਿਸ ਨੂੰ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਕਿ ਸੰਪਤ ਨੇਹਰਾ ਨੂੰ ਸਲਮਾਨ ਖ਼ਾਨ ਨੂੰ ਮਾਰਨ ਲਈ ਮੁੰਬਈ ਭੇਜਿਆ ਗਿਆ ਸੀ ਅਤੇ ਨੇਹਰਾ ਨੇ ਉਥੇ ਸਲਮਾਨ ਖ਼ਾਨ ਦੇ ਘਰ ਦੇ ਆਲੇ-ਦੁਆਲੇ ਦੀ ਰੋਕੀ ਵੀ ਕੀਤੀ ਸੀ।

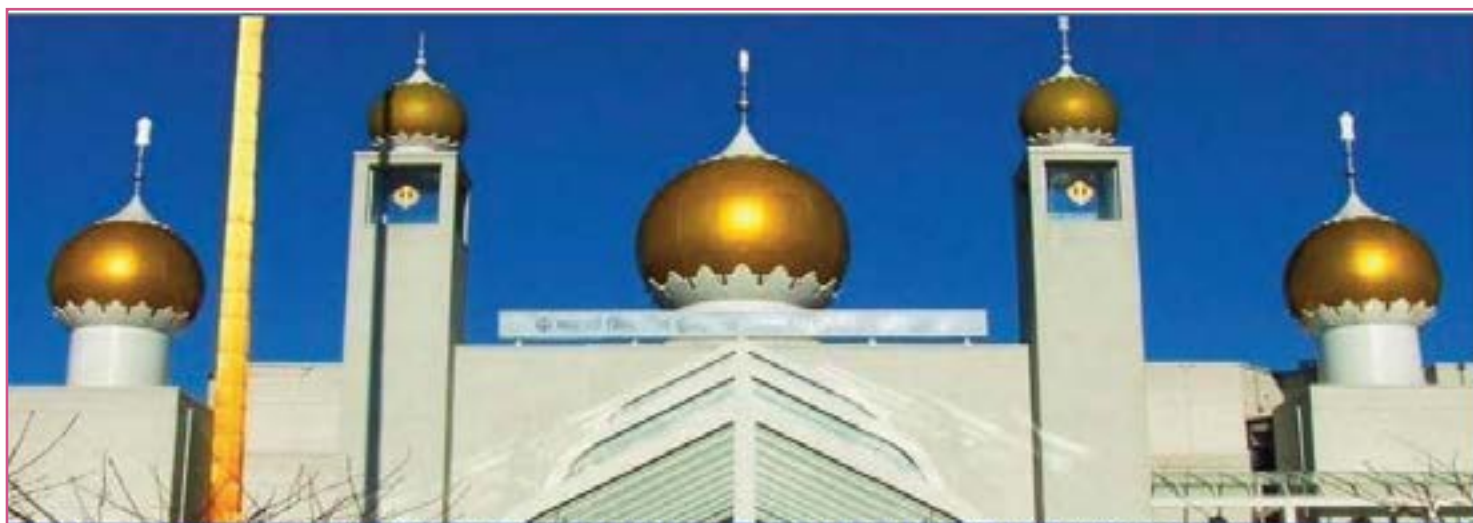
ਬਿਸ਼ਨੋਈ ਨੇ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਨੇਹਰਾ ਕੋਲ ਉਸ ਸਮੇਂ ਸਿਰਫ ਪਿਸਤੌਲ ਸੀ ਅਤੇ ਉਸ ਕੋਲ ਲੰਬੀ ਦੂਰੀ ਵਾਲਾ ਕੋਈ ਹਥਿਆਰ ਨਹੀਂ ਸੀ, ਜਿਸ ਕਰਕੇ ਉਹ ਸਲਮਾਨ ਖ਼ਾਨ ਦੇ ਘਰ ‘ਤੇ ਹਮਲਾ ਨਹੀਂ ਕਰ ਸਕਿਆ ਸੀ।

ਇਸ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਲਾਰੈਂਸ ਬਿਸ਼ਨੋਈ ਨੇ ਦਿਨੇਸ਼ ਡਾਗਰ ਨਾਂਅ ਦੇ ਇਕ ਵਿਅਕਤੀ ਜ਼ਰੀਏ ਆਰ.ਕੇ. ਸਪਰਿੰਗ ਰਾਈਫਲ ਦਾ ਆਰਡਰ ਦਿੱਤਾ, ਜੋ 4 ਲੱਖ ਦੀ ਖ਼ਰੀਦੀ ਗਈ। ਇਸ ਲਈ ਡਾਗਰ ਦੇ ਇਕ ਸਹਿਯੋਗੀ ਅਨਿਲ ਪਾਂਡੇ ਨੂੰ ਪੈਸੇ ਦਿੱਤੇ ਗਏ। ਇਹ ਰਾਈਫਲ ਬਾਅਦ ‘ਚ 2018 ‘ਚ ਡਾਗਰ ਦੇ ਕਬਜ਼ੇ ‘ਚੋਂ ਬਰਾਮਦ ਕੀਤੀ ਗਈ ਸੀ।

ਮੈਂ ਤੈਨੂੰ ਮਹੀਨੇ ਦੇ ਪੈਸੇ ਦੇ ਦਿਆਂ ਕਰਾਗਾਂ ਇਸ ਬਦਲੇ ਤੈਨੂੰ ਮੇਰੀ ਹਵਸ ਪੂਰੀ ਕਰਨੀ ਪਵੇਗੀ ਮੈਂ ਲਾਲੇ ਨੂੰ ਨਿਕਲ ਜਾਣ ਲਈ ਕਿਹਾ। ਕਿਸ ਕਿਸ ਹਵਸ ਪੁਜਾਰੀ ਦੀ ਗਲ ਦਸਾਂ।



—ਢਾਡੀ ਕੁਲਜੀਤ ਸਿੰਘ ਦਿਲਬਰ-425-524-1828



TRUTH IS THE HIGHEST OF ALL THINGS: HIGHER STILL IS TRUTHFUL LIVING- GURU NANAK DEV JI

**AKALI SINGH SIKH SOCIETY**

1890- SKEENA STREET, VANCOUVER, B.C., CANADA  
PHONE (604) 254-2117, FAX: (604) 254-5309

ਦੇਸ਼ ਭੰਗ ਚਲਿੰਗ ਪੰਥ ਕੀ ਸੰਗਤ

14 ਜੁਲਾਈ, ਦਿਨ ਵੀਰਵਾਰ.....ਸਵੇਰ ਨੂੰ ਦੋ ਅਨੰਦ ਕਾਰਜ ਹੋਣਗੇ।  
15 ਜੁਲਾਈ, ਦਿਨ ਸ਼ੁੱਕਰਵਾਰ.....ਸਵੇਰ ਨੂੰ ਦੋ ਅਨੰਦ ਕਾਰਜ ਹੋਣਗੇ।  
16 ਜੁਲਾਈ, ਦਿਨ ਸ਼ਨਿੱਚਰਵਾਰ..ਸਵੇਰ ਨੂੰ ਦੋ ਅਨੰਦ ਕਾਰਜ ਹੋਣਗੇ।  
16 ਜੁਲਾਈ, ਦਿਨ ਸ਼ਨਿੱਚਰਵਾਰ..ਸੰਗਰਾਂਦ ਦਾ ਦਿਹਾੜਾ ਹੈ।  
16 ਜੁਲਾਈ, ਦਿਨ ਸ਼ਨਿੱਚਰਵਾਰ..ਸ਼ਾਮ ਨੂੰ ਨੰਬਰ 1 ਦਰਬਾਰ ਹਾਲ ਵਿਚ ਬੀਬੀ ਸੰਤੋਸ਼ ਪ੍ਰਸਾਦ ਤੇ ਨੰਬਰ ਦੋ ਦਰਬਾਰ ਹਾਲ ਵਿਚ ਭਾਈ ਸਤਨਾਮ ਸਿੰਘ ਕੂਨਰ ਅਤੇ ਪਰਿਵਾਰ ਵਲੋਂ ਲੰਗਰ ਦੀ ਸੇਵਾ ਹੋਵੇਗੀ।  
17 ਜੁਲਾਈ, ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ.....ਸਵੇਰ ਨੂੰ ਨੰਬਰ ਦੋ ਦਰਬਾਰ ਹਾਲ ਵਿਚ ਠੌਲੀ ਨਿਵਾਸੀ ਪਰਿਵਾਰਾਂ ਵਲੋਂ ਲੰਗਰ ਦੀ ਸੇਵਾ ਹੋਵੇਗੀ।  
21 ਜੁਲਾਈ, ਦਿਨ ਵੀਰਵਾਰ.....ਸਵੇਰ ਨੂੰ ਅਨੰਦ ਕਾਰਜ ਹੋਵੇਗਾ।  
22 ਜੁਲਾਈ, ਦਿਨ ਸ਼ੁੱਕਰਵਾਰ.....ਸਵੇਰ ਨੂੰ ਦੋ ਅਨੰਦ ਕਾਰਜ ਹੋਣਗੇ।  
23 ਜੁਲਾਈ, ਦਿਨ ਸ਼ਨਿੱਚਰਵਾਰ..ਸਵੇਰ ਨੂੰ ਦੋ ਅਨੰਦ ਕਾਰਜ ਹੋਣਗੇ।  
23 ਜੁਲਾਈ, ਦਿਨ ਸ਼ਨਿੱਚਰਵਾਰ..ਸ਼ਾਮ ਨੂੰ ਨੰਬਰ 1 ਦਰਬਾਰ ਹਾਲ ਵਿਚ ਬੀਬੀ ਰਮਨ ਕੌਰ ਤੇ ਨੰਬਰ ਦੋ ਦਰਬਾਰ ਹਾਲ ਵਿਚ ਹਰਕਮਲਜੀਤ ਸਿੰਘ ਗਰੇਵਾਲ ਅਤੇ ਪਰਿਵਾਰ ਵਲੋਂ ਲੰਗਰ ਦੀ ਸੇਵਾ ਹੋਵੇਗੀ।  
24 ਜੁਲਾਈ, ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ.....ਸਵੇਰ ਨੂੰ ਲੰਗਰ ਦੀ ਸੇਵਾ ਭਾਈ ਪਿਆਰਾ ਸਿੰਘ ਜਸਵਾਲ ਅਤੇ ਪਰਿਵਾਰ ਵਲੋਂ ਹੋਵੇਗੀ।  
24 ਜੁਲਾਈ, ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ.....ਸਵੇਰ ਨੂੰ ਨੰਬਰ ਦੋ ਦਰਬਾਰ ਹਾਲ ਵਿਚ ਅਨੰਦ ਕਾਰਜ ਹੋਵੇਗਾ।

ਹਰ ਮੰਗਲਵਾਰ ਅਤੇ ਵੀਰਵਾਰ ਸ਼ਾਮ ਨੂੰ 7:00 ਵਜੇ ਤੋਂ 8:00 ਵਜੇ ਤੱਕ ਯੋਗਾ ਦੀਆਂ ਕਲਾਸਾਂ ਲੱਗਦੀਆਂ ਹਨ।  
ਪੰਜਾਬੀ ਦੀਆਂ ਕਲਾਸਾਂ ਵੀ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋ ਚੁੱਕੀਆਂ ਹਨ।

ਹਰ ਬੁੱਧਵਾਰ ਬੀਬੀਆਂ ਵਲੋਂ ਸੁਖਮਨੀ ਸਾਹਿਬ ਦਾ ਪਾਠ ਸਵੇਰੇ 10:00 ਵਜੇ ਤੋਂ 12:30 ਵਜੇ ਤੱਕ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਨੋਟ: ਦਰਬਾਰ ਹਾਲ ਵਿੱਚ ਦਾਖਲ ਹੋਣ ਸਮੇਂ ਮਾਸਕ ਪਹਿਨਣਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ।

ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਸਵੇਰੇ 5 ਵਜੇ ਤੋਂ ਸ਼ਾਮ 7:30 ਵਜੇ ਤੱਕ ਖੁੱਲ੍ਹਾ ਰਹੇਗਾ। ਸਵੇਰੇ ਨਿੱਤ ਨੇਮ ਤੇ ਸ਼ਾਮ ਨੂੰ ਰਹਿਰਾਸ ਦਾ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਹੋਵੇਗਾ। ਸੋਮਵਾਰ ਤੋਂ ਸ਼ਨਿੱਚਰਵਾਰ ਤੱਕ ਸਵੇਰੇ 10:00 ਵਜੇ ਤੋਂ 11:00 ਵਜੇ ਤੱਕ ਕੀਰਤਨ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਐਤਵਾਰ ਨੂੰ ਸਵੇਰੇ 9:30 ਵਜੇ ਤੋਂ 11:30 ਵਜੇ ਤੱਕ ਦਿਵਾਨ ਸਜਾਏ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।

ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਤੁਸੀਂ ਹੇਠ ਲਿਖੇ ਫੋਨ ਨੰਬਰਾਂ 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ।  
ਪਿਆਰਾ ਸਿੰਘ ਬੱਸਨ: 604-254-2117, 604-254-3572, 604-325-0891

ਸੰਗਤਾਂ ਦੇ ਦਾਸ: ਪ੍ਰਬੰਧਕ ਕਮੇਟੀ, ਅਕਾਲੀ ਸਿੰਘ ਸਿੱਖ ਸੁਸਾਇਟੀ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਦਾ ਫੋਨ ਨੰਬਰ: (604) 254-2117



# ਕਾਵਿ ਕਿਆਰੀ

## ਨਵਾਂ ਬਦਲਾਅ

ਰੋਟੀ ਮਾਹਤਤ ਦੀ ਹੋ ਜਾਊ ਪੱਕਦੀ, ਜਦੋਂ ਲਊ ਹੁਣ ਵਿਆਹ ਕਰਵਾ ਕਾਕਾ। ਖਾਲੀ ਲੰਘੀ ਵੇਖ ਉਮਰਾਂ ਜਾਂਦੀ, ਸੀ ਫਿਰਦਾ ਬੱਦਲਿਆ ਕਾਕਾ। ਗੁੱਲੀ ਦਣ ਦੇ ਬੱਟ ਪੈਂਦਿਆਂ ਹੀ, ਟੁੱਲ 'ਭਗਤ' ਗਿਆ ਲਾ ਕਾਕਾ। ਰਿਹਾ ਰੁਲਦਾ ਸਭ ਕੁਝ ਹੁੰਦਿਆਂ ਹੀ, ਆਖਰ ਬੰਨ੍ਹ ਹੀ ਘਰ ਗਿਆ ਕਾਕਾ। ਛੁੱਤੇ ਤਲਾਕਾਂ ਰਹਿੰਦੇ ਕੁਆਰਿਆਂ ਨੂੰ, ਸੇਖ ਵਿਆਹ ਦੀ ਰਿਹਾ ਪਾ ਕਾਕਾ। ਖਰਾ ਉੱਤਰ ਚੋਣ ਵਾਅਦਿਆਂ 'ਤੇ, ਗਿਆ ਨਵਾਂ ਲਿਆ ਬਦਲਾਅ ਕਾਕਾ। ਹੱਦ ਕਰ ਗਿਆ ਮਦਾਰੀ ਪਾ ਖੇਡਾ, ਖੇਡ ਕਮਾਲ ਦੀ ਖੇਡ ਗਿਆ ਕਾਕਾ। ਸਿਹਰਾ ਬੰਨ੍ਹ ਬਰਾਬਰ ਕਲੀਊਆਂ ਨੇ, ਝੰਜਟ ਵਿਆਹ 'ਚ ਲਿਆ ਫਸਾ ਕਾਕਾ।

ਬਰਾੜ-ਭਗਤਾ ਭਾਈ ਕਾ  
1-604-751-1113

## ਕਿਆਮਤ

ਕਿਆਮਤ ਨਹੀਂ ਰੁਕਣੀ ਭਾਵੇਂ ਨਿੱਤ ਬਗੀਚੇ ਲਾਈਏ ਕਿਆਮਤ ਨਹੀਂ ਰੁਕਣੀ ਭਾਵੇਂ ਲੱਖਾਂ ਬੂਟੇ ਵੰਡੀਏ ਖਬਰਾਂ ਅਖਬਾਰਾਂ ਵਿੱਚ ਲਵਾਈਏ ਰੁੱਖਾਂ ਦੇ ਸੋਹਣੇ ਗੀਤ ਲਿਖ ਲਿਖ ਗਾਈਏ ਕਿਆਮਤ ਨਹੀਂ ਰੁਕਣੀ ਅਸੀਂ ਜੰਗਲ ਬਣਾਉਣੇ ਚਾਹੁੰਦੇ ਘਰਾਂ ਖਾਤਰ ਜੰਗਲ ਕਟਾਈਏ ਕਿਆਮਤ ਨਹੀਂ ਰੁਕਣੀ ਕਿਉਂਕਿ ਲਾ ਨਾ ਸਕੇ ਅਸੀਂ ਮਨੁੱਖਤਾ ਦੇ ਬੂਟੇ ਲਾਉਂਦੇ ਰਹੇ ਨਵਰਤਾਂ ਦੇ ਬੂਟੇ ਕਦੋਂ ਲਾਏ ਅਸੀਂ ਪਿਆਰਾਂ ਦੇ ਬੂਟੇ ਅਸੀਂ ਤਾਂ ਲਾਏ ਹਉਮੈ ਦੇ ਬੂਟੇ ਪੈਰ - ਪੈਰ ਬੇਈਮਾਨੀ ਦਾ ਭੱਖੜਾ ਸਾਡੇ ਪੈਰਾਂ ਨੂੰ ਜਖਮੀ ਕੀਤਾ ਲਾਇਆ ਨਾ ਕਦੇ ਦਇਆ ਦਾ ਬੂਟਾ ਜਖਮ ਕਿਸੇ ਦਾ ਕਦੇ ਨਾ ਸੀਤਾ ਤਾਹੀਂ ਮੌਸਮ ਬਿਗੜ ਗਏ ਨੇ ਰਹਿਮਤ ਦਾ ਕੋਈ ਮੀਂਹ ਨਹੀਂ ਪੈਂਦਾ ਮਾਨਵਤਾ ਦਾ ਕਾਲ ਪੈ ਗਿਆ ਕਦੇ ਬੇ - ਮੌਸਮ ਮੌਤ ਮੇਘਲਾ ਪੱਕੀ ਫਸਲ ਨੂੰ ਰੋੜ੍ਹ ਲੈ ਗਿਆ ਕਿਹੜੇ ਦੀਪ ਜਗਾਵੇਂ 'ਰਸੀਆ' 'ਝੱਖੜਾਂ ਦੇ ਵਿੱਚ ਬੁੱਝ ਜਾਣੇ ਨੇ ਵਿੱਚ ਹੜ੍ਹਾਂ ਦੇ ਫਸਲ ਨਾ ਬਚਣੀ ਯਾਰੇ ਬੀਜੇ ਰਿੰਡ ਫਲਣੇ ਨੇ ਲਾਸ਼ਾਂ ਦੀ ਅਸਾਂ ਰੁੱਤ ਦੇਖ ਲਈ ਐਪਰ ਅਕਲ ਕਿਸੇ ਨਾ ਕੀਤੀ ਖੂਨ ਸਫੈਦ ਲਾਲ ਨਾ ਹੋਇਆ ਪਤਝੜ ਦੀ ਰੁੱਤ ਇੰਝ ਨੀ ਰੁਕਣੀ ਯਤਨ ਅਸਾਡੇ ਬੜੇ ਨਿਗੂਣੇ ਝੱਖੜ ਚੜ੍ਹਿਆ ਕੁਫਰ ਦਾ ਆਵੇ ਸ਼ਾਇਰ ਦੀ ਅੱਖ ਦੇਖ ਰਹੀ ਹੈ ਮਾਰੂਥਲ 'ਚੋਂ ਉੱਠਦੀ ਨੇਰੀ ਯਾਰ ਧਰਤੀ ਬੰਜਰ ਹੋ ਗਈ ਚੀਕ ਚੀਕੇ ਆਖ ਰਹੀ ਹੈ ਕਿੰਝ ਕਿਆਮਤ ਰੁਕ ਸਕਦੀ ਹੈ ? ਮੇਰੇ ਕੋਲ ਕੋਈ ਰੁੱਖ ਨਹੀਂ ਹੈ ਬੱਸ ਮੈਂ ਏਨਾ ਕਹਿ ਸਕਦੀ ਹਾਂ ਹੁਣ ਕਿਆਮਤ ਰੁਕ ਨਹੀਂ ਸਕਦੀ...!!!



ਗੁਰਜਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਰਸੀਆ  
ਧਨੌਲਾ (ਬਰਨਾਲਾ)।

## ਗੀਤ

ਭੁੱਲਿਓ ਨਾ ਮੇਰੇ ਯਾਰ ਪੁਰਾਣੇ ਯਾਰਾਂ ਨੂੰ। ਦਿੰਦੇ ਰਹਿਣਾ ਪਿਆਰ ਪੁਰਾਣੇ ਯਾਰਾਂ ਨੂੰ। ਕਾਗਜ਼ ਦੀ ਬੋਝੀ ਤੋਂ ਲੈ ਕੇ ਕਾਲਜ ਤਕ, ਵਿੱਚ ਬੁਢਾਪੇ ਸੈਰ ਕਰੋਂਦੇ ਪਾਰਕ ਤਕ, ਮਿਲਦਾ ਰਏ ਸਤਿਕਾਰ ਪੁਰਾਣੇ ਯਾਰਾਂ ਨੂੰ। ਭੁੱਲਿਆਂ ਨਾ ਮੇਰੇ ਯਾਰ ਪੁਰਾਣੇ ਯਾਰਾਂ ਨੂੰ। ਜਦ ਵੀ ਸਾਡੇ ਸਹਿਰ ਚ ਫੇਰਾ ਪਾਉਗੇ, ਮੁਮਕਿਨ ਹੈ ਕਿ ਸਾਡੇ ਘਰ ਵੀ ਆਉਗੇ, ਦੇ ਜਾਣਾ ਦੀਦਾਰ ਪੁਰਾਣੇ ਯਾਰਾਂ ਨੂੰ।

ਭੁੱਲਿਓ ਨਾ ਮੇਰੇ ਯਾਰ ਪੁਰਾਣੇ ਯਾਰਾਂ ਨੂੰ। ਅਗਰ ਅਚਾਨਕ ਕਿਧਰੇ ਕੱਠੇ ਹੋ ਜਾਊ, ਮੈਖਾਨੇ ਵਿੱਚ ਹਾਸ ਠਿਠੋਲੀ ਫਿਰ ਪਾਊ, ਕਰਿਊ ਨਾ ਇਨਕਾਰ ਪੁਰਾਣੇ ਯਾਰਾਂ ਨੂੰ। ਭੁੱਲਿਆਂ ਨਾ ਮੇਰੇ ਯਾਰ ਪੁਰਾਣੇ ਯਾਰਾਂ ਨੂੰ। ਜਿਸ ਵਿਚ ਬੀਤੇ ਸਮਿਆਂ ਦਾ ਸਰਮਾਇਆ ਹੈ, ਇਕ ਗੁਲਦਸਤਾ ਰੀਝਾਂ ਨਾਲ ਸਜਾਇਆ ਹੈ, ਯਾਰਾਂ ਦਾ ਭੰਡਾਰ ਪੁਰਾਣੇ ਯਾਰਾਂ ਨੂੰ। ਭੁੱਲਿਆਂ ਨਾ ਮੇਰੇ ਯਾਰ ਪੁਰਾਣੇ ਯਾਰਾਂ ਨੂੰ। ਇੱਕ ਪੁਰਾਣੀ ਫਿਰ ਤੋਂ ਗਜ਼ਲ ਸੁਣਾਉਂਦਾ ਹਾਂ, ਅਪਣੀ ਠਾਠ ਜਵਾਨੀ ਦੇ ਵਿਚ ਆਉਂਦਾ ਹਾਂ, ਮਹਿਫਲ ਦੇ ਵਿਚਕਾਰ ਪੁਰਾਣੇ ਯਾਰਾਂ ਨੂੰ। ਭੁੱਲਿਆਂ ਨਾ ਮੇਰੇ ਯਾਰ ਪੁਰਾਣੇ ਯਾਰਾਂ ਨੂੰ। ਵਿਸ਼ਵ ਵਿਦਿਆਲੇ ਦੀ ਨੁੱਕਰ ਵਿਚ ਅਜ ਵੀ ਹੈ, ਜਿਸ ਦੇ ਹੇਠਾਂ ਮਿਲਣੇ ਦੀ ਖਿੱਚ ਅੱਜ ਵੀ ਹੈ, ਚੋਤੇ ਹੈ ਕਚਨਾਰ ਪੁਰਾਣੇ ਯਾਰਾਂ ਨੂੰ। ਭੁੱਲਿਆਂ ਨਾ ਮੇਰੇ ਯਾਰ ਪੁਰਾਣੇ ਯਾਰਾਂ ਨੂੰ। ਖੱਟੀਆਂ ਮਿੱਠੀਆਂ ਯਾਦਾਂ ਦੇ ਵਿਚ ਦੇ ਚੱਲਿਆਂ, ਵਿਛੜ ਕੇ ਫਰਿਆਦਾਂ ਦੇ ਵਿਚ ਦੇ ਚੱਲਿਆਂ, ਇਕ ਸੁੰਦਰ ਸੰਸਾਰ ਪੁਰਾਣੇ ਯਾਰਾਂ ਨੂੰ। ਭੁੱਲਿਆਂ ਨਾ ਮੇਰੇ ਯਾਰ ਪੁਰਾਣੇ ਯਾਰਾਂ ਨੂੰ। ਦੁਖ ਸੁਖ ਦੇ ਵਿਚ ਰਹਿਬਰ ਬਣਕੇ ਚਲਦੇ ਜੋ, ਹਰ ਆਦਤ ਅਨੂਕੂਲ ਬਰਾਬਰ ਢਲਦੇ ਜੋ, ਕਹਿੰਦੇ ਸਿਰਜਨਹਾਰ ਪੁਰਾਣੇ ਯਾਰਾਂ ਨੂੰ। ਭੁੱਲਿਆਂ ਨਾ ਮੇਰੇ ਯਾਰ ਪੁਰਾਣੇ ਯਾਰਾਂ ਨੂੰ। ਗਜ਼ਲ ਕਹਾਣੀ ਕਵਿਤਾ ਬੈਂਤ ਰੁਬਾਈ ਵਿਚ, ਬਾਲਮ, ਬੀਤੇ ਸਮਿਆਂ ਦੀ ਸ਼ਹਿਨਾਈ ਵਿਚ, ਦਿੱਤਾ ਸਭਿਆਚਾਰ ਪੁਰਾਣੇ ਯਾਰਾਂ ਨੂੰ। ਭੁੱਲਿਆਂ ਨਾ ਮੇਰੇ ਯਾਰ ਪੁਰਾਣੇ ਯਾਰਾਂ ਨੂੰ।

ਬਲਵਿੰਦਰ ਬਾਲਮ ਗੁਰਦਾਸਪੁਰ

## ਗਜ਼ਲ

ਕਾਰਵਾਂ ਚੱਲਦਾ ਰਿਹਾ ਚੱਲਦਾ ਰਿਹਾ। ਦੀਪ ਕੋਈ ਜਲਦਾ ਰਿਹਾ ਜਲਦਾ ਰਿਹਾ। ਹਮਸਫਰ ਰਲਦੇ ਰਹੇ ਰਲਦੇ ਰਹੇ। ਤੂੰ ਕੋਈ ਘੱਲਦਾ ਰਿਹਾ ਘੱਲਦਾ ਰਿਹਾ। ਦਫਨ ਕੁੱਝ ਹੁੰਦੇ ਰਹੇ ਹੁੰਦੇ ਰਹੇ। ਸਿਵਾ ਕੋਈ ਬਲਦਾ ਰਿਹਾ ਬਲਦਾ ਰਿਹਾ। ਮੌਤ ਕੁੱਝ ਕਹਿੰਦੀ ਰਹੀ ਕਹਿੰਦੀ ਰਹੀ।

ਅਮਲ ਵਿੱਚ ਢਲਦਾ ਰਿਹਾ ਢਲਦਾ ਰਿਹਾ। ਵਜਦ ਵਿੱਚ ਜਾਂਦੇ ਰਹੇ ਜਾਂਦੇ ਰਹੇ। ਖੇਲ ਕੋਈ ਚੱਲਦਾ ਰਿਹਾ ਚੱਲਦਾ ਰਿਹਾ। ਦਰਦ ਕੋਈ ਮਿਟਦਾ ਰਿਹਾ ਮਿਟਦਾ ਰਿਹਾ। ਮਰੂਮ ਕੋਈ ਮਲਦਾ ਰਿਹਾ ਮਲਦਾ ਰਿਹਾ। ਸੂਰਜ ਕੋਈ ਉੱਗਦਾ ਰਿਹਾ ਉੱਗਦਾ ਰਿਹਾ। ਸੱਚ ਲਈ ਬਲਦਾ ਰਿਹਾ ਬਲਦਾ ਰਿਹਾ।  
ਗੁਰਜਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਰਸੀਆ  
ਧਨੌਲਾ ਬਰਨਾਲਾ

# ਵੈਨਕੂਵਰ ਵਿੱਚ ਸਵੀਟ ਕਿੰਗ ਵਜੋਂ ਜਾਣਿਆ ਜਾਂਦਾ ਪੰਜਾਬ ਸਵੀਟ ਹਾਊਸ

ਸਾਨੂੰ ਇੱਕ ਮਠਿਆਈਆਂ ਬਣਾਉਣ ਲਈ ਤਜਰਬੇਕਾਰ ਹਲਵਾਈ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ ਜਿਸ ਕੋਲ ਘਟੋ ਘਟ 5 ਸਾਲ ਦਾ ਤਜਰਬਾ ਹੋਵੇ।

**WE NEED AN EXPERIENCED SWEETMAKER, WHICH AT LEAST HAVE 5 YEARS OF EXPERIENCE**

ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ, ਜਨਮ ਦਿਨ, ਵਿਆਹ ਸ਼ਾਦੀ ਦੀਆਂ ਪਾਰਟੀਆਂ ਲਈ ਖਾਸ ਡਿਸਕਾਊਂਟ ਵਧੀਆ ਸੇਵਾਵਾਂ ਲਈ ਫੋਨ ਕਰੋ

**2 Locations to Serve you**

#4-12818-72 Ave., Surrey, BC **604-591-7611**

#8A-31205 Old Yale Rd., Abbotsford, BC **604-504-1761**



## ਤੁਹਾਡੇ ਕਾਨੂੰਨੀ ਮਾਮਲਿਆਂ ਵਿਚ ਨੁਮਾਇੰਦਗੀ ਅਤੇ ਮਾਹਿਰ ਸਲਾਹ ਮਸ਼ਵਰਾ



### ਫੈਮਲੀ ਲਾਅ

- ਵੱਖ ਵੱਖ ਹੋਏ, ਵਿਆਹ, ਪੀੜਤ ਅਤੇ ਮੁੜ ਇਕੱਠੇ ਰਹਿਣ ਲਈ ਸਮਝੌਤਾ
- ਤਲਾਕ ਅਤੇ ਵੱਖ ਹੋਣ ਦੀ ਕਾਰਵਾਈ
- ਬੱਚੇ ਅਤੇ ਸਪਾਉਜ਼ਲ ਸਹਾਇਤਾ
- ਜਾਇਦਾਦ ਦੀ ਵੰਡ
- ਗੇਂਦ ਲੈਣ ਦੀ ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨ
- ਬੱਚੇ ਨਾਲ ਰਹਿਣ ਦੇ ਅਧਿਕਾਰ ਦੀ ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨ

### ਇਮੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ ਲਾਅ

- ਸਟੂਡੈਂਟਸ, ਵਰਕਰਜ਼ ਅਤੇ ਵਿਜ਼ਟਰ ਕੇਸ
- ਇਮੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ ਨਾਲ ਸਬੰਧਿਤ ਸਾਰੇ ਮਾਮਲੇ
- ਸਪਾਂਸਰਸ਼ਿਪ ਕੇਸ

### ਬੀ.ਸੀ. ਅਤੇ ਐਲਬਰਟਾ ਵਿਚ ਰਿਅਨਲ ਐਸਟੇਟ

- ਬੀ.ਸੀ. ਅਤੇ ਐਲਬਰਟਾ ਖੇਤਰ ਵਿਚ ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਜਾਇਦਾਦ ਦੀ ਵਿਕਰੀ/ਖ਼ੀਦਦਾਰੀ
- ਬਿਜਨਸ ਦੀ ਵਿਕਰੀ / ਖ਼ੀਦਦਾਰੀ
- ਜ਼ਮੀਨ ਦੀ ਵਰਤੋਂ, ਰੀਅਲ ਐਸਟੇਟ, ਪ੍ਰਾਪਰਟੀ ਟੈਕਸ ਅਸੈਸਮੈਂਟ
- ਲੀਨ (Lien) ਦੇ ਕਲੇਮ
- ਕਾਂਟਰੈਕਟੀਅਲ ਕਲੇਮ
- ਰੀਅਲ ਐਸਟੇਟ ਲਿਟੀਗੇਸ਼ਨ

### ਇੰਪਲਾਇਮੈਂਟ ਲਾਅ

- ਇੰਪਲਾਇਮੈਂਟ ਇਕਰਾਰਨਾਮਿਆਂ ਦਾ ਰੀਵਿਊ
- ਇੰਪਲਾਇਮੈਂਟ ਇਕਰਾਰਨਾਮਾ ਤਿਆਰ ਕਰਨਾ
- ਗੈਰ-ਕਾਨੂੰਨੀ ਬਰਖਾਸਤੀ
- ਇੰਪਲਾਇਮੈਂਟ ਇਕਰਾਰਨਾਮੇ ਦੀ ਉਲੰਘਣਾ
- ਕੰਮ ਦੇ ਸਥਾਨ 'ਤੇ ਲੱਗੀ ਸੱਟ
- ਕੰਮ ਦੇ ਸਥਾਨ 'ਤੇ ਸੋਸ਼ਣ ਅਤੇ ਪ੍ਰੇਸ਼ਾਨੀ
- ਕੰਮ ਦੇ ਸਥਾਨ 'ਤੇ ਸਮਾਗਮਾਂ ਦੇ ਕਲੇਮ

### ਕਾਰਪੋਰੇਟ ਅਤੇ ਬਿਜਨਸ ਲਾਅ

- ਸ਼ੇਅਰ ਹੋਲਡਰ ਸਮਝੌਤੇ
- ਲੀਜ਼ ਐਗਰੀਮੈਂਟ
- ਕਿਰਾਏਦਾਰਾਂ ਦਾ ਐਗਰੀਮੈਂਟ
- ਕੰਪਨੀ ਬਣਾਉਣਾ ਅਤੇ ਖਤਮ ਕਰਨਾ
- ਪਾਰਟਨਰਸ਼ਿਪ ਅਤੇ ਸਾਂਝੇ ਯਤਨ
- ਬਿਜਨਸ ਵਿਵਾਦ/ਸ਼ੇਅਰ ਹੋਲਡਰ ਵਿਵਾਦ

### ਨੋਟਰੀ ਸੇਵਾਵਾਂ

- ਨੋਟਰਾਈਜ਼ੇਸ਼ਨਜ਼
- ਵਸੀਅਤ, ਜਾਇਦਾਦ ਅਤੇ ਟਰੱਸਟ
- ਹਲਫਨਾਮੇ ਅਤੇ ਘੋਸ਼ਣਾਵਾਂ
- ਵਿਜ਼ਟਰ ਵੀਜ਼ੇ, ਸੁਪਰ ਵੀਜ਼ੇ ਦੀ ਘੋਸ਼ਣਾਵਾਂ
- ਸਪਾਂਸਰਸ਼ਿਪ ਘੋਸ਼ਣਾਵਾਂ
- ਮੁਖਤਿਆਰਨਾਮਾ

## ਸਾਡੀ ਚੋਣ ਕਰਨ ਦੇ ਫਾਇਦੇ

- ਘੱਟ ਕੀਮਤ 'ਤੇ ਵਧੀਆ ਕੁਆਲਿਟੀ ਦੀ ਲੀਗਲ ਸਰਵਿਸ
- ਇਮਾਨਦਾਰ ਸਲਾਹ ਅਤੇ ਤੁਹਾਡੀ ਜ਼ਰੂਰਤ ਦੇ ਅਨੁਸਾਰ ਹੱਲ
- ਗਾਹਕ ਦੀ ਪੂਰੀ ਤਸੱਲੀ ਅਤੇ ਦਿਮਾਗੀ ਸ਼ਾਂਤੀ
- ਵਧੀਆ ਨਤੀਜੇ

# ਚਰਨਜੀਤ ਕੌਰ ਚੈਨਾ

ਵਕੀਲ ਅਤੇ ਨੋਟਰੀ ਪਬਲਿਕ

**778 835 8455**

#201-13049 76th Avenue, Surrey BC V3W2V7  
www.rainlaw.com Email : craina@rainlaw.com



ਦੇਗ ਤੇਗ ਫਤਹਿ

ਪੰਥ ਕੀ ਜੀਤ



# ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਕਲਗੀਧਰ ਦਰਬਾਰ



30640 ਬਲਿਊਰਿਜ ਡਰਾਈਵ, ਐਬਟਸਫੋਰਡ, ਬੀ.ਸੀ. ਫੋਨ (604)504-5530



## ਹਫ਼ਤਾਵਾਰੀ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮਾਂ ਦਾ ਵੇਰਵਾ

- \*14 ਜੁਲਾਈ ਦਿਨ ਵੀਰਵਾਰ ਸ਼ਾਮ ਦੇ ਲੰਗਰ ਦੀ ਸੇਵਾ ਸ. ਦਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਅਤੇ ਸਮੂਹ ਸੇਵਾਦਾਰਾਂ ਵੱਲੋਂ
- \*15 ਜੁਲਾਈ ਦਿਨ ਸ਼ੁੱਕਰਵਾਰ ਅਖੰਡਪਾਠ ਘਰ ਵਿਖੇ:ਸ. ਵਰਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਢੀਂਡਸਾ ਅਤੇ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਸਮੂਹ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ।
- \*15 ਜੁਲਾਈ ਦਿਨ ਸ਼ੁੱਕਰਵਾਰ ਅਖੰਡਪਾਠ ਘਰ ਵਿਖੇ ਸ. ਸਤਨਾਮ ਸਿੰਘ ਅਤੇ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਸਮੂਹ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ।
- \*16 ਜੁਲਾਈ ਦਿਨ ਸ਼ਨੀਵਾਰ ਅਨੰਦ ਕਾਰਜ ਦੀ ਰਸਮ ਸ. ਹਰਬਾਗ ਸਿੰਘ ਗਰੇਵਾਲ ਅਤੇ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਸਮੂਹ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ।
- \*16 ਜੁਲਾਈ ਦਿਨ ਸ਼ਨੀਵਾਰ ਸ਼ਾਮ ਦੇ ਲੰਗਰ ਦੀ ਸੇਵਾ ਸ. ਮਨਜਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਦਿਉਲ ਅਤੇ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਸਮੂਹ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ
- \*17 ਜੁਲਾਈ ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ ਸ੍ਰੀ ਸੁਖਮਨੀ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਦਾ ਪਾਠ ਅਤੇ ਸ਼ਾਮ ਦੇ ਲੰਗਰ ਦੀ ਸੇਵਾ ਸ. ਚਮਕੌਰ ਗਿੱਲ, ਸ. ਰਣਜੀਤ ਗਿੱਲ ਅਤੇ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਸਮੂਹ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ

## ਲੜੀਵਾਰ ਕੀਰਤਨ ਅਤੇ ਕਥਾ ਸਮਾਗਮ

ਜੁਲਾਈ 5 ਦਿਨ ਮੰਗਲਵਾਰ ਤੋਂ 17 ਜੁਲਾਈ ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ ਤੱਕ

ਗੁਰੂ ਪਿਆਰੀ ਸਾਧ ਸੰਗਤ ਜੀ

ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਕਲਗੀਧਰ ਦਰਬਾਰ ਸਾਹਿਬ ਵਿਖੇ 5 ਜੁਲਾਈ ਦਿਨ ਮੰਗਲਵਾਰ ਤੋਂ 17 ਜੁਲਾਈ ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ ਤੱਕ ਰੋਜਾਨਾ ਸ਼ਾਮ 7-8.30 ਵਜੇ ਤੱਕ ਬਾਬਾ ਗੁਰਦਿਆਲ ਸਿੰਘ ਜੀ ਟਾਂਡੇ ਵਾਲੇ ਗੁਰਬਾਣੀ ਕੀਰਤਨ ਕਥਾ ਦੁਆਰਾ ਸੰਗਤਾਂ ਨੂੰ ਨਿਹਾਲ ਕਰਨਗੇ।

### ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਵਿਖੇ ਹਾਜ਼ਰੀ ਭਰ ਰਹੇ ਪ੍ਰਚਾਰਕ ਸਿੰਘ

- ◆ ਭਾਈ ਰਸ਼ਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਜੀ ਦਾ ਜਥਾ
- ◆ ਕਥਾ ਵਾਚਕ:ਗਿਆਨੀ ਗੁਰਪ੍ਰੀਤ ਸਿੰਘ ਜੀ ਦਿੱਲੀ ਬੰਗਲਾ ਸਾਹਿਬ ਵਾਲੇ

ਜ਼ਰੂਰੀ ਬੇਨਤੀ: ਕੋਵਿਡ-19 ਦੀਆਂ ਸਰਕਾਰੀ ਹਦਾਇਤਾਂ ਦੀ ਪਾਲਣਾ ਕਰੋ। ਘੱਟ ਤੋਂ ਘੱਟ ਤੋਂ 6 ਫੁੱਟ ਦੀ ਦੂਰੀ ਬਣਾ ਕੇ ਰੱਖੋ। ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਵਿਖੇ ਮਾਸਕ ਤੇ ਸੈਨੀਟਾਇਜ਼ਰ ਉਪਲਬਧ ਹੈ।

## ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਵਿਖੇ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਬੁੱਕ ਕਰਨ ਲਈ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ ਜੀ

ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ:604-504-5530,

ਬਲਵੀਰ ਸਿੰਘ ਬਨਵੈਤ (ਮੁੱਖ ਸੇਵਾਦਾਰ) 604-636-4247, ਮਨਜੀਤ ਸਿੰਘ ਗਰੇਵਾਲ:778-908-1570  
ਗਿਆਨੀ ਬਲਰਾਜ ਸਿੰਘ (ਗ੍ਰੰਥੀ):236-887-5274, ਗਿਆਨੀ ਕੇਵਲ ਸਿੰਘ (ਗ੍ਰੰਥੀ):778-347-8284





**ਸੌਫਾ ਫੈਕਟਰੀ**  
**LOWEST PRICES IN TOWN**  
 ਸਟੋਰ ਤੇ ਆ  
 ਕੇ ਵੇਖੋ



**Biggest Sale of the Year**

ਇੱਥੇ ਹਰ ਤਰਾਂ ਦੇ ਟਰੱਕਾਂ ਦੇ ਮੋਟਰੈਸ  
 ਅਤੇ ਫੋਮ ਦੇ ਗੱਦੇ ਮਿਲਦੇ ਹਨ।



2 PCS SOFA & LOVE SEAT

**\$1350**



ਤੁਹਾਡੇ ਘਰ ਆ ਕੇ ਮਿਣਤੀ ਕਰ ਕੇ  
 ਕਸਟਮ ਸੈਕਸ਼ਨਲ ਬਣਾਉਂਦੇ ਹਾਂ।  
 ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੀ ਮਰਜ਼ੀ ਦਾ ਕੱਪੜਾ  
 ਤੇ ਰੰਗ ਸਿਲੈਕਟ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ

ਕੈਨੇਡਾ ਦੇ ਬਣੇ ਹੋਏ ਬਾਕਸ ਬੈਂਡ ਅਤੇ ਫੋਮ ਦੇ ਮੋਟਰੈਸ ਕਿਸੇ ਵੀ ਸਾਇਜ ਵਿਚ ਮਿਲਦੇ ਹਨ

**B&B FURNITURE** 12732-80TH AVE. SURREY ਪੰਜਾਬ ਕਲਾਥ ਦੇ  
 604.594.6533 ਬਿਲਕੁਲ ਸਾਹਮਣੇ



# Dev Bros

*Custom Tailoring*

‘ਦੇਵ ਬ੍ਰਦਰਜ਼’ ਕੋਟਕਪੂਰਾ ਵਾਲਿਆਂ ਦਾ  
ਨਵਾਂ ਸਟੋਰ ਹੁਣ ਐਬਟਸਫੋਰਡ ‘ਚ

**We Specialize In**

*\*Men's & Women's Clothing \*Custom Tailoring,*

*\*Source of Bridal Wear \*Party Dresses,*

*\*Punjabi Suits For Fashion Freaks*

ਤੁਸੀਂ ਇਥੋਂ ਮਰਦਾਂ ਦੇ ਸੂਟ, *Groom Wedding Dress,*

ਕੁਰਤੇ ਪਜਾਮੇ, ਲੇਡੀਜ਼ ਸੂਟ, *Bride Wedding*

*Dress latest* ਡਿਜ਼ਾਈਨਾਂ ਵਿਚ ਖਰੀਦ ਸਕਦੇ ਹੋ

**Phone:604-880-8434**

#118, 32083 Hillcrst Ave, Abbotsford



# PEACE FURNITURE

**For The Peace Of Your Mind**



ਇਥੋਂ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੀ ਮਨਪਸੰਦ ਦੇ ਬੈੱਡ ਬਣਵਾ ਸਕਦੇ ਹੋ

**Business Hours:**

**Mon-Fri: 8am to 6pm**

**Sat-Sun: 12 pm to 6 pm**

**604-902-1415**

**#A/B/C 7967-128St, Surrey, BC V3W 4E7**

Email:sales@peacefurniture.ca

Web:www.peacefurniture.ca